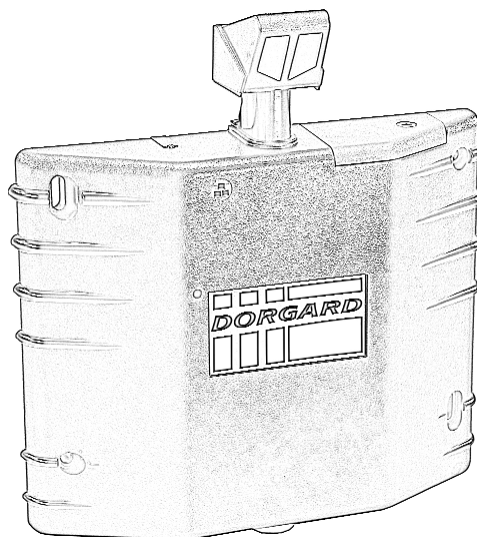




Fitting and Operating Guide

plus

Maintenance Test Record



This is an important document detailing the correct installation, usage and maintenance of the Dorgard.

This Guide must be read and fully understood before you start installation and be kept in a safe place such as your Fire Risk Assessment File.

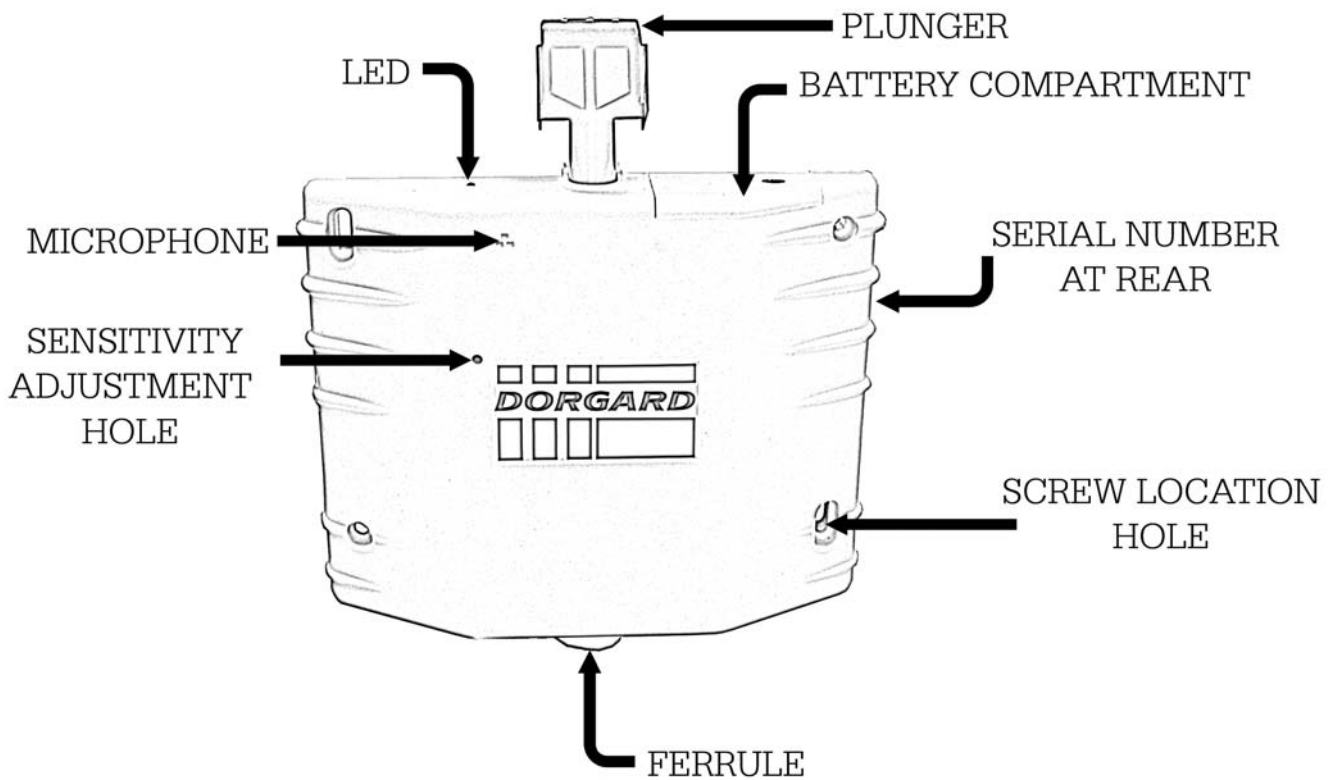
Keep this Guide in a safe place.

Contents	Page
Introduction	2
Prior to Installation	3
Important Information	4
Batteries	5
Setting the Time	5
Night-time Release	6
Installation	7
Floorplate Installation	8
Dorgard Operation	9
Setting the Time	9
Testing Dorgard to the Fire Alarm	10
Sensitivity Adjustment	11
Trouble Shooting	12
Error Messages	14
Maintenance Schedule	16
Maintenance Record	17
Commissioning Certificate	18
Manufacturer's Warranty	19

Introduction

Dorgard is a Battery operated device designed to hold open a fire door safely and legally. It will automatically release upon hearing the fire alarm. Dorgard can be used to hold the fire door in any position between open or closed.

It is recommended that a fire door is not retained at an angle of less than 65 degrees.



Prior to Installation



Prior to installation ensure:

1. That a suitable Automatic Fire Detection alarm system is installed.
2. The fire door is self-closing i.e. has a door closer fitted.
3. The fire door closes tightly against the door jamb.
4. Where Dorgard is to be fitted, the floor and door surface is smooth and flat.
5. You have determined the closing force of the door.
6. The fire alarm system is working correctly, i.e. the sounders work when activated.
7. There is clearance under the fire door for fitting of the Floorplate, i.e. 5mm.
8. Dorgard forms part of your Fire Risk Assessment (as required by the Fire Precautions [Workplace] Regulations 1997, also required by the Regulatory Reform (Fire Safety) Order 2006).

When Dorgard is holding a fire door open, the Dorgard listens continually for the sound of your fire alarm. When the alarm sounds, it will verify the alarm over a 20 second period and then release its fire door.

Important Information

Dorgard must only be used for the purpose for which it is designed. It is not suitable for external use. Read this Guide and follow the instructions carefully, keeping it in a safe place e.g. in your Fire Risk Assessment file, for future reference.

BS EN1155:1997 states that a door must not be retained at an open angle of less than 65 degrees. It is recommended that the Floorplate be installed to comply to this standard.

Dorgard, when installed correctly, complies with BS 7273-4 Category C.

Supplementary information about the sound of a fire alarm:

The British Standard for fire alarm installation, BS5839-1: 2002, (Clause 16.2), states: -

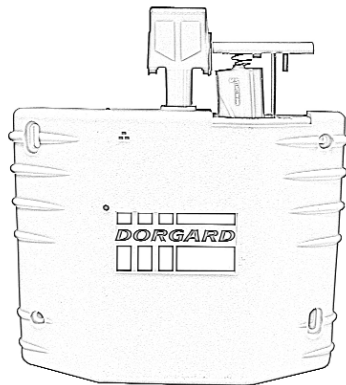
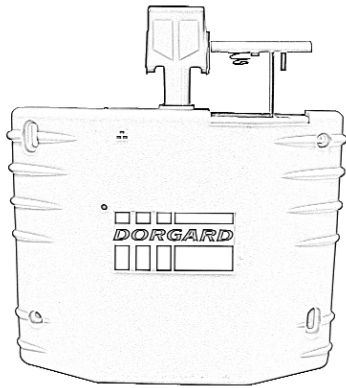
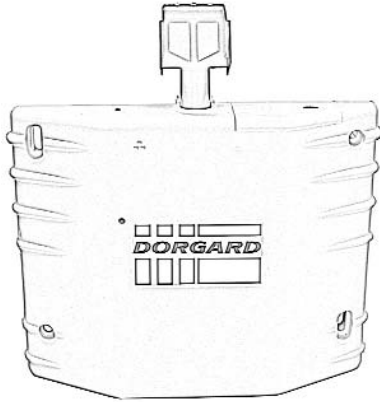
The sound pressure level of alarm signals should be generally, throughout all accessible areas of the building not less than 65dB(A) . . . where the sound pressure level of background noise is greater than 60dB(A), the sound pressure level of the fire alarm signal should be 5dB above the sound pressure level of the background noise.

It is understood that there are some noises in everyday life that may be louder than a fire alarm and persist for longer than 30 seconds, such as a vacuum cleaner. Although required in the British Standard, it is often found that the alarm is not 5 decibels louder.

When Dorgard is holding a fire door open it listens for the continuous sound of a fire alarm. It needs to hear a fire alarm that exceeds 65 decibels for longer than 14 seconds. At a general noise level of 80 decibels Dorgard will release. This facility has been built into the unit as a safety feature. Should the noise level in your premises exceed 80 decibels it is unlikely that you would hear a 65 decibel alarm.



Batteries - use 2 x C Size LR14 and Setting the Time



Batteries - Alkaline only, do not use rechargeable Batteries.

The 2 x C Size Procell Alkaline Batteries supplied should last for at least 12 months. Dorgard continually checks the battery life to ensure safe operation.

1. Open Battery Compartment using a screwdriver.
2. Insert the Batteries into the Battery Compartment (+) positive side facing up. Inserting the Batteries the wrong way could cause damage.
3. When closing the Battery Compartment take care not to over tighten.

When the Batteries in the Dorgard unit require changing it will Fail to Safe. A warning beep will sound until the Batteries are exhausted, removed or replaced with new ones.

Note. Battery life may be reduced in noisy environments.

Setting the Time:

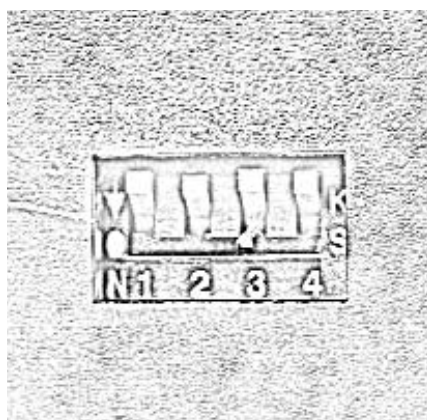
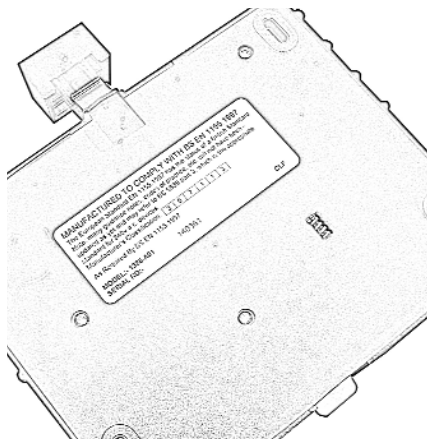
To set Dorgard's Internal Clock to 12:00 noon Dorgard must be powered up at 12:00 noon.

Dorgard does not take into account winter or summer time and therefore does not adjust automatically for daylight savings.

To reset Dorgard's Internal Clock, remove the Batteries, wait 10 seconds and re-insert them at 12:00 noon.

Note. Eachtime the Batteries are removed and re-inserted the Internal Clock will reset.

Night-time Release



Night-time Release options are:

Dip Switch	Release Time	Reset Time
1	20:00	08:00
2	21:00	07:00
1 & 2	22:00	06:00

Note. Dip Switch 3 disables the Night-time Release warning tone. Dip Switch 4 has no function.

Dorgard can be used to hold a fire door open 24 hours a day. It is recommended however, that fire doors are closed at night as the chance of a fire spreading undetected is greater than during daylight hours.

To ensure that fire doors are closed at night, Dorgard can be set to release at a pre-set time and then will not operate as a hold open device until later.

Setting Night-time Release:

1. Ensure Dorgard Internal Clock is set to 'real time' (see Setting the Time).
2. Turn the Dorgard over to reveal the Dip Switches.
3. Using the Plastic Screwdriver supplied to select the required Night-time Release setting. Flicking the Dip Switch towards the number will turn the function On.

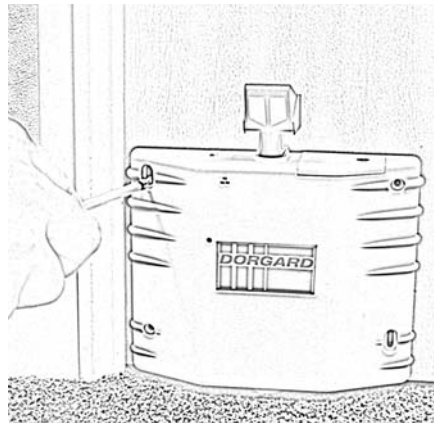
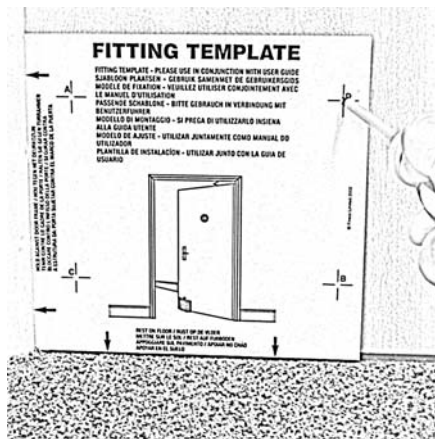
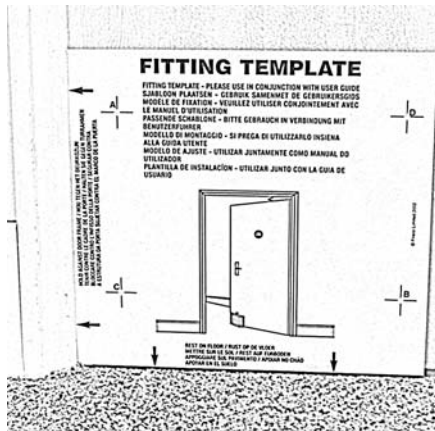
Note. With all Dip switches up Night-time Release will not operate.

Night-time Release warning tone:

It is recommended that the warning tone is NOT disabled. The warning tone is to alert persons using the building that the door is about to close and is a safety feature. It is recognised however, that in some locations the warning tone at night may cause a disturbance. It is for this reason alone that the provision of disabling the night time tone has been made.

After installing the Batteries Dorgard sounds a long tone, followed by a motor sound (Dorgard setting), then 3 x single tones. These 3 tones indicate the Dip Switch selection, Low tone = Off, High tone = On. For example: the Dip Switches are selected; No:1 = On, No:2 = Off, No:3 = Off. The tones will then sound High, Low, Low.

Installation

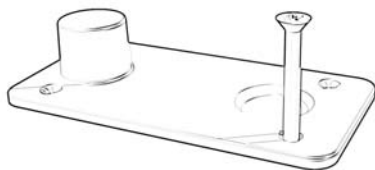
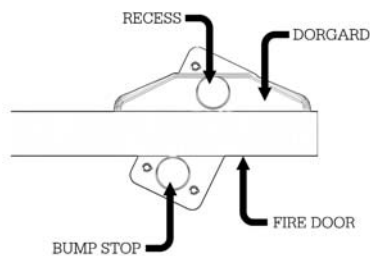
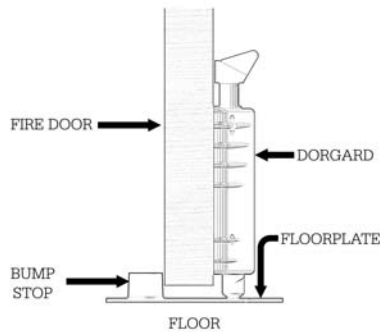


1. Install Batteries and set any Night-time Release settings as required.
2. Close the fire door. Place the Template provided against the door on the side that shuts against the door frame. Ensure the Template matches your view of the door.
3. Please make allowance for differing floor surfaces.
4. Make pilot holes or mark the position for the holes through the Template.
5. Using 2 of the 4 Screws supplied fix Dorgard to the fire door, at points A and B on the fitting Template. This will allow Dorgard to be moved up and down slightly for correct positioning. The correct position is when the Dorgard Plunger is fully retracted, the door can swing free. When the Dorgard plunger is depressed, contact with the floor or Floorplate holds the door open. When Dorgard is in the correct position fasten down all 4 Screws.
6. Affix a Fire Door Sticker both sides of the fire door, at eye level.

Note. Dorgard will not operate until the Batteries have been inserted.

Batteries can be removed or inserted when a Dorgard is affixed to a door.

Floorplate Installation



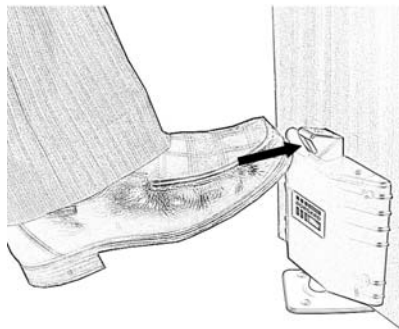
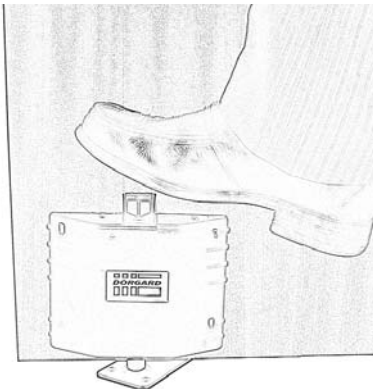
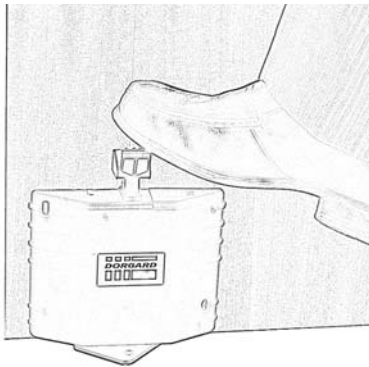
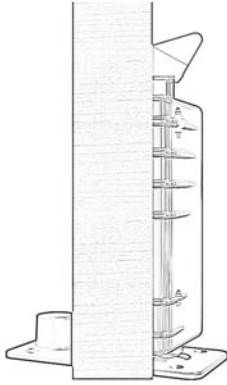
IMPORTANT: Fit Dorgard to a door before fitting Floorplate.

Warning! Before drilling holes or fastening Screws into the floor, check the location of water pipes, electrical cables, gas pipes etc. Failure to do so could cause disruption to the building's services and may result in serious injury or death.

1. Open the fire door to 90 degrees or to the desired open position greater than 65 degrees. Slide the Floorplate under the fire door with the Bump Stop side positioned behind the door and as close to an adjacent wall as possible to avoid tripping hazards.
2. Depress the Plunger on Dorgard so that the Ferrule sits in the recess of the Floorplate.
3. Slide/swivel the Floorplate so that the Bump Stop comes into contact with the back of the door, ensure that the Ferrule is still sitting centrally in the recess of the Floorplate.
4. Mark the position of Floorplate holes on to the floor surface.
5. Remove the Floorplate.
6. If the floor is concrete, drill 4 x 6mm holes (approximately 40 mm deep) at the positions marked and insert the Masonry Plugs supplied.
7. Position the Floorplate over the Masonry Plugs or marked points and fasten the Floorplate to the floor using the Screws supplied.
8. Open the fire door against the Bump Stop and depress the Plunger. If you have positioned the Floorplate correctly the Ferrule should fit neatly into the recess of the Floorplate. If not go back to step 3 and reposition the Floorplate.

Note. The Floorplate allows Dorgard to withstand the strongest closing force as defined in BS EN 1155 and it prevents slippage on smooth surfaces & in other conditions such as where a person's weight might cause a wooden floor to bounce.

Dorgard Operation and Self Test



To hold the door open:

1. Open the door to the required position.
2. Stand sideways to the door.
3. Depress the Plunger down using your foot. Greater foot pressure may be needed depending upon the force from the door closer or the type of floor surface.
4. Whilst depressing the Plunger, push/pull the door gently in the direction of closing.
5. Remove your foot and let go of the door.

To release Dorgard, either:

- A. Lightly tap the Plunger towards the fire door with your foot.

or;

- B. Push the door in the direction of opening.

Note. If the door has been pushed hard against the Floorplate Bump Stop or a wall, then Dorgard will only release by method A.

Self Test:

Dorgard conducts weekly Self Tests 12 hours after Battery installation and then every 7 days after that. During the Self Test, if the fire door is being retained, Dorgard will release the door. Should Dorgard detect an internal fault it will sound a warning tone and Fail to Safe.

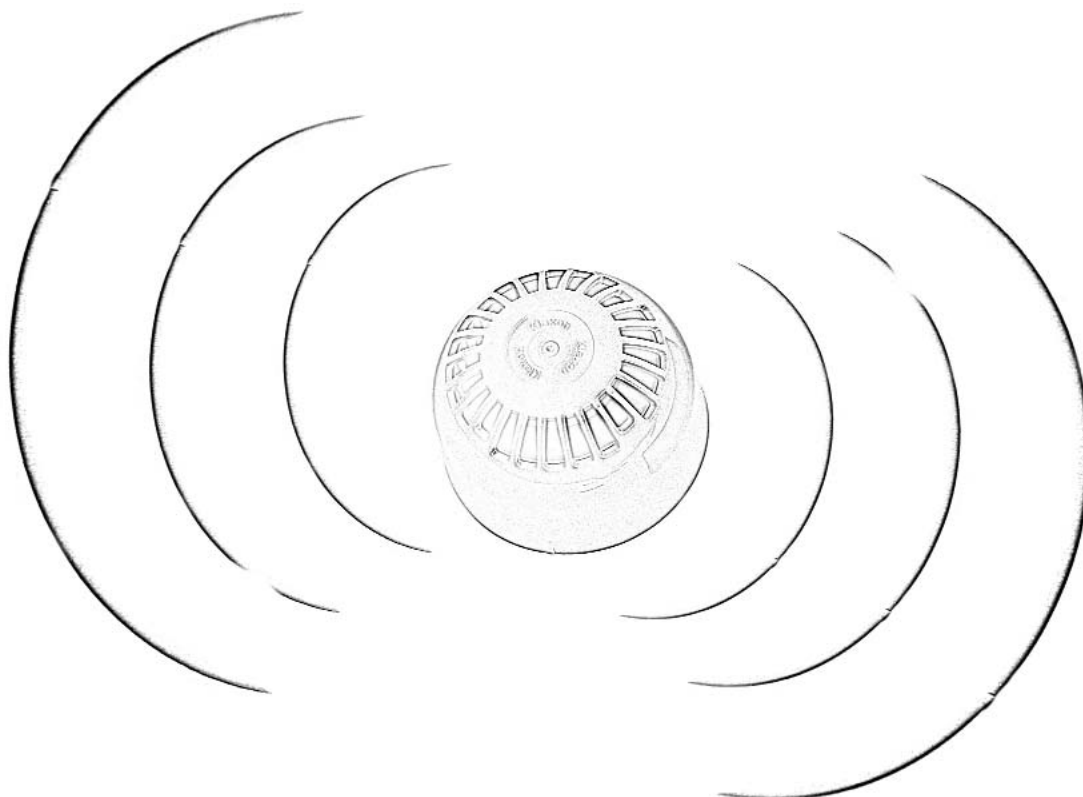
Testing Dorgard to the Fire Alarm

1. Open the fire door and press down on the Plunger.
2. Sound the fire alarm for a minimum of 30 seconds.
3. The LED on top of the Dorgard will flash every 1.3 seconds to show it is hearing the sound of the fire alarm.
4. Dorgard will release the fire door in approx. 20 seconds.
5. When Dorgard is ready to release the door, it will sound a 'Hi Lo' warning tone repeated 8 times before releasing the door. After Dorgard has released its fire door and the fire alarm has ceased it will reset after 10 seconds, therefore allowing the door to be held open once more.

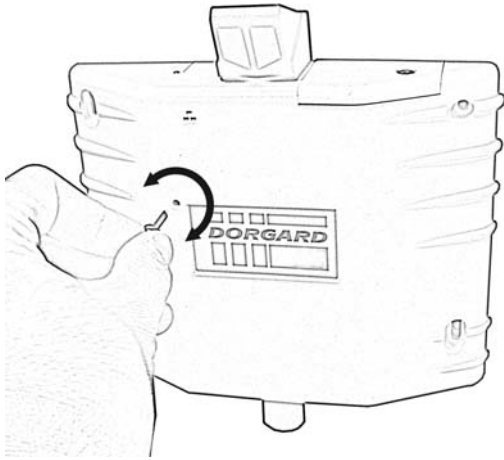
Note. If Dorgard fails to react to the sound of the fire alarm the Sensitivity of the unit will need to be adjusted (see Sensitivity Adjustment).

Alterations to the premises i.e. new furniture, new carpets etc., may alter the audibility of the fire alarm. Following alterations a fire alarm test must be carried out to ensure that Dorgard responds.

Despite Dorgard self-testing every 7 days, weekly bell tests are highly recommended. This will ensure that Dorgard is responding to the fire alarm.



Sensitivity Adjustment



Each environment will vary and Dorgard may need adjusting to suit your individual environment.

On identifying a necessary adjustment use the small Plastic Screwdriver, supplied, to adjust the Dorgards sensitivity. Take care not to over adjust as this will render the unit inoperative.

Adjusting Sensitivity if Dorgard is not sensitive enough, i.e. does not respond to the fire alarm:

1. Carefully insert the Plastic Screwdriver into hole on front of the unit.
2. Turn clockwise through no more than 5 degrees (a small adjustment is equivalent to a large alteration in sensitivity).
3. Test Dorgard to the fire alarm.
4. If problems persist repeat steps 1-3.

Note. The Adjustment Screw is limited in both direction, once you can feel resistance against turning - stop to avoid damaging the unit.

If Dorgard is too sensitive (responds to no apparent sound) follow steps 1-4, but turn anti-clockwise in Step 2.

Trouble Shooting

The following are the most frequently asked questions regarding Dorgard.

1. Why is Dorgard not releasing when the Fire Alarm sounds?

- Check fire alarm sounds for at least 30 seconds.
- Check fire door is free to close unhindered.
- Check that the Plunger has a minimum of 10mm of down travel before the Ferrule contacts the floor or Floorplate.
- Check the fire alarm is louder than 65 decibels where the Dorgard is fitted.
- Adjust the sensitivity of the Dorgard unit (see Sensitivity Adjustment).

2. Why does Dorgard release if the fire alarm is not sounding?

- Check that Dorgard is fitted to the side of the door that closes into the door frame.
- Dorgard will release when the door is pushed in the direction of opening. To prevent this happening fit the Floorplate supplied.
- As a safety feature, Dorgard has to release to any sound that it hears as being continuous and louder than 65 decibels as this sound could be obscuring a potential fire alarm.
- Dorgard will release every 7 days as part of its Self Testing routine.
- Check Night-time Release settings.
- Adjust the sensitivity of the Dorgard unit (see Sensitivity Adjustment).
- Check Batteries on Dorgard, is unit beeping?

Trouble Shooting *continued*

3. Why does my door creep closed with Plunger fully depressed?

- Check that the Ferrule is not worn or damaged. Replace as necessary.
- Check that Dorgard is positioned low enough that the Ferrule makes good contact with the floor when the Plunger is depressed. A vertical Plunger movement of 10-15mm is ideal. Re-position as necessary or fit the Floorplate supplied.
- Check that the overhead door closer does not shut the door with excessive force. If so, fit the Floorplate supplied or adjust pressure on overhead closer (refer to manufacturers instructions).
- Check that the Ferrule has enough grip on the floor surface i.e. floor surface is not too slippery. If so, fit the Floorplate supplied.

4. Why does Dorgard not retain the door in an open position.

- Check that the Plunger is depressed.
- Check that the Battery Compartment is closed, the Batteries are correctly installed and are of sufficient life.
- Check that Dorgard is not fitted too low or high on the door. A vertical Plunger movement of 10-15mm is ideal for the Plunger to lock down properly.
- Check that Dorgard is fitted to the side of the door that closes into the door frame.
- Check Dorgard has not Failed to Safe.
- Remove Batteries and wait 10 seconds before reinserting them in the Dorgard to reset the unit.

If all the above points are satisfied and further assistance is required please contact the Technical Advice Line.

Error Messages

Beep / Flash Sequence	What it means	What to do
During Power up		
LoHi-LoHi-LoHi	Indicates Battery Lift is open during power up	No action required
Long Tone	Indicates start of power up test	No action required
Lo – Lo – Lo	No Dip Switch has been selected	No action required
Hi – Lo – Lo	Dip Switch 1 has been selected	No action required
Lo – Hi – Lo	Dip Switch 2 has been selected	No action required
Hi – Hi – Lo	Dip Switches 1 and 2 have been selected	No action required
Lo – Lo – Hi	Dip Switch 3 has been selected	No action required
Hi – Lo – Hi	Dip Switches 1 and 3 have been selected	No action required
Lo – Hi – Hi	Dip Switches 2 and 3 have been selected	No action required
Hi – Hi – Hi	Dip Switches 1, 2 and 3 have been selected	No action required
	Dip Switch 4 has no function and will not affect beep sequence	
During standard operation		
---(32secs)------(32secs)---*---(32secs)---*---etc.	LED indicates that the system is working properly	No action required
-(1.3secs)--(1.3secs)-*-(1.3secs)-*-(1.3secs)-*etc	LED indicates that the Dorgard is hearing a possible alarm (or a continuous background noise in excess of 65 decibels)	If no alarm is sounding please refer to the section on adjusting the sensitivity of Dorgard.
HiLo – HiLo – HiLo – HiLo – HiLo – HiLo – HiLo – HiLo *-----*-----*-----*-----*-----*-----*	Dorgard is about to release door (If warning tone has been disabled – then no tone will sound)	No action required

* LED flash

Error Messages *continued*

Beep / Flash Sequence	What it means	What to do
During standard operation		
LoHi – LoHi – LoHi – LoHi – LoHi – LoHi – LoHi – LoHi * _ _ * _ _ * _ _ * _ _ * _ _ * _ _ * _ _ * Tone and flash sequence is followed by the sound of the motor driving	Dorgard resetting ready for re-activation	No action required
Error Modes		
Lo – (2secs) – Lo – (2secs) – Lo – (2secs) – etc * _ _ _ * _ _ _ * _ _ _ * _ _ _ * _ _ _ etc	Indicates Battery Lift is not screwed down properly	1. Screw down Battery Lift
HiHiLo..... This pattern may repeat * * *	Possible fault with Motor	1. Check Ferrule is not worn or damaged. Replace if necessary 2. Release tension on fixing Screws and check Dorgard is positioned flat against door with no obstructions 3. Recycle or if necessary, replace Batteries
HiHiHiHiLoLoLoLo---(4secs)--- HiHiHiHiLoLoLoLo---(4secs)---etc	Indicates possible Plunger movement fault	Same 3 points of action as above
HiLoLoLo---(4secs)---HiLoLoLo---(4secs)---etc *** _ _ _ _ (4secs)--- *** _ _ _ _ (4secs)--- etc	Indicates possible problem with Battery insertion	Same 3 points of action as above
HiLo----- (17mins)-----HiLo----- (17mins)-----etc (Dorgard will repeat HiLo 8 times after 68mins) *** _ _ _ _ (4secs)--- *** _ _ _ _ (4secs)--- *** _ _ _ _ (4secs)--- etc	Low Battery mode or miscellaneous error	Same 3 points of action as above

* LED flash

Maintenance Schedule

Preventative maintenance and regular testing will ensure that Dorgard functions correctly at all times. Ensure you update the Maintenance Record.

Weekly

Check that the Dorgard Plunger is depressed and is holding the door open. Sound the fire alarm and within 4 seconds the LED light on the top of the Dorgard should start flashing once every second. This indicates that the Dorgard is hearing the alarm. After the alarm has sounded for 20 seconds, the door should release to close. If the door does not release refer to the Trouble Shooting section.

Monthly

Carry out the weekly test and in addition dust the unit checking that the 3 holes for the Microphone are open and clear of any dust, dirt etc. Dorgard should be cleaned with a slightly damp cloth. If fitted, check the Floorplate is securely attached and has not been damaged.

6 Monthly

Carry out the weekly and monthly schedule and in addition, check:

1. Under the unit for the condition of the Ferrule.
2. The Dorgard unit is firmly attached to the door.

If any items are worn, torn or damaged then replace immediately. For further assistance contact the Technical Advice Line.

Yearly

Carry out the 6 monthly schedule and replace the Batteries.

Note and Warning

- The unit is designed to detect low Battery power or possible faults, it will give a continual warning (sound a series of beeps) and will Fail to Safe (no longer operate as a hold open device).
- Dorgard conducts a Self Test 12 hours after Battery insertion, thereafter it will Self Test on a weekly basis. During the Self Test, if the fire door is held open, Dorgard will release the fire door. Should Dorgard detect an internal fault it will sound a warning tone and Fail to Safe.
- If the Self Test at midnight is unsuitable it is possible to change it by pushing the Dorgard clock forward by re-inserting the Batteries 12 hours before the desired time. e.g. for a Self Test to occur at Midday the Batteries should be re-inserted at Midnight.

Maintenance Record

The log sheet below is designed to cover a 12 month period and should be filled out after each test. This log is a formal record of the test and maintenance schedule carried out by a competent (responsible) person(s) throughout the history of the installation of the Dorgard unit. Further log books are available from the Technical Advice Line.

Serial Number:

Location:

Serial Number is on back of Dorgard unit.

Installation Date:

Installed by:

Week	Result (tick)	Date	Sign	Week	Result (tick)	Date	Sign
1				27			
2				28			
3				29			
4				30			
5				31			
6				32			
7				33			
8				34			
9				35			
10				36			
11				37			
12				38			
13				39			
14				40			
15				41			
16				42			
17				43			
18				44			
19				45			
20				46			
21				47			
22				48			
23				49			
24				50			
25				51			
26				52			

Commissioning Certificate

Certificate of commissioning for the electrically powered hold-open device(s) (please delete as appropriate) at: Address:.....

I/we being person(s) responsible (as indicated by my/our signatures below) for the commissioning of the above, particulars of which are set out below, CERTIFY that the equipment and release arrangements I/we have commissioned complies to the best of my/our knowledge and belief with the recommendations of BS 7273-4:2007 for the category of actuation described below, except for the variations, if any, stated in this certificate.

Name (in block letters):.....Position:.....

Signature:.....Date:.....

For and on behalf of:.....

Address:.....

.....Postcode:.....

The extent of liability of the signatory is limited to the equipment and arrangements described below.

- (tick appropriate) Category A (hardwired System X with Dorgard X)
 Category B (acoustically activated System X with Dorgard X)
 Category C (acoustically activated Dorgard)

Variations for the recommendations of BS 7273-4 (Clause 7).....

Brief description of release mechanisms, method(s) of actuation (see 7277-4:2007, Clause 8) and system design (see BS 7273-4:2007, Clause 10).....

- All equipment operates correctly.
 Installation work is, as far as can reasonably be ascertained, of acceptable standard.
 I/we have carried out commissioning in accordance with recommendations of BS 7273-4:2007, 21.5)
 Suitability documentation has been completed before/after (delete as applicable) release mechanisms become operational.....

Maintenance: It is strongly recommended that, after completion, Dorgard is maintained in accordance with BS 7273-4:2007, Clause 22.

User Responsibilities: the user should appoint a responsible person to supervise routine testing of release mechanisms in accordance with BS 7273-4:2007, 22.1 and to supervise all matters pertaining to the associated fire detection and fire alarm system in accordance with BS 5839-1:2002, section 7.

Manufacturer's Warranty

Fireco Limited ("we" and "us") warrants to the customer ("you" and "your") that the product will be free from defects in material and workmanship for a period of 24 months from the date of purchase. If the product is defective whilst under warranty we will, at our option, repair the product or replace it free of charge.

If the product appears to develop a defect while under warranty please first check that the product is being correctly used in accordance with this Fitting and Operating Guide and that the Batteries are functioning. If this does not resolve the problem please contact us in writing at the e-mail address shown below or telephone the Dorgard Technical Advice Line.

The warranty does not apply to any defect in the product arising from fair wear and tear, wilful damage, accident, negligence by you or any third party, abnormal working conditions, failure to follow the instructions in this Guide, misuse or alteration or repair of the product without our prior approval. The warranty does not cover Batteries and Ferrules which may need to be replaced within the period of the warranty. We will not be liable to you for any loss of profits, administrative inconvenience or indirect or consequential loss or damage arising out of any defect in the product.

Where the products are sold under a consumer transaction (as defined by the Consumer Transactions (Restrictions on Statements) Order 1976) your statutory rights are not affected by the terms of this warranty.



Version 2.0

For Technical Assistance contact the UK Technical Advice Line on:

0845 241 7575 (Local Rate) or **+44 (0) 1273 320 688**

e-mail us at **help@dorgard.com**

www.dorgard.com

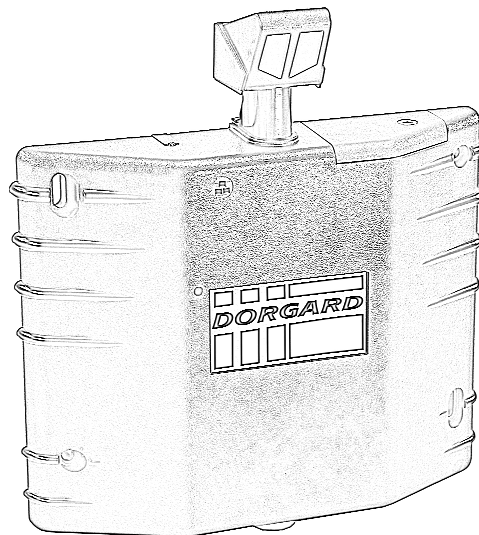
For all other queries please contact your supplier.



Handbuch zum Einbau und Betrieb

und

Wartungsabnahmeprotokoll



Es handelt sich hier um wichtige Unterlagen, die die korrekte Montage, Anwendung und Instandhaltung von Dorgard beschreiben.

Bevor Sie mit dem Einbau beginnen, müssen Sie das Handbuch sorgfältig lesen und sicherstellen, dass Sie es komplett verstanden haben. Das Handbuch muss ebenso wie Ihre Dokumente bezüglich der Brandrisikobewertung an einem sichereren Ort aufbewahrt werden.

Bewahren Sie dieses Handbuch an einem sicheren Ort auf.

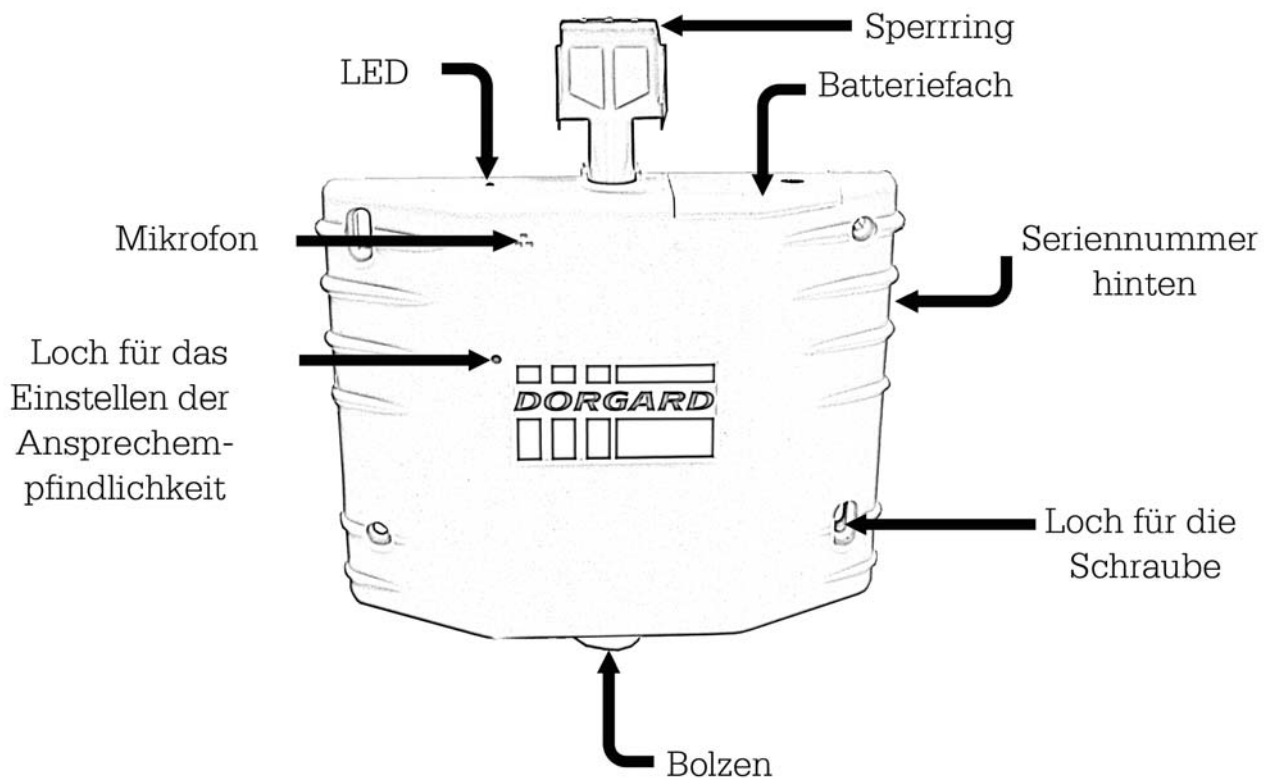
Deutsch

Inhalt	Seite
Einführung	22
Vor der Montage	23
Wichtige Informationen	24
Batterien	25
Einstellen der Zeit	25
Nachtschließfunktion	26
Montage	27
Montage der Bodenplatte	28
Inbetriebnahme von Dorgard	29
Selbsttests	29
Dorgard auf Feueralarm testen	30
Einstellen der Ansprechempfindlichkeit	31
Fehlersuche	32
Fehlermeldungen	34
Wartungsplan	36
Wartungsprotokoll	37
Inbetriebnahmeprotokoll	38
Herstellergarantie	39

Einführung

Dorgard ist ein batteriebetriebenes Gerät, das entwickelt wurde, um die Brandschutztür sicher und in Übereinstimmung mit den Gesetzesvorgaben offen zu halten. Dorgard löst automatisch aus, sobald ein Feueralarm ertönt. Dorgard kann eingesetzt werden, um die Brandschutztür in jeder Position zwischen offen und geschlossen zu halten.

Es wird empfohlen, die Brandschutztür in einem Winkel von mindestens 65 Grad zu fixieren.



Vor der Montage

Deutsch



Bitte stellen Sie folgende Dinge sicher, bevor Sie Dorgard installieren:

1. Es muss ein geeignetes, automatisches Feueralarmsystem installiert ist.
2. Die Brandschutztür muss selbsttätig schließen, d.h. ein Türschließer ist eingebaut.
3. Die Brandschutztür muss dicht mit dem Türpfosten abschließen.
4. An Brandschutztüren, wo Dorgard eingebaut wird, muss die Oberfläche von Tür und Boden glatt und eben sein.
5. Die Schließkraft der Türe wurde von Ihnen ermittelt.
6. Das Feueralarmsystem funktioniert einwandfrei, d.h. die Alarmglocken ertönen, sobald der Alarm ausgelöst wird.
7. Die Brandschutztür hat einen Zwischenraum von 5 mm zum Boden für den Einbau der Bodenplatte.
8. Dorgard ist ein Teil ihrer Brandrisikobewertung (wie von der Brandschutzverordnung [am Arbeitsplatz] von 1997 sowie von der behördlichen Reformordnung (Feuerschutz) von 2006 gefordert)

Während Dorgard eine Brandschutztür offen hält, nimmt es Ihren Feueralarm kontinuierlich wahr. Sobald der Feueralarm ertönt, überprüft Dorgard den Alarm für eine Dauer von mehr als 20 Sekunden und schließt dann die Brandschutztür.

Wichtige Informationen

Dorgard darf nur zweckbestimmt eingesetzt werden und ist nicht für den Außeneinsatz geeignet. Lesen Sie dieses Handbuch sorgfältig und befolgen Sie die Anweisungen genauestens. Bewahren Sie das Handbuch für künftige Einsichtnahmen an einem sicheren Ort auf, z.B. bei den Unterlagen Ihres Brandschutzgutachtens.

Laut BS EN1155:1997 muss eine Tür in einem Winkel von mindestens 65 Grad offen stehen. Es wird empfohlen, dass die Bodenplatte in Übereinstimmung mit dieser Vorschrift montiert wird.

Bei sachgemäßer Montage erfüllt Dorgard den Standard BS 7273-4, Kategorie C.

Zusatzinformation zum Schall des Feuersalarms:

Die britische Vorschrift für Feuerschutzsysteme BS5839-1: 2002 (Absatz 16.2) besagt:

Der Feuersalarmschallpegel sollte generell in allen zugänglichen Bereichen des Gebäudes nicht unter 65 dB(A) liegen. In Bereichen, wo der Schallpegel der Hintergrundgeräusche mehr als 60 dB(A) beträgt, sollte der Feuersalarmschallpegel 5 dB über dem Schallpegel der Hintergrundgeräusche liegen.

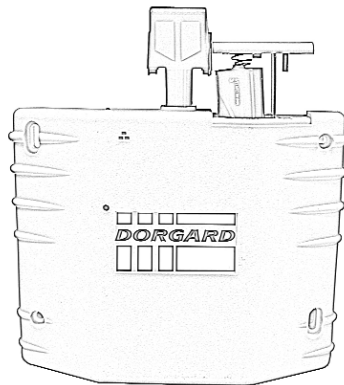
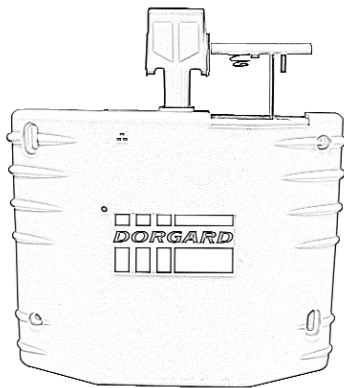
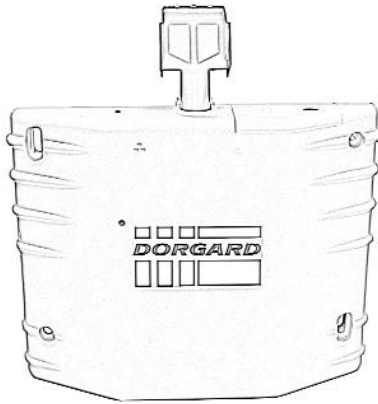
Natürlich kann es im Alltag auch Geräusche geben, die lauter sind als ein Feueralarm und länger als 30 Sekunden andauern, so zum Beispiel ein Staubsauger. Obwohl der britische Standard dies fordert, ist der Feueralarm häufig nicht zwangsläufig 5 dB lauter.

Wenn Dorgard eine Brandschutztür offen hält, nimmt es den andauernden Ton des Feuersalarms wahr. Dabei muss Dorgard einen Feueralarm von über 65 Dezibel für mehr als 14 Sekunden wahrnehmen. Dorgard löst die Tür bei einem allgemeinen Schallpegel von 80 Dezibel. Dieser Mechanismus wurde zur Sicherheit in das Gerät integriert, denn sollte der Geräuschpegel in Ihrem Gebäude 80 Dezibel überschreiten, ist es unwahrscheinlich, dass sie einen Alarm von 65 Dezibel hören würden.



Batterien (verwenden Sie 2 x LR14, Größe C) und Einstellen der Zeit

Deutsch



Verwenden Sie nur Alkaline-Batterien! Verwenden Sie keine Akkus.

Die mitgelieferten 2 x Procell Alkaline-Batterien Größe C sollten für mindestens 12 Monate halten. Dorgard kontrolliert regelmäßig die Lebensdauer der Batterie, um einen sicheren Betrieb zu gewährleisten.

1. Öffnen Sie das Batteriefach mit einem Schraubenzieher.
2. Legen Sie die Batterien mit der (+) positiven Seite nach oben in das Batteriefach ein. Ein falsches Einlegen der Batterien kann zu Beschädigungen führen.
3. Wenn Sie das Batteriefach wieder schließen, achten Sie bitte darauf, dass Sie die Schrauben nicht zu fest anziehen.

Wenn die Batterien ausgewechselt werden müssen, kann Dorgard die Sicherheit nicht mehr gewährleisten. Es ertönt ein Warnsignal, bis die Batterien komplett leer sind, entfernt oder durch neue Batterien ersetzt werden.

Hinweis: Die Lebensdauer der Batterien kann durch ein lautes Umfeld reduziert werden.

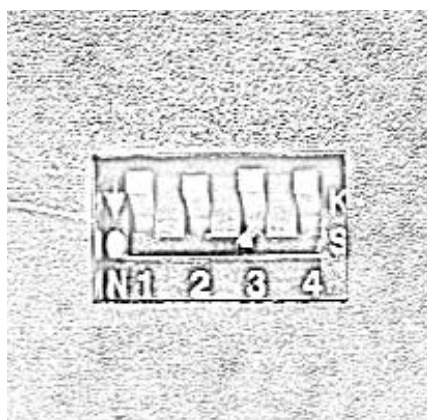
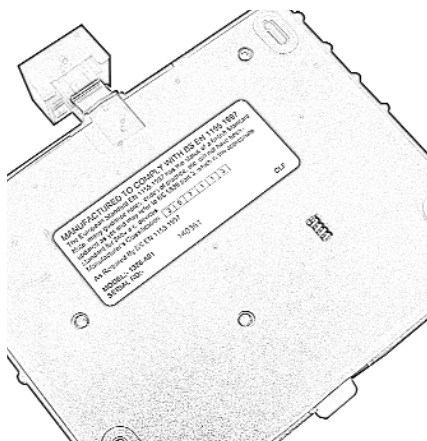
Einstellen der Zeit:

Um die geräteinterne Uhr auf 12:00 Uhr einzustellen, muss Dorgard um 12:00 Uhr eingeschaltet werden.

Dorgard berücksichtigt weder Winter- noch Sommerzeit und stellt sich daher nicht automatisch auf die Zeitumstellung ein. Um die geräteinterne Uhr von Dorgard neu einzustellen, entfernen Sie die Batterien, warten für 10 Sekunden und legen die Batterien um 12:00 Uhr wieder ein.

Hinweis: Wann immer Sie die Batterien entfernen und wieder einlegen, wird die geräteinterne Uhr neu eingestellt.

Nachtschließfunktion



Die Alternativen für die Nachtschließfunktion sind folgende:

DIP-Schalter	Schließzeit	Rücksetzzeit
1	20:00	08:00
2	21:00	07:00
1 & 2	22:00	06:00

Hinweis: DIP-Schalter 3 schaltet den Warnton für die Nachtschließfunktion aus. DIP-Schalter 4 hat keine Funktion.

Mit Dorgard können Sie eine Brandschutztür rund um die Uhr offen halten. Allerdings empfehlen wir, die Tür während der Nacht geschlossen zu halten, da die Gefahr, dass sich ein Feuer unentdeckt ausbreiten kann, bei Nacht größer ist als bei Tag.

Um sicher zu stellen, dass die Brandschutztür nachts geschlossen ist, können Sie Dorgard so einstellen, dass sich der Mechanismus zu einer vorgegebenen Zeit löst und die Tür bis auf weiteres nicht mehr offen gehalten wird.

Einstellen der Nachtschließfunktion:

1. Stellen Sie sicher, dass die geräteinterne Uhr auf Echtzeit eingestellt ist (siehe Einstellen der Zeit).
2. Wenn Sie das Gerät umdrehen, Sie sehen die DIP-Schalter.
3. Verwenden Sie den mitgelieferten Kunststoffschraubenzieher, um die erforderliche Nachtschließfunktion auszuwählen. Durch das Umschalten des DIP-Schalters auf die Zahl wird die Funktion aktiviert.

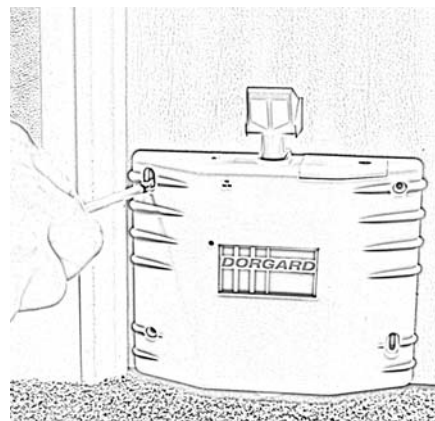
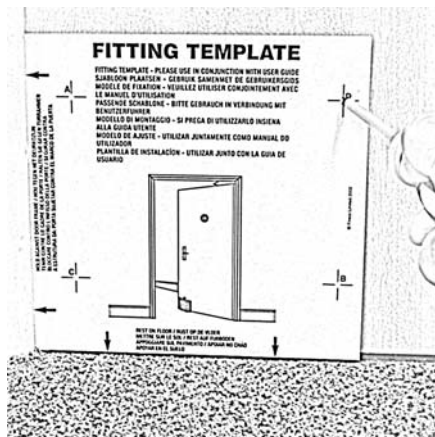
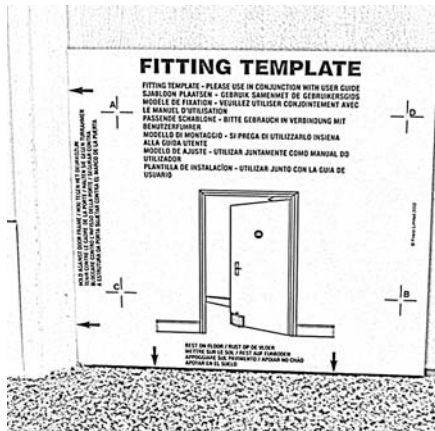
Hinweis: Wenn alle DIP-Schalter auf Nachtzeit eingestellt sind, funktioniert die Schließfunktion nicht.

Warnton der Nachtschließfunktion:

Es wird empfohlen, den Warnton NICHT zu deaktivieren. Der Warnton dient dazu, im Gebäude befindliche Personen zu warnen, dass sich die Tür gerade schließt. Der Warnton ist ein Sicherheitsmerkmal. Jedoch konnte man in einigen Gebäuden beobachten, dass der nächtliche Warnton Störungen auslösen kann. Einzig aus diesem Grund wurde die Möglichkeit eingerichtet, den nächtlichen Warnton komplett auszuschalten.

Nach dem Einlegen der Batterien können Sie einen langen Ton wahrnehmen, der gefolgt wird von einem motorähnlichem Ton (Dorgard stellt sich ein), anschließend ertönt 3 x ein einzelner Ton. Diese drei einzelnen Töne signalisieren die Wahl des DIP-Schalters; tiefer Ton = Aus; hoher Ton = Ein. Beispiel: Sie haben die DIP-Schalter gewählt; Nr. 1 = Ein, Nr. 2 = Aus, Nr. 3 = Aus. Sie können die Töne Hoch, Tief, Tief wahrnehmen.

Montage

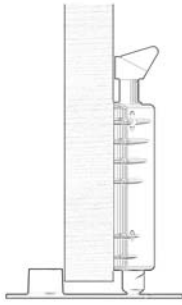


1. Legen Sie die Batterien ein und stellen Sie die Nachtschließfunktion nach Bedarf ein.
2. Schließen Sie die Brandschutztür. Legen Sie die mitgelieferte Schablone auf die Seite der Tür, die mit dem Türrahmen abschließt. Stellen Sie sicher, dass die Schablone Ihrer Sicht auf die Tür entspricht.
3. Bitte beachten Sie ein gewisses Aufmaß für unterschiedliche Bodenoberflächen.
4. Machen Sie eine Vorbohrung oder markieren Sie die Position der Löcher durch die Schablone.
5. Schrauben Sie Dorgard an den Punkten A und B auf der Schablone mit 2 der mitgelieferten 4 Schrauben an die Brandschutztür. Dadurch kann Dorgard zum Einstellen der korrekten Position leicht auf und ab bewegt werden. Die korrekte Position ist erreicht, wenn der Bolzen vollständig eingefahren ist und die Tür sich frei bewegen kann. Wenn der Dorgard Bolzen ganz nach unten gedrückt ist, ist ein Kontakt zum Boden bzw. der Bodenplatte hergestellt und die Tür bleibt offen. Sobald sich Dorgard in der korrekten Position befindet, ziehen Sie alle 4 Schrauben an.
6. Bringen Sie an beiden Seiten der Tür auf Augenhöhe eine Brandschutztürplakette an.

Hinweis: Dorgard funktioniert erst, nachdem Sie die Batterien eingelegt haben.

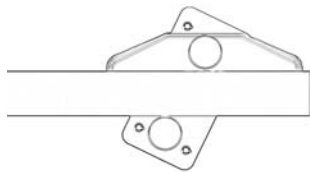
Die Batterien können auch entfernt oder eingelegt werden, wenn Dorgard bereits an der Tür befestigt ist.

Montage der Bodenplatte

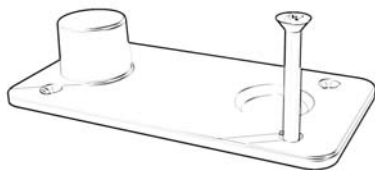


WICHTIG: Montieren Sie erst den Dorgard an die Tür, bevor Sie die Bodenplatte montieren.

Warnung! Untersuchen Sie den Boden erst nach Wasserrohren, Elektrokabeln, Gasleitungen etc. bevor Sie Löcher bohren oder Schrauben anziehen, da es sonst zu Störungen in der Gebäudeversorgung oder zu ernsthaften Verletzungen oder Todesfällen kommen kann.



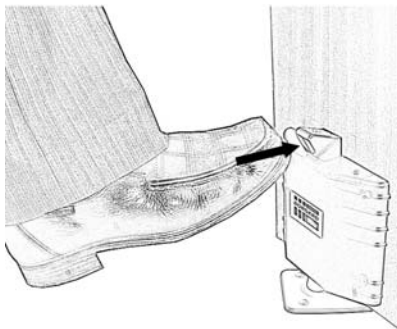
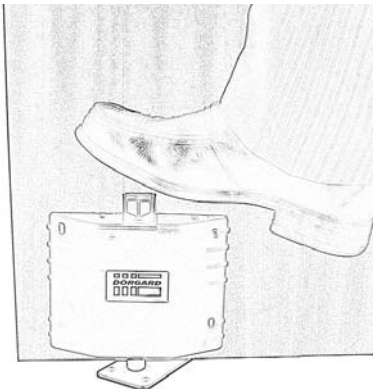
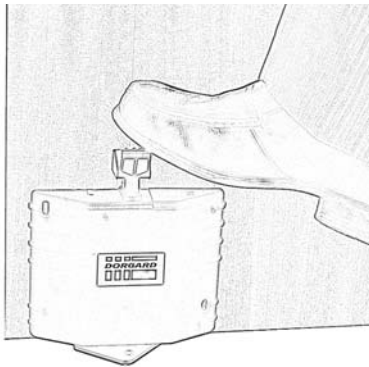
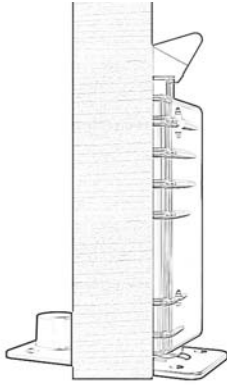
1. Öffnen Sie die Tür bis zu einem Winkel von 90 Grad oder bis zu der gewünschten Position, mindestens aber 65 Grad. Schieben Sie die Bodenplatte unter der Brandschutztür durch und beachten Sie, dass die Seite des Anschlagpuffers hinter der Tür und so nah wie möglich an der angrenzenden Wand liegt, um die Gefahr von unbeabsichtigtem Auslösen zu vermeiden.
2. Drücken Sie den Bolzen am Dorgard nieder, so dass der Sperring in der Vertiefung der Bodenplatte platziert ist.
3. Schieben/Drehen Sie die Bodenplatte, so dass der Anschlagpuffer die Rückseite der Tür berührt und stellen Sie sicher, dass der Sperring immer noch in der Mitte der Vertiefung der Bodenplatte platziert ist.
4. Markieren Sie die Position der Löcher auf der Bodenoberfläche.
5. Entfernen sie die Bodenplatte.
6. Bei einem Betonboden bohren Sie nun 4 x 6 mm große Löcher (ca. 40 mm tief) an den markierten Stellen und stecken die mitgelieferten Mauerdübel hinein.
7. Platzieren Sie nun die Bodenplatte über den Dübeln oder den markierten Stellen und befestigen Sie die Bodenplatte mit den mitgelieferten Schrauben am Boden.
8. Öffnen Sie die Brandschutztür bis zum Anschlagpuffer und drücken Sie den Bolzen nieder. Wenn Sie die Bodenplatte korrekt platziert haben, sollte der Sperring exakt in die Vertiefung der Bodenplatte passen. Sollte dies nicht der Fall sein, gehen Sie zurück zu Schritt 3 und platzieren Sie die Bodenplatte erneut.



Hinweis: Durch die Bodenplatte kann Dorgard auch bei großen Kräften, wie in BS EN 1155 näher erläutert, die Tür sicher offen halten und verhindert außerdem das Rutschen auf glatten Oberflächen und unter anderen Bedingungen, so zum Beispiel wenn ein Gewicht gegen die Tür drückt, das einen Holzboden sprengen würde.

Inbetriebnahme und Selbsttest Von Dorgard

Deutsch



Zum Offenhalten der Tür beachten Sie bitte folgendes:

1. Öffnen Sie die Tür bis zur gewünschten Position.
2. Stellen Sie sich seitlich zur Tür.
3. Drücken Sie den Bolzen mit Ihrem Fuß nieder. Je nach der vom Türschließer ausgehenden Kraft oder der Art der Fußbodenoberfläche müssen Sie mehr oder weniger stark mit dem Fuß drücken.
4. Während Sie den Bolzen niederdrücken, schieben/ziehen Sie die Tür sanft in Schließrichtung.
5. Nehmen Sie Ihren Fuß weg und lassen Sie die Tür los.

Zum Lösen der Tür beachten Sie bitte folgendes:

- A. Drücken Sie den Bolzen mit Ihrem Fuß in Richtung der Brandschutztür
- oder
- B. Drücken Sie die Tür in Öffnungsrichtung

Hinweis: Falls die Tür heftig gegen den Anschlagpuffer der Bodenplatte oder gegen die Wand gestoßen wurde, kann Dorgard nur durch Methode A wieder gelöst werden.

Selbsttest:

Dorgard führt wöchentliche Selbsttests durch und zwar 12 Stunden nach Einlegen der Batterie und danach alle 7 Tage. Wenn die Brandschutztür während des Selbsttests fixiert ist, löst Dorgard die Tür. Entdeckt Dorgard einen geräteinternen Fehler, ist ein Warnton zu hören und das Gerät ist nicht mehr betriebssicher.

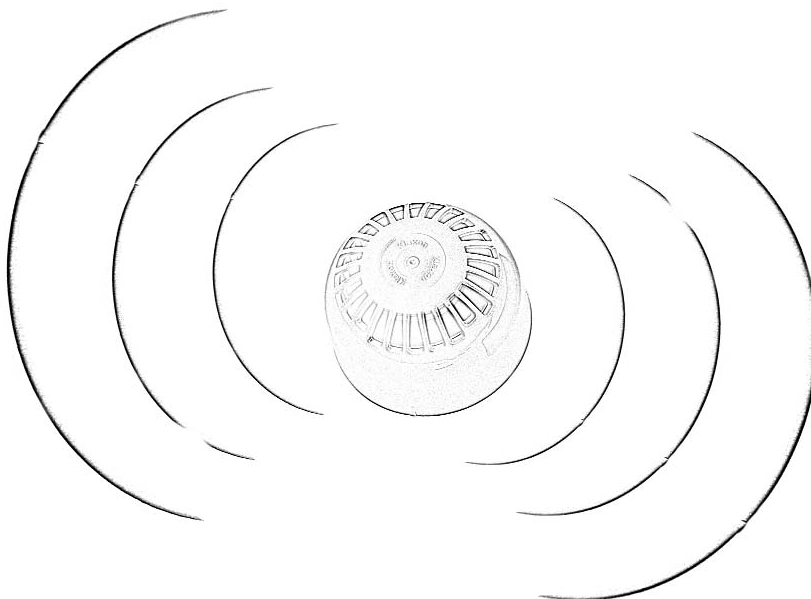
Dorgard auf Feualarm testen

1. Öffnen Sie die Brandschutztür und drücken Sie den Bolzen nieder.
2. Lassen Sie den Feualarm für mindestens 30 Sekunden ertönen.
3. Die LED oben auf dem Gerät leuchtet alle 1,3 Sekunden auf, um anzuzeigen, dass der Feualarm wahrgenommen wird.
4. Dorgard löst die Tür in ca. 20 Sekunden.
5. Wenn Dorgard im Begriff ist, die Tür zu lösen, ertönt ein Warnton 'Hoch-Tief', der sich 8 Mal wiederholt, bevor die Tür gelöst wird. Nachdem Dorgard die Brandschutztür gelöst hat und der Feualarm vorüber ist, stellt sich Dorgard nach 10 Sekunden neu ein, und daher kann die Tür nun wieder offen gehalten werden.

Hinweis: Sollte Dorgard nicht auf den Feualarm reagieren, muss die Ansprechempfindlichkeit des Geräts neu eingestellt werden (siehe Einstellen der Ansprechempfindlichkeit).

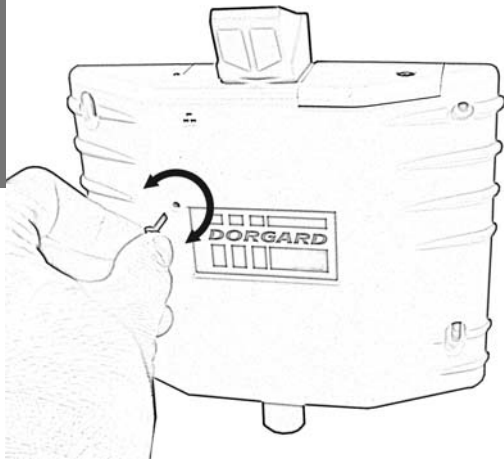
Veränderungen im Gebäude, d.h. neue Möbel, neue Teppichböden etc. können die Wahrnehmbarkeit des Feualarms verändern. Nach jeder Veränderung muss eine Feualarmprobe durchgeführt werden, um sicherzustellen, dass Dorgard anspricht.

Trotz des Selbsttests von Dorgard alle 7 Tage werden wöchentliche Tests der Alarmglocke dringend empfohlen. Dadurch wird sichergestellt, dass Dorgard auf den Feualarm anspricht.



Einstellen der Ansprechempfindlichkeit

Deutsch



Jede Umgebung verändert sich von Zeit zu Zeit und Dorgard muss möglicherweise entsprechend eingestellt werden.

Wenn eine Einstellung nötig wird, verwenden Sie bitte den mitgelieferten Kunststoffschraubenzieher, um die Ansprechempfindlichkeit des Geräts einzustellen.

Bitte beachten Sie, dass Sie das Gerät nicht übermäßig einstellen, da es sonst nicht mehr brauchbar ist.

Einstellen der Ansprechempfindlichkeit, falls Dorgard nicht empfindlich genug anspricht, d.h. wenn das

Gerät nicht auf den Feueralarm anspricht:

1. Stecken sie den Kunststoffschraubenzieher vorsichtig in das Loch auf der Vorderseite des Geräts.
2. Drehen Sie den Schraubenzieher maximal 5 Grad im Uhrzeigersinn (eine kleine Einstellung entspricht einer großen Änderung der Ansprechempfindlichkeit)
3. Testen Sie Dorgard auf Feueralarm.
4. Sollten die Probleme immer noch nicht behoben sein, wiederholen Sie die Schritte 1-3.

Hinweis: Der Spielraum der Einstellschraube ist in beide Richtungen begrenzt. Sobald Sie einen Widerstand spüren, drehen Sie nicht mehr weiter, um eine Beschädigung des Gerätes zu vermeiden.

Sollte Dorgard zu empfindlich eingestellt sein (d.h. das Gerät reagiert auf alle möglichen Geräusche), führen Sie die Schritte 1-4 aus. Beachte Sie allerdings, dass Sie bei Schritt 2 entgegen dem Uhrzeigersinn drehen müssen.

Nachfolgend sehen Sie die am häufigsten gestellten Fragen bezüglich Dorgard.

1. Warum wird Dorgard bei Auslösen des Feueralarms nicht aktiviert?

- Überprüfen Sie, ob der Feueralarm mindestens 30 Sekunden andauert.
- Überprüfen Sie, ob die Brandschutztür ungehindert schließen kann.
- Überprüfen Sie, ob der Bolzen mindestens 10 mm nach unten zurücklegt, bevor der Sperring den Boden berührt.
- Überprüfen Sie, ob der Feueralarm an der Stelle, an der sich Dorgard befindet, lauter als 65 dB ist.
- Stellen Sie die Ansprechempfindlichkeit des Geräts ein (siehe Einstellen der Ansprechempfindlichkeit).

2. Warum wird Dorgard ausgelöst, obwohl kein Feueralarm ertönt?

- Überprüfen Sie, ob Dorgard sich auf der Seite der Tür befindet, in deren Richtung sich die Tür zum Türrahmen hin schließt.
- Dorgard wird aktiviert, wenn die Tür in die Richtung der Öffnung gedrückt wird. Um dies zu verhindern, montieren Sie die mitgelieferte Bodenplatte.
- Aus Gründen der Sicherheit spricht Dorgard auf jeden Ton an, den es als dauerhaft und lauter als 65 dB wahrnimmt, da dieser Ton ein möglicher Feueralarm sein könnte.
- Dorgard wird einmal pro Woche im Rahmen eines Selbstprüfprogramms aktiviert.
- Überprüfen Sie die Nachtschließfunktionen.
- Überprüfen Sie die Ansprechempfindlichkeit des Geräts (siehe Einstellen der Ansprechempfindlichkeit).
- Überprüfen Sie die Batterien des Geräts. Gibt das Gerät ein akustisches Signal von sich?

Fortsetzung der Fehlersuche:

3. Warum schließt sich die Tür nur langsam, obwohl der Bolzen ganz gedrückt ist?

- Überprüfen Sie, ob der Sperring abgenutzt oder beschädigt ist. Wenn nötig, ersetzen Sie ihn.
- Überprüfen Sie, ob Dorgard an der Tür niedrig genug platziert ist, so dass der Sperring über einen guten Kontakt zum Fußboden verfügt, wenn der Bolzen gedrückt ist. Eine senkrechte Bolzenbewegung von 10-15 mm ist ideal. Ändern Sie die Position, falls nötig, oder installieren Sie die beiliegende Bodenplatte.
- Überprüfen Sie, ob der oben liegende Türschließer nicht mit übermäßiger Kraft schließt. Wenn dies der Fall ist, installieren Sie die beiliegende Bodenplatte oder senken Sie den Druck des oben liegenden Türschließers (beziehen Sie sich auf die Anweisungen des Herstellers).
- Überprüfen Sie, ob der Sperring genug Haftung auf der Oberfläche des Bodens hat, d.h. ob die Oberfläche des Bodens nicht zu rutschig ist. Falls dies der Fall ist, montieren Sie die mitgelieferte Bodenplatte.

4. Warum hält Dorgard die Tür nicht in einer offenen Position?

- Überprüfen Sie, ob der Bolzen niedergedrückt ist.
- Überprüfen Sie, ob das Batteriefach geschlossen ist, ob die Batterien sachgemäß eingelegt wurden und ob sie voll sind.
- Überprüfen Sie, ob Dorgard zu niedrig oder zu hoch an der Tür angebracht ist. Eine senkrechte Bolzenbewegung von 10-15 mm ist ideal für den Bolzen, um eine ordnungsgemäße Feststellung zu erzielen.
- Überprüfen Sie, ob sich Dorgard auf der Seite der Tür befindet, in deren Richtung sich die Tür zum Türrahmen hin schließt.
- Überprüfen Sie, ob Dorgard noch betriebssicher ist.
- Entfernen Sie die Batterien und warten Sie 10 Sekunden, bevor Sie sie wieder einlegen und das Gerät zurücksetzen.

Wenn alle oben genannten Punkte eingehalten wurden und Sie weitere Unterstützung benötigen, setzen Sie sich bitte mit der technischen Hotline in Verbindung.

Fehlermeldungen

Akustisches/ optisches Signal	Was es bedeutet	Was zu tun ist
Während des Einschaltens		
TiefHoch-TiefHoch-TiefHoch	Batteriehebevorrichtung ist während des Einschaltens	Keine Maßnahme erforderlich
Langer Ton	Einschalttest beginnt	Keine Maßnahme erforderlich
Tief-Tief-Tief	Es wurde kein DIP-Schalter ausgewählt	Keine Maßnahme erforderlich
Hoch-Tief-Tief	DIP-Schalter 1 wurde ausgewählt	Keine Maßnahme erforderlich
Tief-Hoch-Tief	DIP-Schalter 2 wurde ausgewählt	Keine Maßnahme erforderlich
Hoch-Hoch-Tief	DIP-Schalter 1 und 2 wurden ausgewählt	Keine Maßnahme erforderlich
Tief-Tief-Hoch	DIP-Schalter 3 wurde ausgewählt	Keine Maßnahme erforderlich
Hoch-Tief-Hoch	DIP-Schalter 1 und 3 wurden ausgewählt	Keine Maßnahme erforderlich
Tief-Hoch-Hoch	DIP-Schalter 2 und 3 wurden ausgewählt	Keine Maßnahme erforderlich
Hoch-Hoch-Hoch	DIP-Schalter 1, 2 und 3 wurden ausgewählt	Keine Maßnahme erforderlich
	DIP-Schalter 4 hat keine Funktion und keine Auswirkung auf die akustischen Signale	
Während des normalen Betriebs		
---(32 Sek.)---(32 Sek.)---*(32 Sek.)---*etc.	Die LED zeigt an, dass das System ordnungsgemäß funktioniert	Keine Maßnahme erforderlich
-(1.3 Sek.)-(1.3 Sek.)-*(1.3 Sek.)-*(1.3 Sek.)-*etc.	Die LED zeigt an, dass Dorgard einen möglichen Alarm wahrnimmt (oder ein anhaltendes Hintergrundgeräusch von mehr als 65 Dezibel)	Wenn kein Feuealarm ertönt, lesen Sie bitte den Abschnitt „Einstellen der Ansprechempfindlichkeit“
HochTief- HochTief- HochTief- *-----*-----*-----*-----*-----*	Dorgard ist im Begriff, die Tür zu lösen (falls der Warnton deaktiviert wurde, ertönt kein Signal)	Keine Maßnahme erforderlich

Deutsch

Fehlermodus

Deutsch

Akustisches/optisches Signal	Was es bedeutet	Was zu tun ist
<p>Während des normalen Betriebs</p> <p>TiefHoch- TiefHoch- TiefHoch- TiefHoch- TiefHoch- TiefHoch- TiefHoch- TiefHoch- *-----*-----*-----*-----*-----*-----*-----*-----* ---* Die akustischen und optischen Signale werden gefolgt von dem Summen des Motors.</p>	<p>Die Zurücksetzung des Geräts ist bereit zur Reaktivierung</p>	<p>Keine Maßnahme erforderlich</p>
<p>Fehlermodus</p>		
<p>Tief – (2 Sek.) - Tief – (2 Sek.) - Tief – etc. *-----*-----*-----*----- etc.</p>	<p>Batteriehebevorrichtung ist nicht ausreichend zugeschraubt</p>	<p>Schrauben Sie die Batteriehebevorrichtung zu</p>
<p>HochHochTief dieses Muster kann sich wiederholen * * *</p>	<p>Möglicher Defekt des Motors</p>	<p>1. Überprüfen Sie, ob der Sperring abgenutzt oder beschädigt ist. Falls nötig, ersetzen Sie ihn. 2. Lösen Sie die Schrauben ein wenig und überprüfen Sie, ob Dorgard flach an der Tür und ohne Hindernisse platziert ist. 3. Recyceln oder ersetzen Sie die Batterien, falls nötig.</p>
<p>Hoch Hoch Hoch HochTiefTiefTiefTief (4 Sek.)--- Hoch Hoch Hoch HochTiefTiefTiefTief (4 Sek.) etc.</p>	<p>Möglicher Fehler in der Bolzenbewegung</p>	<p>Dieselben 3 Maßnahmen wie zuvor</p>
<p>HochTiefTiefTief (4 Sek.) - HochTiefTiefTief (4 Sek.) – etc. **** -----(4 Sek.)---****----- (4 Sek.)-- - etc</p>	<p>Mögliche Probleme mit dem Einlegen der Batterie</p>	<p>Dieselben 3 Maßnahmen wie zuvor</p>
<p>HochTief----(17 Min.)----HochTief---- -(17 Min)----etc. (Dorgard wiederholt HochTief 8 Mal nach 68 Minuten) ****--(4 Sek.)-- ****--(4 Sek.)-- ****--(4 Sek.)—etc.</p>	<p>Batterie zu schwach oder sonstiger Fehler</p>	<p>Dieselben 3 Maßnahmen wie zuvor</p>

* LED-Blitz

Wartungsplan

Vorbeugende Wartung und regelmäßige Tests stellen sicher, dass Dorgard zu jeder Zeit sachgemäß funktioniert. Achten Sie darauf, das Wartungsprotokoll stets zu aktualisieren.

Wöchentlich

Überprüfen Sie, ob der Bolzen niedergedrückt ist und die Tür offen hält. Starten Sie den Feueralarm und innerhalb von 4 Sekunden muss die Leuchtdiode oben auf dem Gerät einmal pro Sekunde aufblitzen. Das zeigt an, dass Dorgard den Alarm wahrnimmt. Nachdem der Alarm 20 Sekunden aktiviert ist, muss sich die Tür lösen und schließen. Falls sich die Tür nicht löst, lesen Sie bitte den Abschnitt "Fehlersuche".

Monatlich

Führen Sie den wöchentlichen Test durch und wischen Sie das Gerät ab und überprüfen Sie, ob die 3 Löcher des Mikrophons offen und frei von jeglichem Staub, Schmutz etc. sind. Dorgard muss mit einem leicht feuchten Tuch gereinigt werden. Falls vorhanden, überprüfen Sie, ob die Bodenplatte sicher befestigt und nicht beschädigt ist.

Halbjährlich

Führen Sie den wöchentlichen und monatlichen Test durch und überprüfen Sie zusätzlich:

1. Den Zustand des Sperrings unter dem Gerät
2. Ob das Gerät fest mit der Tür verankert ist

Sollten Teile abgenutzt, herausgerissen oder beschädigt sein, müssen sie umgehend erneuert werden. Sollten Sie Unterstützung benötigen, kontaktieren Sie bitte unsere technische Hotline.

Jährlich

Führen Sie die halbjährlichen Tests durch und ersetzen Sie die Batterien.

Hinweis und Warnung

- Das Gerät ist so konstruiert, dass es eine schwache Batterie und mögliche Defekte erkennt und eine konstante Warnung (es ertönen eine Reihe von akustischen Signalen) von sich gibt und nicht mehr betriebsbereit ist (d.h. nicht mehr länger als Gerät zum Offenhalten der Tür dient).
- 12 Stunden nach dem Einlegen der Batterien führt Dorgard einen Selbsttest durch, und daraufhin erfolgt jede Woche ein Selbsttest. Falls die Brandschutztür während des Selbsttests offen gehalten wird, löst Dorgard die Tür. Sollte Dorgard einen geräteinternen Defekt feststellen, ertönt ein Warnton und das Gerät ist nicht mehr betriebsbereit.
- Sollte ein Selbsttest um Mitternacht nicht erwünscht sein, können Sie das ändern, indem Sie die geräteinterne Uhr von Dorgard nach vorne stellen, indem Sie die Batterien 12 Stunden vor der gewünschten Zeit einlegen. Für einen Test um die Mittagszeit sollten die Batterien zum Beispiel um Mitternacht eingelegt werden.

Wartungsprotokoll

Das nachfolgende Protokoll deckt einen Zeitraum von 12 Monaten ab und sollte nach jedem Test ausgefüllt werden. Es handelt sich dabei um ein offizielles Protokoll des Test- und Wartungsplans, der von einer fachkundigen (verantwortlichen) Person während der Montage des Gerätes durchgeführt wurde. Weitere Protokolle sind über die technische Hotline erhältlich.

Seriennummer:

Standort:

Die Seriennummer befindet sich auf der Rückseite des Gerätes.

Montagedatum:

Montiert von:

Woche	Ergebnis	Datum	Unterschrift	Woche	Ergebnis	Datum	Unterschrift
1				27			
2				28			
3				29			
4				30			
5				31			
6				32			
7				33			
8				34			
9				35			
10				36			
11				37			
12				38			
13				39			
14				40			
15				41			
16				42			
17				43			
18				44			
19				45			
20				46			
21				47			
22				48			
23				49			
24				50			
25				51			
26				52			

Inbetriebnahmeprotokoll

Inbetriebnahmeprotokoll für das/die elektrisch betriebene/n Gerät/e zum Offenhalten von Türen (bitte nicht Zutreffendes streichen) bei: Adresse:.....
.....
.....

Ich/Wir als die verantwortliche/n Person/en (wie durch meine/unsere unten stehende Unterschrift bestätigt) für die Inbetriebnahme des o. g. Produkts, wie nachfolgend näher spezifiziert, BESTÄTIGE/N hiermit, dass das das von mir/uns in Betrieb genommene Gerät und die Freigabevereinbarung nach meinem/ unserem besten Wissen und Gewissen und auf Empfehlung von BS 7273-4:2007 für die Kategorie Antrieb, wie nachfolgend näher beschrieben, erfolgt, mit Ausnahme der Abweichungen, falls vorhanden, die in diesem Gutachten erwähnt werden.

Name (in Blockbuchstaben).....Position:.....

Unterschrift.....Datum.....

Im Auftrag von:.....

Adresse:.....

.....Postleitzahl:.....

Ich/Wir haften mit meiner/ unserer Unterschrift nur für das Gerät und die Absprachen wie nachfolgend beschrieben. (Zutreffendes ankreuzen)

- Kategorie A (fest verdrahtetes System X mit Dorgard X)
- Kategorie B (akustisch betätigtes System X mit Dorgard X)
- Kategorie C (akustisch betätigter Dorgard)

Abweichungen der Empfehlung von BS 7273-4 (Absatz 7).....
.....
.....

Kurze Beschreibung des Lösemechanismus, Methode/n der Aktivierung (siehe 7273-4:2007, Absatz 8) und Systemaufbau (siehe BS 7273-4:2007, Absatz 10).....
.....
.....

- Das gesamte Gerät funktioniert einwandfrei.
- Die Montagearbeiten entsprechen den zulässigen Richtlinien, so weit dies in einem vernünftigen Maße nachgeprüft werden konnte.
- Ich/Wir habe/n die Inbetriebnahme in Übereinstimmung mit den Empfehlungen von BS 7273-4:2007, 21.5 durchgeführt Tauglichkeitsunterlagen wurden vor/nach (nicht Zutreffendes streichen) Inbetriebnahme des Lösemechanismus vervollständigt.....
.....
.....

Wartung: Es wird dringend empfohlen, dass der Dorgard nach Fertigstellung in Übereinstimmung mit BS 7273-4:2007, Absatz 22, gewartet wird.

Pflichten des Anwenders: Der Anwender sollte eine verantwortliche Person ernennen, die die Überprüfung des Lösemechanismus in Übereinstimmung mit BS 7273-4:2007, 22.1 überwacht und die alle Angelegenheiten in Bezug auf die damit zusammenhängende Brandentdeckung und das Feueralarmsystem in Übereinstimmung mit BS5839-1:2002, Abschnitt 7, überwacht.

Herstellergarantie

Fireco Limited („wir“ und „uns“) garantiert dem Kunden („Sie“ und „Ihnen“) für 24 Monate ab dem Tag des Kaufs, dass das Produkt ohne Material- und Verarbeitungsdefekte ist. Sollte am Produkt während der Garantiezeit ein Defekt auftreten, werden wir das Produkt nach eigener Wahl kostenlos reparieren oder ersetzen.

Sollte das Produkt innerhalb der Garantiezeit einen Defekt entwickeln, überprüfen Sie bitte zunächst, ob das Produkt sachgemäß in Übereinstimmung mit dem Montage- und Betriebshandbuch verwendet wird und ob die Batterien funktionieren. Sollte dadurch das Problem nicht gelöst werden, wenden Sie sich bitte schriftlich an unsere unten angegebene Emailadresse oder an die technische Hotline von Dorgard.

Die Garantie umfasst nicht Defekte des Produkts aufgrund der üblichen Abnutzung, aufgrund von Beschädigung, Unfall, Fahrlässigkeit Ihrerseits oder dritter Personen, nicht standardmäßiger Arbeitsbedingungen, Nichtbeachtung der Anweisungen dieses Handbuchs, Missbrauch oder Veränderungen oder Reparaturen am Gerät ohne vorherige Genehmigung unsererseits. Die Garantie umfasst weder Batterien noch Sperrringe, die während der Garantiezeit möglicherweise ersetzt werden müssen. Wir übernehmen keine Haftung für Gewinnausfälle, verwaltungstechnische Schwierigkeiten oder indirekte oder daraus folgende Verluste oder Schäden, die Ihnen aus irgendeinem Defekt des Geräts entstehen.

Werden die Produkte im Rahmen eines Verbraucherrechtsgeschäfts verkauft (wie im Beschluss von 1976 bezüglich der Verbraucherrechtsgeschäfte (Beschränkungen der Angaben) definiert), sind Ihre gesetzlichen Rechte durch die Bestimmungen dieser Garantie nicht betroffen.



Version 2.0

Sollten Sie technische Unterstützung benötigen, wenden Sie sich bitte an die technische Hotline im Vereinigten Königreich unter

+44 (0) 1273 320 688

Senden Sie uns eine Email an **help@dorgard.com**.

www.dorgard.com

Für alle weiteren Fragen wenden Sie sich bitte an Ihren Lieferanten.

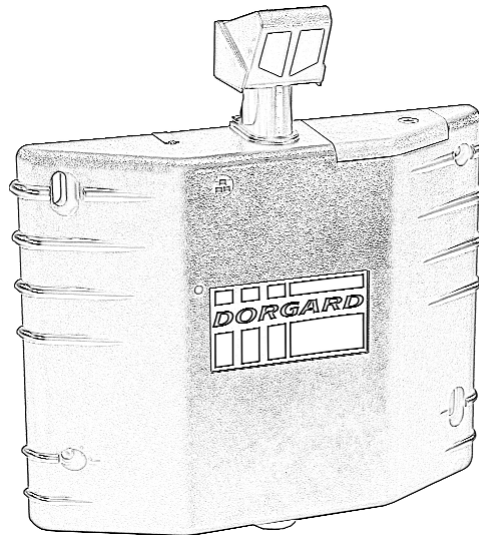


Gebruiksaanwijzing en installatie-instructies

plus

Onderhoudslogboek

Nederlands



Dit is een belangrijk document over de installatie, het gebruik en het onderhoud van de Dorgard.

Deze instructies dienen aandachtig gelezen te worden om te verzekeren dat ze goed begrepen worden voordat u met de installatie begint en moeten op een veilige plaats opgeborgen worden zoals de map voor uw brandgevaarbeoordeling.

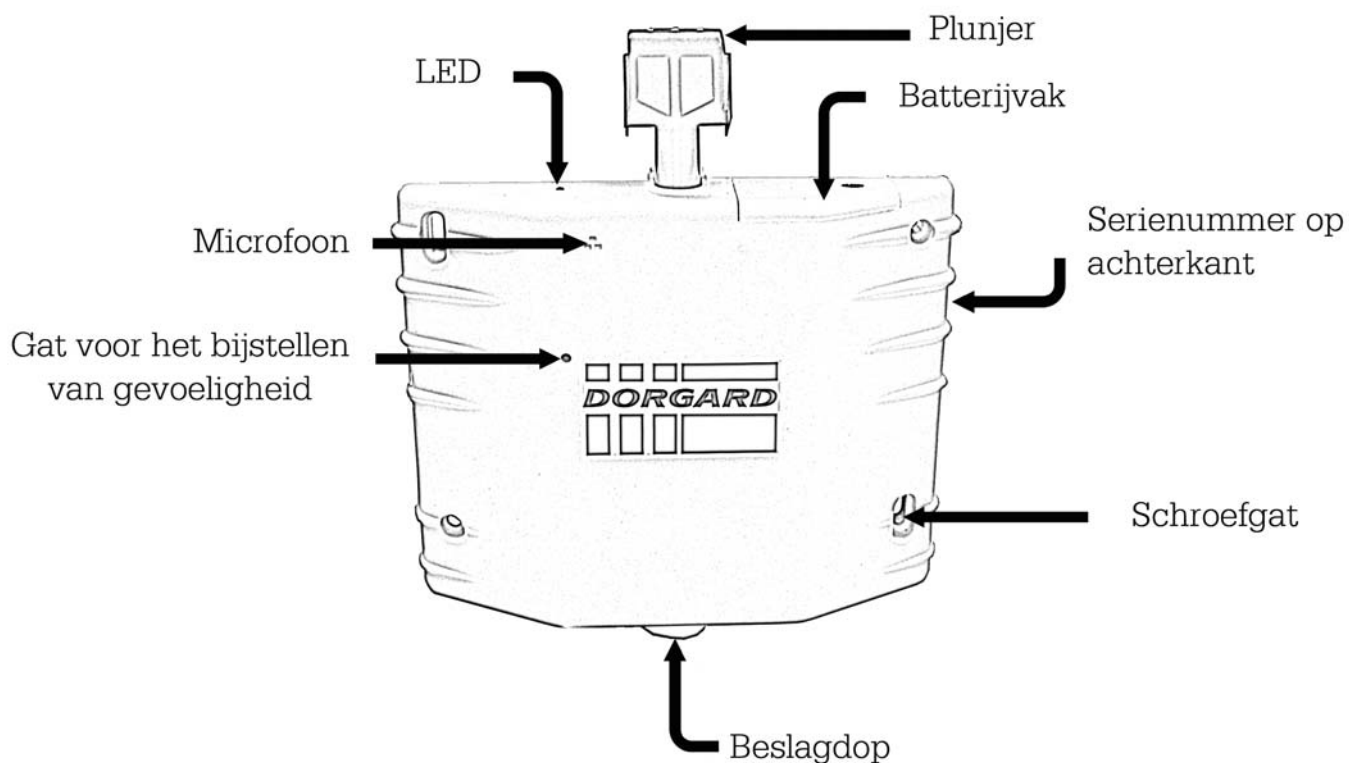
Deze instructies op een veilige plaats bewaren.

Inhoud	Pagina
Inleiding	22
Voor de installatie	23
Belangrijke Informatie	24
Batterijen	25
De tijd instellen	25
Ontgrendeling 's nachts	26
Installatie	27
Installatie vloerplaat	28
Bediening van de Dorgard	29
De tijd instellen	29
Dorgard testen met brandalarm	30
Bijstellen gevoeligheid	31
Foutoplossing	32
Foutmeldingen	34
Onderhoudsrooster	36
Onderhoudslogboek	37
Certificaat van inwerkingstelling	38
Fabrieksgarantie	39

Inleiding

Dorgard is een op batterijen werkend apparaat dat bedoeld is om een branddeur op veilige en wettige wijze open te houden. Het zal bij het horen van een brandalarm automatisch ontgrendeld worden. Dorgard kan gebruikt worden om de branddeur in alle standen open te houden van geheel open tot gesloten.

De gebruiker wordt aangeraden om een branddeur niet op een hoek van minder dan 65 graden open te houden.



Voor installatie

Nederlands



Voor de installatie moet u zeker stellen:

1. Dat er een geschikt automatisch branddetectie alarmsysteem geïnstalleerd is.
2. De branddeur zelfsluitend is, m.a.w. dat er een deursluiters is aangebracht is.
3. De branddeur dicht aansluit op de deurpost.
4. Dat het oppervlak van de vloer en van de deur glad en vlak is waar Dorgard aangebracht moet worden.
5. Dat u vastgesteld hebt wat de sluitkracht van de deur is.
6. Dat het brandalarmsysteem goed werkt, m.a.w. dat het hoorbare alarm werkt als het systeem geactiveerd wordt.
7. Dat er voldoende vrije ruimte is onder de branddeur om de vloerplaat te installeren, m.a.w. 5mm.
8. Dat Dorgard deel uitmaakt van uw Brandgevaar beoordeling (zoals vereist door de Fire Precautions [Workplace] Regulations 1997 (Brandbestrijdingsregels [op het werk]), ook vereist door Regulatory Reform (Fire Safety) Order 2006 (Brandveiligheidsbevel) 2006).

Wanneer Dorgard een branddeur open houdt, luistert de Dorgard voortdurend om het geluid van uw brandalarm te ontdekken. Wanneer het alarm af gaat zal het over een periode van 20 seconden nagaan of er brand is en zal dan de branddeur vrijlaten.

Belangrijke informatie

Dorgard mag alleen gebruikt worden voor het doel waarvoor het bestemd is. Het is niet geschikt voor gebruik buitenshuis. Gelieve deze aanbevelingen en de gebruiksaanwijzing aandachtig te lezen, bewaar ze op een veilige plaats bijvoorbeeld in uw map voor Brandgevaarbeoordeling voor toekomstige raadpleging.

BS EN1155:1997 zegt dat een deur niet open gehouden mag worden op een hoek van minder dan 65 graden. Wij bevelen aan dat de vloerplaat geïnstalleerd wordt om aan deze norm te voldoen.

Wanneer Dorgard op de juiste wijze geïnstalleerd is voldoet hij aan BS 7273-4 Categorie C.

Bijkomstige informatie over het geluid van een brandalarm:

De Britse Norm voor brandalarminstallatie, BS5839-1: 2002, (Clausule 16.2), zegt: -

Het niveau van de geluidsdruk van alarmsignalen moet algemeen hoorbaar zijn in alle toegankelijke gebieden van het gebouw en mag in al die gebieden niet lager zijn dan 65dB(A) . . . waar het niveau van de geluidsdruk van achtergrondlawaai hoger is dan 60dB(A), moet het niveau van de geluidsdruk van brandalarmsignalen 5dB hoger zijn dan het niveau van de geluidsdruk van het achtergrondlawaai.

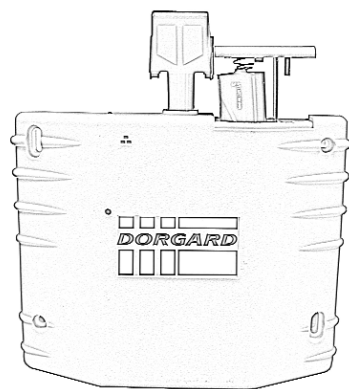
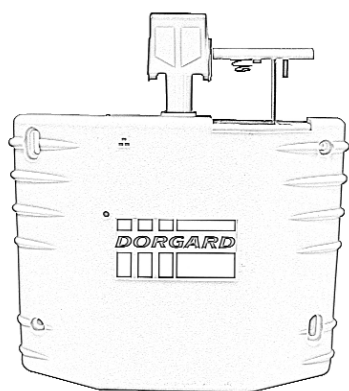
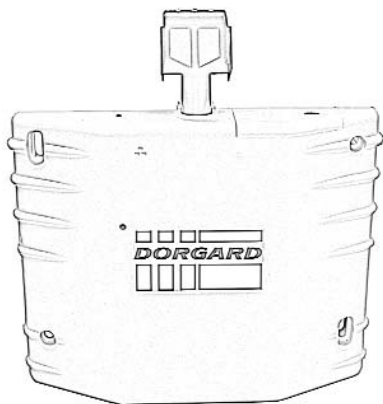
Er zijn sommige geluiden in het leven van elke dag die luider zijn dan een brandalarm en die langer aanhouden dan 30 seconden, zoals een stofzuiger. Hoewel het een vereiste is van de Britse Norm komt het dikwijls voor dat het alarm niet 5 decibel luider is.

Wanneer Dorgard een branddeur open houdt, luistert het apparaat om het ononderbroken geluid van een brandalarm te ontdekken. Het moet een brandalarm dat luider is dan 65 decibels langer dan 14 seconden horen. Bij een algemeen geluidsniveau van 80 decibel zal Dorgard de deur vrij laten. Deze eigenschap is in de unit ingebouwd als een veiligheidsmaatregel. Als het geluidsniveau in uw gebouw hoger is dan 80 decibel is het zeer onwaarschijnlijk dat u een alarm met een niveau van 65 decibel zou horen.



Batterijen - gebruik 2 x C maat LR14 en de tijd instellen

Nederlands



Batterijen – Gebruik alleen alkalibatterijen, gebruik geen oplaadbare batterijen.

De bijgeleverde 2 x C Procell alkalinebatterijen moeten tenminste een jaar duren. Dorgard controleert de levensduur van batterijen voortdurend om veiligheid te verzekeren.

1. Open het batterijvakje met behulp van een schroevendraaier.
2. Doe de batterijen in het batterijvakje (+) met de positieve kant naar boven. Als de batterijen met de verkeerde kant naar boven aangebracht worden zou dit schade kunnen veroorzaken.
3. Zorg bij het sluiten van het batterijvakje dat u het niet te stijf aandraait.

Wanneer de batterijen in de Dorgard unit vervangen moeten worden treedt Fail to Safe in. Een waarschuwingston wordt gehoord totdat de batterijen uitgeput, verwijderd of door nieuwe vervangen zijn.

NB. In een lawaaierige omgeving kan de levensduur van batterijen verkort worden.

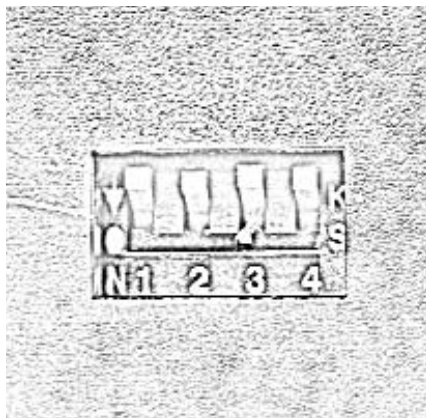
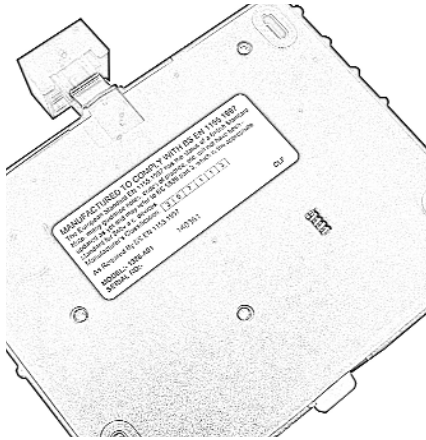
De tijd instellen:

Om de interne klok van de Dorgard op 12:00 uur 's middags in te stellen moet hij om 12:00 uur 's middags aangeschakeld worden.

Dorgard houdt geen rekening met winter- of zomertijd en daarom wordt hij niet automatisch bijgesteld voor daglichtbesparing. Om de interne klok van de Dorgard bij te stellen moet u de batterijen verwijderen, 10 seconden wachten en ze er om 12.00 uur 's middags er weer in doen.

NB. De interne klok wordt elke keer bijgesteld als de batterijen verwijderd en er weer ingestoken worden.

Vrijlaten tijdens de nacht



Opties voor nachtelijk vrijlaten zijn:

Dip-schakelaar	Vrijlatingstijd	Reset tijd
1	20:00	08:00
2	21:00	07:00
1 & 2	22:00	06:00

NB. Dipschakelaar 3 schakelt de waarschuwingstoon voor het vrijlaten 's nachts uit. Dipschakelaar 4 heeft geen functie.

Dorgard kan gebruikt worden om een branddeur 24 uur per dag open te houden. Het verdient echter aanbeveling om branddeuren 's nachts te sluiten omdat er 's nachts meer kans is dat een brand zich kan uitbreiden omdat hij niet ontdekt wordt dan overdag.

Om te verzekeren dat branddeuren 's nachts gesloten worden kan Dorgard erop ingesteld worden dat de deuren op een van te voren ingestelde tijd vrijgelaten worden; in dat geval zal Dorgard de deuren niet open houden tot later.

Vrijlating 's nachts instellen:

1. Stel zeker dat de interne klok van de Dorgard op de juiste tijd staat (zie De tijd instellen).
2. Draai de Dorgard om zodat de dipschakelaars zichtbaar worden.
3. Gebruik de bijgeleverde plastic schroevendraaier om de vereiste vrijlatingstijd te selecteren. Door de dipschakelaar naar het nummer te duwen wordt de functie aangeschakeld.

NB. Als alle dipschakelaars omhoog staan, zal de nachtelijke vrijlating niet werken.

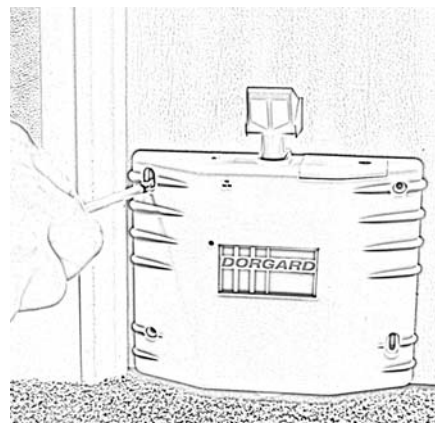
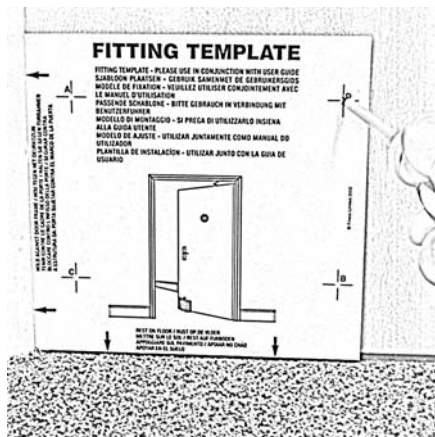
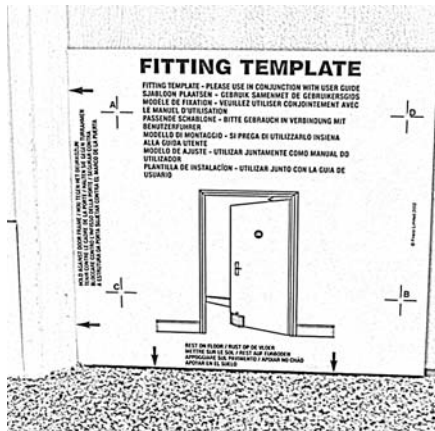
Waarschuwingstoon voor nachtelijke vrijlating:

U wordt aangeraden de waarschuwingstoon niet uit te schakelen. De waarschuwingstoon dient om mensen die het gebouw gebruiken te waarschuwen dat de deur op het punt staat gesloten te worden en daarom is dit een veiligheidsmaatregel. Wij begrijpen echter dat op sommige plaatsen de waarschuwingstoon 's nachts overlast zou kunnen veroorzaken. Dit is de enige reden waarom het mogelijk gemaakt is om deze nachtelijke toon uit te schakelen.

Na het installeren van de batterijen geeft de Dorgard een lange toon gevolgd door een motorgeluid (Dorgard instelling), dan 3 x een enkele toon. Deze drie tonen geven de selectie van de dipschakelaar aan, Lage toon = Uit, Hoge toon = Aan. Het is bijvoorbeeld mogelijk om de dipschakelaars als volgt te selecteren; No:1 = Aan, No:2 = Uit, No:3 = Uit. De tonen die dan te horen zijn, klinken als volgt Hoog, Laag, Laag.

Installatie

Nederlands

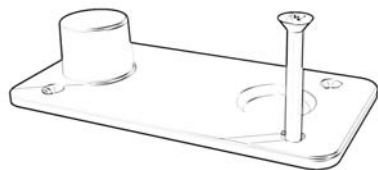
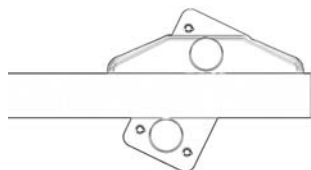
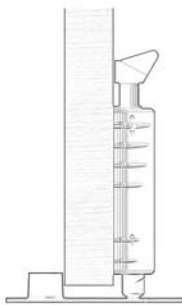


1. Installeer batterijen en stel de vrijlatingtijd 's nachts in zoals vereist.
2. Sluit de branddeur. Plaats de bijgeleverde mal tegen de deur op de kant die tegen de deurpost sluit. Zorg dat de mal overeenkomt met uw zicht op de deur.
3. Houd rekening met verschillen in het vloeroppervlak.
4. Maak geleidegaten om de positie van de gaten door de mal te markeren.
5. Gebruik 2 van de 4 bijgeleverde schroeven om de Dorgard aan de branddeur te bevestigen, bij punt A en B op de mal. Hierdoor is het mogelijk om de Dorgard enigszins op en neer te bewegen en de juiste positie te vinden. De correcte positie is wanneer de deur vrij kan draaien terwijl de Dorgard plunjer geheel ingetrokken is. Wanneer de Dorgard plunjer ingedrukt is, wordt de deur open gehouden door het contact met de vloer of de vloerplaat. Draai alle 4 schroeven aan als de Dorgard in de correcte positie is.
6. Bevestig een Branddeur sticker op ooghoogte aan beide kanten van de branddeur.

NB. Dorgard werkt niet totdat de batterijen aangebracht zijn.

Kunnen verwijderd of aangebracht worden als de Dorgard aan een deur bevestigd is.

Installatie van de vloerplaat



BELANGRIJK: Monteer Dorgard aan een deur alvorens de Vloerplaat te monteren.

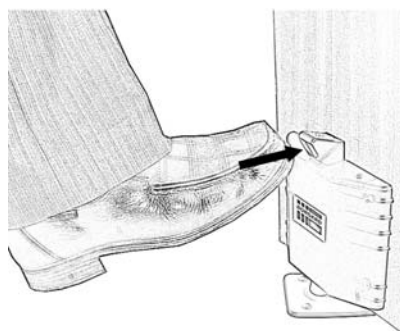
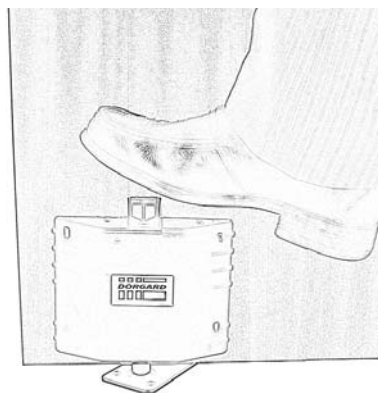
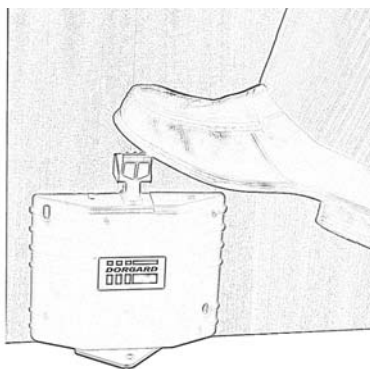
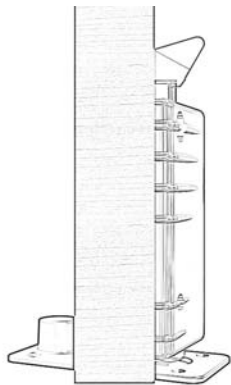
Waarschuwing! Alvorens gaten te boren of schroeven in de vloer te bevestigen moet u nagaan waar waterbuizen, elektriciteitskabels, gasbuizen enz. zich bevinden. Indien u dit nalaat kan het voorkomen dat de voorzieningen in het gebouw onderbroken worden of dat mensen ernstig letsel oplopen of een ongeluk met dodelijke afloop hebben.

1. Open de branddeur tot 90 graden of de gewenste openstand groter dan 65 graden. Schuif de vloerplaat onder de branddeur met de kant met de stopknobbel achter de deur en zo dicht mogelijk bij een nabijgelegen muur om struikelingsgevaar te voorkomen.
2. Druk de plunjer op de Dorgard in zodat de beslagdop in de uitsparing van de vloerplaat komt te zitten.
3. Schuif of draai de vloerplaat totdat de knobbelstop in contact met de achterkant van de deur komt en zorg dat de beslagdop nog steeds in het midden van de uitsparing van de vloerplaat zit.
4. Markeer de positie van de gaten in de vloerplaat op het oppervlak van de vloer.
5. Verwijder de vloerplaat.
6. Als het een betonnen vloer is, boor 4 x 6mm gaten (ongeveer 40 mm diep) op de gemarkeerde posities en steek de bijgeleverde muurpluggen in de gaten.
7. Plaats de vloerplaat over de muurpluggen of gemarkeerde punten en bevestig de vloerplaat aan de vloer met behulp van de bijgeleverde schroeven.
8. Open the branddeur tegen de knobbelstop en druk de plunjer in. Als u de vloerplaat correct gemonteerd hebt moet de beslagdop precies in het midden van de uitsparing op de Vloerplaat passen. Indien niet, ga terug naar stap 3 en positioneer de vloerplaat opnieuw.

NB. De vloerplaat zorgt dat de Dorgard bestand is tegen de sterkste sluitkracht zoals beschreven in BS EN 1155 en voorkomt dat hij glijdt op gladde oppervlakken en in andere omstandigheden, zoals wanneer het gewicht van een persoon er de oorzaak van is dat een houten vloer op en neer veert.

Dorgard Bediening en zelftest

Nederlands



Om de deur open te houden:

1. Open de deur tot de gewenste stand.
2. Ga naast de deur staan.
3. Druk de plunjer in met uw voet. Afhankelijk van de sluitkracht van de deursluiter of het soort vloerooppervlak kan een grotere druk van uw voet nodig zijn.
4. Tijdens het indrukken van de plunjer, moet u de deur voorzichtig naar de gesloten positie toe duwen of trekken.
5. Haal uw voet van de plunjer en laat de deur los.

Om de Dorgard vrij te laten moet u:

A. Met een lichte druk van uw voet de plunjer naar de branddeur toe duwen

of;

B. De deur naar de open stand toe duwen.

NB. Als de deur hard tegen de knobbelstop van de vloerplaat of een muur gedrukt is, dan zal de Dorgard de deur alleen door middel van methode A vrijlaten.

Zelftest:

12 uur nadat de batterijen geïnstalleerd zijn zal de Dorgard wekelijks een zelftest uitvoeren die daarna elke zeven dagen herhaald wordt. Indien de branddeur tijdens de zelftest vastgehouden wordt, zal Dorgard de deur vrijlaten. Indien Dorgard een interne fout ontdekt zal hij een waarschuwingstoon laten horen en treedt Fail to Safe in.

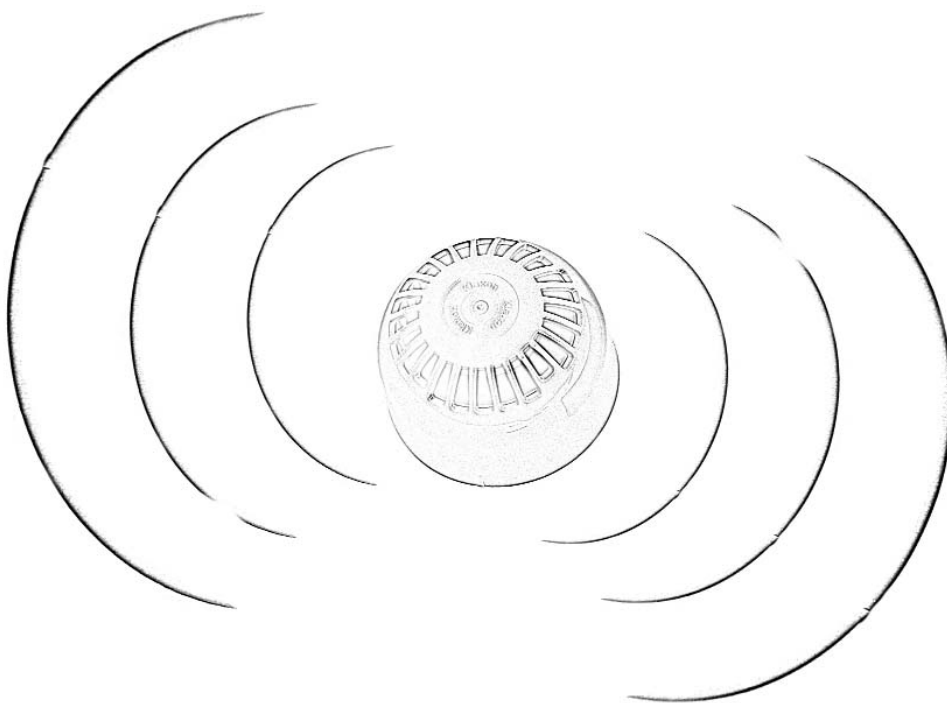
Dorgard testen met brandalarm

1. Open de branddeur en druk de plunjer in.
2. Stel het brandalarm gedurende tenminste 30 seconden in werking.
3. De LED boven op de Dorgard zal elke 1,3 seconden flitsen om te tonen dat de unit het geluid van het brandalarm gehoord heeft.
4. De Dorgard zal de branddeur in ongeveer 20 seconden vrijlaten.
5. Wanneer de Dorgard klaar is om de deur vrij te laten, laat hij 8 keer een 'Hi Lo' waarschuwingstoon horen alvorens de deur vrij te laten. Nadat de Dorgard zijn branddeur vrijgelaten heeft en het brandalarm opgehouden is zal hij na 10 seconden gereset worden, waardoor het weer mogelijk wordt om de deur open te houden.

NB. Indien de Dorgard niet op het geluid van het brandalarm reageert, moet de gevoeligheid van de unit bijgesteld worden (zie Bijstelling gevoeligheid).

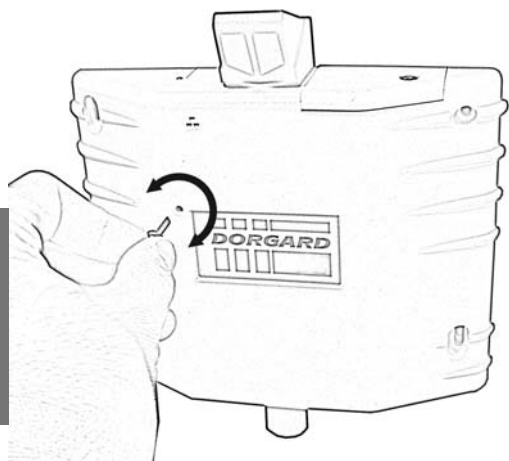
Veranderingen in het gebouw, zoals nieuw meubilair, nieuwe vloerbedekking enz. kunnen ertoe leiden dat het brandalarm minder goed hoorbaar is. Na veranderingen moet een brandalarmtest uitgevoerd worden om te verzekeren dat de Dorgard reageert.

Ondanks het feit dat de Dorgard om de 7 dagen een zelftest uitvoert, verdient het aanbeveling elke week een beltest uit te voeren. Hierdoor wordt verzekerd dat de Dorgard op het brandalarm reageert.



Bijstellen gevoeligheid

Nederlands



Elk milieu is weer anders en het kan zijn dat de Dorgard bijgesteld moet worden om in uw milieu te passen.

Wanneer u vastgesteld hebt dat bijstelling van de gevoeligheid vereist is kunt u die uitvoeren met behulp van de bijgeleverde kleine plastic schroevendraaier. Zorg dat u de bijstelling niet te groot maakt want anders zou de unit defect kunnen raken.

De gevoeligheid bijstellen als de Dorgard niet gevoelig genoeg is, m.a.w. als hij niet op het brandalarm reageert:

1. Steek de plastic schroevendraaier voorzichtig in de opening aan de voorkant van de unit.
2. Rechtsom draaien, maar niet meer dan 5 graden (een kleine bijstelling is het equivalent van een grote verandering in de gevoeligheid).
3. Test de Dorgard tegen het brandalarm.
4. Indien de problemen aanhouden stap 1-3 herhalen.

NB. De beweging van de bijstellingschroef is beperkt in beide richtingen, als u eenmaal weerstand tegen het draaien voelt moet u ophouden om te voorkomen dat de unit beschadigd wordt.

Als de Dorgard te gevoelig is (reageert wanneer er geen hoorbaar geluid is) volg dan stap 1-4, maar draai linksom bij stap 2.

Foutopsporing

Hieronder volgen de vragen die het vaakst gesteld worden met betrekking tot de Dorgard.

1. Waarom laat de Dorgard de deur niet vrij als er een brandalarm is?

- Controleer dat het brandalarm tenminste 30 seconden aanhoudt.
- Controleer of de branddeur zonder belemmering kan sluiten.
- Stel zeker dat de plunjer tenminste 10mm naar beneden kan gaan voordat de beslagdop in aanraking komt met de vloer of de vloerplaat.
- Stel zeker dat het brandalarm luider is dan 65 decibel waar de Dorgard gemonteerd is.
- Stel de gevoeligheid van de Dorgard unit bij (zie Bijstellen gevoeligheid).

2. Waarom laat de Dorgard de deur vrij als het brandalarm niet afgaat?

- Stel zeker dat de Dorgard gemonteerd is aan de kant van de deur die in het deurkozijn sluit.
- Dorgard zal de deur vrijlaten als de deur in de richting geduwd wordt waarin hij opent. Om dit te voorkomen moet u de bijgeleverde vloerplaat monteren.
- Als een veiligheidsmaatregel moet de Dorgard de deur vrijlaten als reactie op elk geluid dat door de unit als aanhoudend gehoord wordt en luider is dan 65 decibel, omdat dit geluid een mogelijk brandalarm zou kunnen maskeren.
- De Dorgard laat de deur elke 7 dagen vrij als deel van de Zelftest routine.
- Controleer de instellingen voor nachtelijke vrijlating.
- Stel de gevoeligheid van de Dorgard unit bij (zie Bijstellen gevoeligheid).
- Controleer de batterijen op de Dorgard, maakt de unit een piepgeluid?

Foutopsporing vervolgd

3. Waarom gaat mijn deur langzaam dicht met de plunjer helemaal ingedrukt?

- Stel zeker dat de beslagdop niet versleten of beschadigd is. Indien nodig vervangen.
- Stel zeker dat de Dorgard laag genoeg gemonteerd is om te zorgen dat de beslagdop goed in aanraking komt met de vloer als de plunjer ingedrukt is. Een verticale plunjerbeweging van 10-15mm is ideaal. Opnieuw positioneren indien nodig of de bijgeleverde vloerplaat monteren.
- Stel zeker dat de hoog aangebrachte deursluiter de deur niet met teveel kracht sluit. Indien dat het geval is monteer de bijgeleverde vloerplaat of stel de druk bij op de sluiters (zie instructies van fabrikant).
- Stel zeker dat de beslagdop voldoende houvast heeft aan het vloeroppervlak, m.a.w. dat het vloeroppervlak niet te glad is. Mocht dat het geval zijn, monteer dan de bijgeleverde vloerplaat.

4. Waarom houdt de Dorgard de deur niet in een open stand.

- Stel zeker dat de plunjer ingedrukt is.
- Stel zeker dat het batterijvakje gesloten is, dat de batterijen op de juiste wijze geïnstalleerd zijn en dat ze voldoende levensduur hebben.
- Stel zeker dat de Dorgard niet te hoog of te laag op de deur gemonteerd is. Een verticale plunjerbeweging van 10-15 mm is ideaal voor de plunjer om op de juiste wijze vergrendeld te worden.
- Stel zeker dat de Dorgard aangebracht is op de kant van de deur die in het kozijn sluit.
- Stel zeker dat de Dorgard niet Failed to Safe is.
- Verwijder de batterijen en wacht 10 seconden alvorens ze weer in de Dorgard aan te brengen om de unit te resetten.

Als u de bovenstaande punten gecontroleerd hebt en verdere hulp nodig hebt, neem dan contact op met de Technische Hulplijn.

Foutmeldingen

Piep / Flits volgorde	Wat het betekent	Wat te doen
Tijdens het aanschakelen		
LoHi-LoHi-Lo-Hi	Geeft aan dat batterijdeksel open is tijdens aanschakelen	Geen actie vereist
Lang aangehouden toon	Geeft aan dat aanschakeltest begint	Geen actie vereist
Lo – Lo – Lo	Geen dipschakelaar geselecteerd	Geen actie vereist
Hi – Lo – Lo	Dipschakelaar 1 is geselecteerd	Geen actie vereist
Lo – Hi – Lo	Dipschakelaar 2 is geselecteerd	Geen actie vereist
Hi – Hi – Lo	Dipschakelaars 1 en 2 zijn geselecteerd	Geen actie vereist
Lo – Lo – Hi	Dipschakelaar 3 is geselecteerd	Geen actie vereist
Hi - Lo - Hi	Dipschakelaars 1 en 3 zijn geselecteerd	Geen actie vereist
Lo – Hi – Hi	Dipschakelaars 2 en 3 zijn geselecteerd	Geen actie vereist
Hi - Hi - Hi	Dipschakelaars 1, 2 en 3 zijn geselecteerd	
	Dipschakelaar 4 heeft geen functie en heeft geen effect op de piep volgorde	
Tijdens standaard bediening		
---(32secs)------(32secs)---*---(32secs)---*---etc.	LED geeft aan dat het systeem goed werkt	Geen actie vereist
-(1.3secs)--(1.3secs)-*-(1.3secs)-*(1.3secs)-*---etc	LED geeft aan dat de Dorgard een mogelijk alarm hoort (of een aanhoudend achtergrond geluid dat luider is dan 65 decibel	Als er geen alarm is raadpleeg dan de sectie over het bijstellen van de gevoeligheid van de Dorgard
HiLo – HiLo – HiLo – HiLo – HiLo *-----*-----*-----*-----*-----*	Dorgard staat op het punt deur vrij te laten (indien waarschuwingstoon uitgeschakeld is, is er geen toon)	Geen actie vereist

*LED flits

Foutmeldingen (vervolgd)

Nederlands

Piep / Flits volgorde	Wat het betekent	Wat te doen
Tijdens standaard bediening		
LoHi – LoHi – LoHi – LoHi – LoHi – LoHi – *-----*-----*-----*-----*-----*-----*----- Toon en flits volgorde wordt gevolgd door het geluid van de motor	Dorgard aan het resetten klaar om opnieuw geactiveerd te worden	Geen actie vereist
Fouten		
Lo – (2secs) – Lo – (2secs) – Lo – (2secs) – etc *-----*-----*-----* etc.	Geeft aan dat batterijlift niet goed vastgeschroefd is	1. Batterijlift vastschroeven
HiHiLo..... Dit patroon kan herhaald worden * * *	Geeft aan dat er een mogelijke fout is in plunjer beweging	1. Nagaan of beslagdop beschadigd of versleten is. Indien nodig vervangen 2. De spanning op bevestigingsschroeven verminderen en nagaan dat Dorgard vlak tegen de deur ligt en dat er geen obstructies zijn 3. Recycleren of indien nodig de batterijen vervangen
HiHiHiHiLoLoLoLo---(4secs)--- HiHiHiHiLoLoLoLo---(4secs)---etc	Geeft aan dat er een mogelijke fout is in plunjer beweging	Dezelfde 3 actiepunten als hierboven herhalen
HiLoLoLo---(4secs)---HiLoLoLo---(4secs)---etc **** -----(4secs)---****----- (4secs)--- etc	Geeft aan dat er een mogelijke fout is met betrekking tot aanbren- gen batterijen	Dezelfde 3 actiepunten als hierboven herhalen
HiLo----- (17mins)-----HiLo----- (17mins)----- -etc (Dorgard herhaalt HiLo 8 keer na 68min.) ****--(4secs)-- ****--(4secs)-- ****--(4secs)-- etc	Batterij bijna leeg of andere fout	Dezelfde 3 actiepunten als hierboven herhalen

* LED flits

Onderhoudsrooster

Preventatief onderhoud en regelmatig uitgevoerde tests zullen zorgen dat de Dorgard te allen tijde correct functioneert. Zorg dat u het Onderhoudslogboek updatet.

Wekelijks

Stel zeker dat de Dorgard plunjer ingedrukt is en dat hij de deur open houdt. Laat het brandalarm afgaan en binnen 4 seconden moet het LED lampje op de Dorgard elke seconde gaan flitsen. Dit geeft aan dat de Dorgard het alarm hoort. Nadat het alarm gedurende 20 seconden gehoord is moet de deur vrijgegeven worden zodat hij gaat sluiten. Als de deur does niet vrij komt moet u de sectie Foutopsporing raadplegen.

Maandelijks

Voer de wekelijkse test uit en stof de unit af en verzeker dat de 3 openingen voor de microfoon open zijn en vrij van stof, vuil enz. Dorgard moet met behulp van een enigszins vochtige doek gereinigd worden. Indien aangebracht moet u nagaan of de vloerplaat stevig vast zit en niet beschadigd is.

Elk half jaar

Voer de wekelijkse en de maandelijks test uit en controleer bovendien:

1. De conditie van de beslagdop onder de unit.
2. Of de Dorgard unit stevig aan de deur bevestigd is.

Als onderdelen versleten, gescheurd of beschadigd zijn moeten ze onmiddellijk vervangen worden. Voor nadere hulp kunt u contact opnemen met de hulplijn voor technisch.

Elk jaar

Voer uit de halfjaarlijkse test en vervang de batterijen.

Opmerking en waarschuwing

- De unit is ontworpen voor het detecteren van lage batterijenergie of mogelijke fouten; hij zal in zulke gevallen een aanhoudende waarschuwingstoon geven (een serie pieptonen) en zal op Fail to Safe overgaan (niet langer werken als een apparaat om de deur open te houden).
- Dorgard voert 12 uur na het aanbrengen van de batterijen een zelftest uit; daarna zal hij elke week een zelftest uitvoeren. Gedurende de zelftest zal de Dorgard de branddeur vrijlaten als de branddeur open gehouden wordt. Mocht de Dorgard een interne fout detecteren dan zal hij een waarschuwingstoon afgeven en tot Fail to Safe overgaan.
- Als de zelftest om middernacht ongeschikt is, is het mogelijk hem te veranderen door de Dorgard klok vooruit te zetten door de batterijen 12 uur voor de gewenste tijd opnieuw aan te brengen. Als men bijvoorbeeld een zelftest om 12 uur 's middags wil laten plaats vinden, moeten de batterijen er om middernacht opnieuw in gestoken worden.

Onderhoudslogboek

Het onderstaande logboekblad is bedoeld om een periode van 12 maanden te dekken en moet na elke test ingevuld worden. Dit logboek is een formeel verslag van de test en het onderhoudsrooster, dat uitgevoerd is door (een) competente en verantwoordelijke persoon (personen) tijdens de installatie van de Dorgard unit. Meer logboeken zijn verkrijgbaar bij de hulplijn voor Technisch Advies.

Serienummer:

Locatie:

Het serienummer is op de achterkant van de Dorgard unit.

Installatiedatum:

Geïnstalleerd door:

Nederlands

Week	Resultaat	Datum	Handtekening	Week	Resultaat	Datum	Handtekening
1				27			
2				28			
3				29			
4				30			
5				31			
6				32			
7				33			
8				34			
9				35			
10				36			
11				37			
12				38			
13				39			
14				40			
15				41			
16				42			
17				43			
18				44			
19				45			
20				46			
21				47			
22				48			
23				49			
24				50			
25				51			
26				52			

Certificaat van ingebruikname

Voor de elektrische unit(s) (doorhalen wat niet van toepassing is) voor het openhouden van deuren bij: Adres:

Ik/Wij, de persoon(personen) met verantwoordelijkheid (zoals aangegeven door mijn/onze handtekeningen onder dit document) voor de ingebruikname van dit apparaat, de details waarvan hieronder aangegeven zijn VERKLAAR/VERKLAREN hierbij dat de apparatuur en vrijlatingmechanismen die ik/wij besteld heb(ben) naar ons/mijn beste weten en overtuiging voldoet aan de aanbevelingen van BS 7273-4:2007 voor de hieronder beschreven aandrijvingcategorie met uitzondering van de in dit certificaat aangegeven wijzigingen (indien aanwezig).

Naam (in blokletters).....Positie.....

Handtekening.....Datum.....

Voor en uit naam van.....

Adres.....

.....Postcode.....

De aansprakelijkheid van de ondergetekende is beperkt tot de hieronder beschreven apparatuur. (aanvinken wat van toepassing is)

- Categorie A (vast bedraad systeem X met Dorgard X)
- Categorie B (akoestisch geactiveerd systeem X met Dorgard X)
- Categorie C (akoestisch geactiveerde Dorgard)

Variaties voor de aanbevelingen van BS 7273-4 Clause 7.....

Beknopte beschrijving van vrijlatingmechanismen, aandrijvingmethode(s) (zie 7273-4: 2007 Clause 8) en systeemontwerp (zie 7273-4: 2007 Clause 10).....

- Alle apparatuur werkt goed
- Installatiewerk is voorzover dit naar redelijkheid vastgesteld kan worden van een aanvaardbare kwaliteit
- Ik/wij heb(ben) de ingebruikname uitgevoerd in overeenstemming met de aanbevelingen van BS 7273-4:2007, 21.5).
- Documentatie aangaande geschiktheid is ingevuld voor/na (doorhalen wat niet van toepassing is) vrijlatingmechanisme in werking gesteld is.....

Onderhoud: Wij bevelen aan dat na voltooiing Dorgard onderhouden wordt volgens BS 7273-4:2007, Clause 22. Verantwoordelijkheden van de gebruiker: de gebruiker moet een verantwoordelijke persoon benoemen die toezicht houdt op de routine testis van het vrijlatingmechanisme volgens BS 7273-4:2007, 22.1 en om toezicht te houden op alle kwesties die verband houden met het systeem voor brandontdekking en brandalarm volgens BS 5839-1:2002, deel 7.

Nederlands

Fabrieksgarantie

Fireco Limited (“wij” en “ons”) garandeert de klant (“u” en “uw”) dat het product voor een periode van 24 maanden vrij zal zijn van gebreken wat betreft materiaal en uitvoering. Indien het product gebreken vertoont tijdens de garantieperiode zullen wij het product naar onze keuze gratis vervangen of repareren.

Indien het product een gebrek vertoont tijdens de garantieperiode willen wij u verzoeken eerst na te gaan of het product op de juiste wijze gebruikt wordt in overeenstemming met deze Gebruiksaanwijzing en installatie-instructies en dat de batterijen werken. Als het probleem hierdoor niet wordt opgelost verzoeken wij u contact met ons op te nemen via het hieronder vermelde e-mail adres of door de Dorgard Hulplijn voor Technisch Advies te bellen.

De garantie is niet van toepassing op enig defect in het product dat het gevolg is van slijtage, opzettelijke beschadiging, ongeval, nalatigheid door u of een derde, abnormale werkomstandigheden, het niet opvolgen van de instructies in deze gebruiksaanwijzing, misbruik of verandering of reparatie van het product zonder onze voorafgaande toestemming. De garantie is niet van toepassing op batterijen en beslagdoppen, want het is mogelijk dat die binnen de garantieperiode vervangen moeten worden. Wij zijn niet aansprakelijk tegen u voor winstderving, administratief ongemak of indirecte of gevolgschade als gevolg van enig defect van het product.

Wanneer de producten verkocht worden onder een consumententransactie (zoals beschreven door de Consumer Transactions (Restrictions on Statements) Order 1976 [Consumententransactie (Beperkingen op verklaringen)]) dan worden uw wettelijke rechten niet aangetast door de voorwaarden van deze garantie.



Versie 2.0

Voor Technische hulp kunt u contact opnemen met de VK hulplijn voor Technisch Advies op:

+44 (0) 1273 320 688

e-mail ons op **help@dorgard.com**

www.dorgard.com

Voor alle andere vragen kunt u contact opnemen met uw leverancier

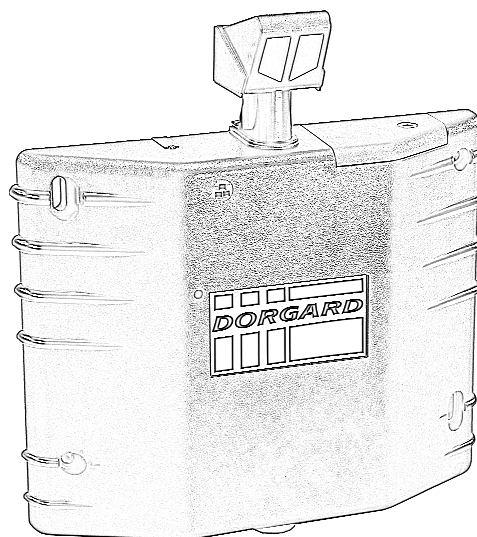


Manual de instalación y funcionamiento

y

Registro del test de mantenimiento

Español



Este documento es sumamente importante ya que explica cómo instalar, utilizar y mantener el dispositivo Dorgard de manera correcta.

Antes de comenzar con la instalación, lea detenidamente el Manual, y guárdelo en un lugar seguro al igual que la Evaluación de los riesgos de incendio.

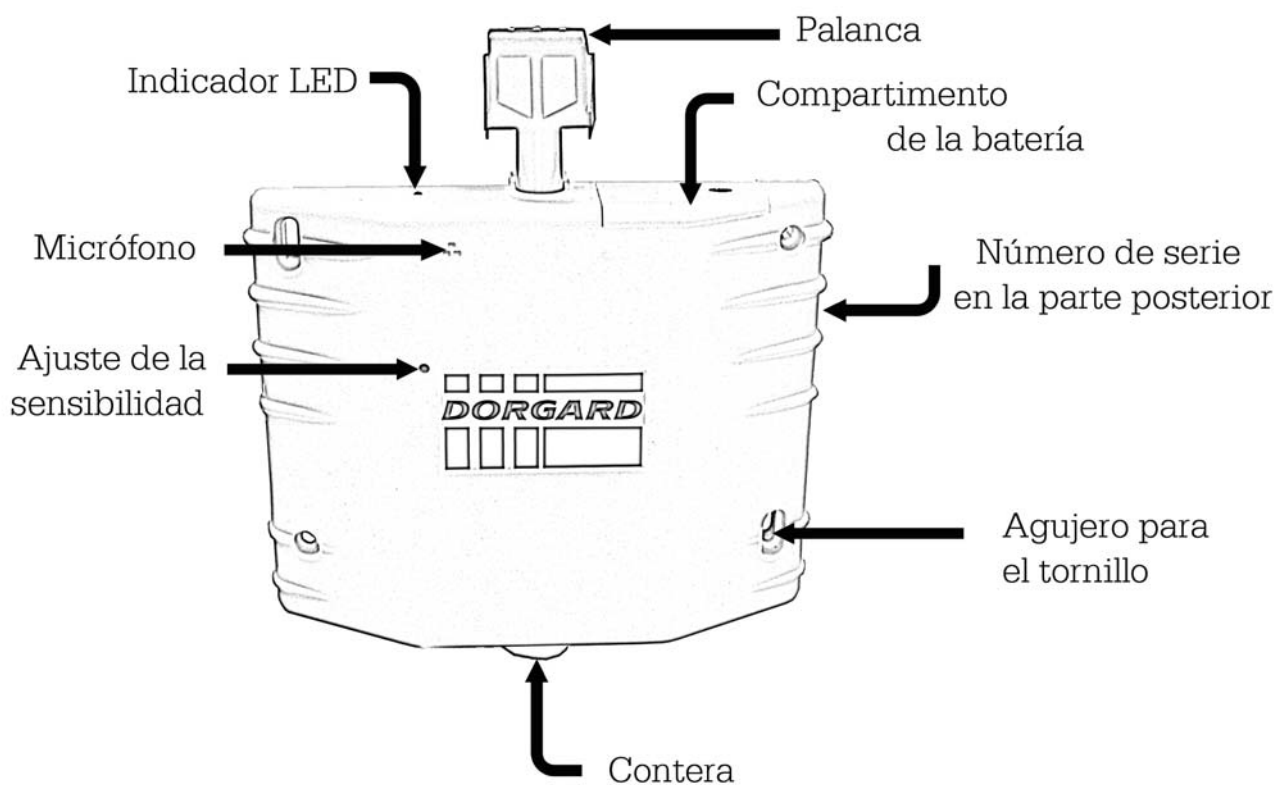
Mantenga este Manual en un lugar seguro.

Índice	Página
Introducción	42
Antes de la instalación	43
Información importante	44
Baterías	45
Cómo ajustar el reloj	45
Mecanismo nocturno	46
Instalación	47
Instalación de la Base de apoyo	48
Funcionamiento del Dorgard	49
Cómo ajustar el reloj	49
Prueba del Dorgard con la alarma de incendios	50
Ajuste de la sensibilidad	51
Solución de problemas	52
Mensajes de error	54
Horario de mantenimiento	56
Registro de mantenimiento	57
Certificado de puesta en servicio	58
Garantía del fabricante	59

Introducción

Dorgard es un dispositivo que funciona con pilas y que ha sido diseñado para mantener abiertas las puertas cortafuegos de manera segura y conforme a la legalidad. El dispositivo soltará la puerta automáticamente tras escuchar la alarma de incendios. El Dorgard mantiene una puerta cortafuegos en el ángulo de apertura que se desee.

Se recomienda no mantener una puerta cortafuegos en un ángulo inferior a 65 grados.



Antes de la instalación

Español



Antes de proceder a la instalación, asegúrese de que:

1. Hay una alarma automática de detección de incendios adecuada instalada.
2. La puerta cortafuegos tiene cierre automático, es decir, que tiene un cierrapuertas integrado.
3. La puerta cortafuegos queda completamente cerrada, ajustándose al marco de la puerta.
4. El lugar en el que va a situar el Dorgard, la superficie del suelo y de la puerta sea lisa.
5. Conoce la fuerza de cierre de la puerta.
6. El sistema de alarma de incendios funciona correctamente, es decir, que la alarma suena al activarse.
7. Hay espacio debajo de la puerta cortafuegos para situar la Base de apoyo, es decir, 5 mm.
8. Dorgard forma parte de la Evaluación de Riesgos de incendios (tal y como establece la normativa de Prevención de incendios en los lugares de trabajo de 1997, y que también exige la Reforma de la normativa de 2006).

Cuando Dorgard mantiene una puerta cortafuegos abierta, se mantiene alerta ante el posible sonido de la alarma de incendios. Al sonar la alarma, valorará el sonido durante 20 segundos y después cerrará la puerta cortafuegos.

Información importante

Dorgard solo debe ser utilizado con el fin para el que ha sido diseñado. No ha de usarse en exteriores. Lea este Manual y las instrucciones detenidamente. Manténgalo en un lugar seguro, por ejemplo, donde guarda la Evaluación de riesgos de incendios, para futura referencia.

La BS EN 1155:1997 establece que una puerta no debe mantenerse abierta en un ángulo inferior a 65 grados. Para cumplir con esta norma, se recomienda instalar la Base de apoyo.

Dorgard, si se instala correctamente, cumple con la Categoría C de Información adicional de la BS7273, que hace referencia al sonido de la alarma de incendios.

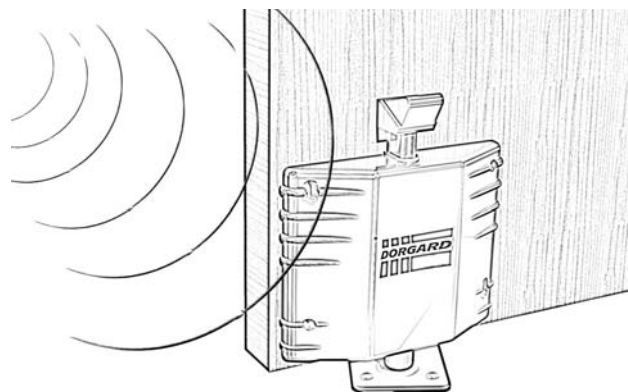
Información adicional acerca del sonido de la alarma de incendios:

La norma británica que hace referencia a la instalación de una alarma de incendios, BS 5839-1: 2002, (Cláusula 16.2) establece que:

El nivel de presión sonora de las alarmas no debe ser, en general, inferior a 65dB (A) en todos los lugares de acceso al edificio[. . .] cuando el nivel de presión sonora del entorno supere los 60dB (A), el nivel de presión sonora de la alarma de incendios debe superar ese nivel en 5dB, por encima del nivel de presión sonora de dicho entorno.

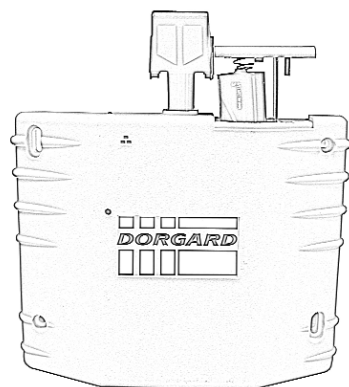
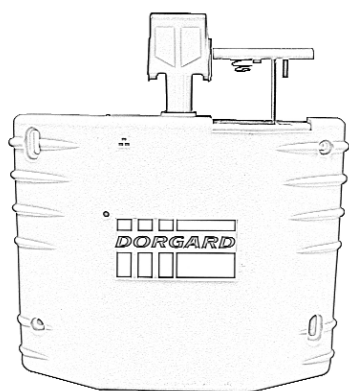
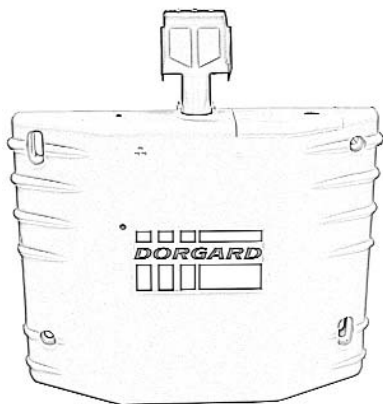
Se entiende que hay algunos ruidos del día a día que pueden superar el sonido de una alarma de incendios y que su sonido dure más de 30 segundos, como puede ser el caso de una aspiradora. Aunque la normativa británica así lo exija, normalmente la alarma de incendios no suele superar en 5dB dichos sonidos.

Mientras Dorgard mantiene una puerta cortafuegos abierta, se mantiene alerta al sonido continuo de una alarma de incendios. Para ello, debe escuchar una alarma de incendios que exceda los 65 decibelios durante un periodo de tiempo superior a 14 segundos. Si el nivel de ruido general supera los 80 decibelios, Dorgard suelta la puerta. Esta medida se ha establecido como medida de seguridad. Si el nivel de ruido en sus instalaciones supera los 80 decibelios, resultará muy difícil escuchar una alarma de 65 decibelios.



Pilas – dos de tamaño C LR14 y Cómo ajustar el reloj

Español



Pilas - utilizar sólo pilas alcalinas, no utilizar pilas recargables.

Las dos Pilas alcalinas Procell de tamaño C que se suministran tienen una duración mínima de 12 meses. Dorgard verifica repetidas veces el nivel de la batería para asegurar un correcto funcionamiento.

1. Abra el Compartimento de la batería utilizando un destornillador.
2. Introduzca las pilas en el Compartimento de la batería con la carga positiva (+) hacia arriba. Si introduce mal las pilas podría producirse algún daño.
3. Al cerrar el Compartimento de la batería tenga cuidado con no ejercer demasiada presión.

Cuando haya que cambiar las pilas de la unidad Dorgard, el dispositivo dejará de funcionar. Sonará una señal acústica hasta que finalmente se agote la batería, se quiten las pilas o se cambien por unas nuevas.

Nota: La duración de las pilas puede ser inferior en lugares de mucho ruido.

Cómo ajustar el reloj:

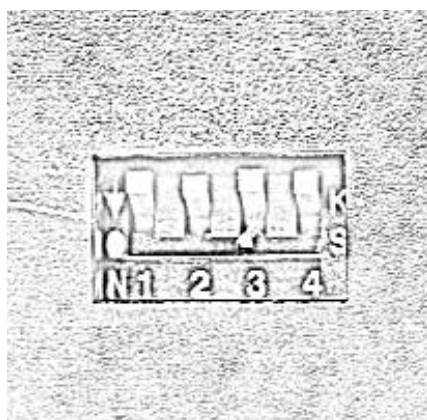
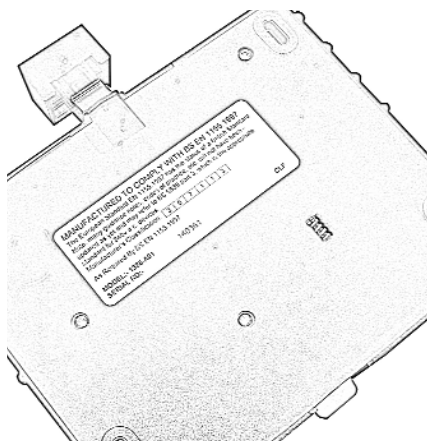
Para poner el Dorgard en hora a las doce del mediodía, hay que encenderlo a las doce del mediodía.

Dorgard no diferencia el horario de invierno o de verano y por lo tanto no ajusta el reloj de manera automática.

Para volver a ajustar el reloj interno de Dorgard, quite las pilas, espere diez segundos y vuelva a introducirlas a las doce del mediodía.

Nota: Cada vez que se quitan las pilas y se vuelven a introducir, el reloj interno vuelve a ponerse a cero.

Mecanismo nocturno



Las opciones del Mecanismo nocturno son:

Interruptor DIP	Hora de activación	Hora de desactivación
1	20:00	08:00
2	21:00	07:00
1 & 2	22:00	06:00

Nota: El interruptor DIP 3 desconecta el tono de aviso del Mecanismo nocturno. El interruptor DIP 4 no tiene ninguna función.

Dorgard puede mantener una puerta abierta las 24 horas del día. Sin embargo, se recomienda cerrar las puertas cortafuegos por la noche, dado que el riesgo de que se extienda un fuego no detectado aumenta durante la noche.

Para asegurar que las puertas cortafuegos se cierran por la noche, Dorgard puede programarse para que a una hora establecida se cierre la puerta y luego volver a mantenerla abierta a partir de otra hora.

Para ajustar el mecanismo nocturno:

- 1 Asegúrese de que el reloj interno de Dorgard está en hora (véase Cómo ajustar el reloj).
- 2 Déle la vuelta al Dorgard y encontrará los interruptores DIP.
- 3 Utilice el Destornillador de plástico suministrado para seleccionar la hora de puesta en marcha del mecanismo nocturno. Pulsando el interruptor DIP, avanzará hasta la hora en la que desee que se active dicha función.

Nota: Si todos los interruptores DIP están hacia arriba, el mecanismo nocturno no se activará.

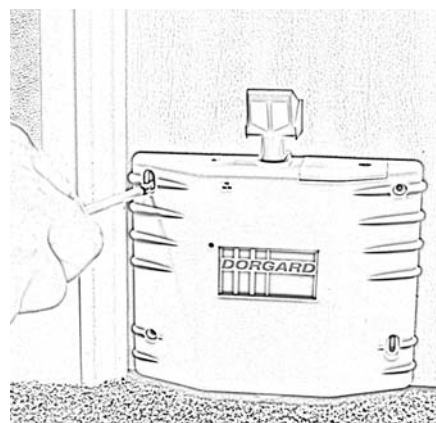
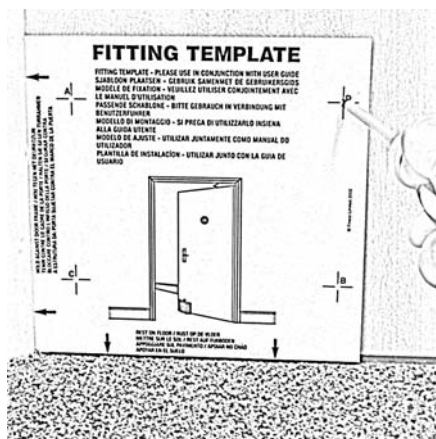
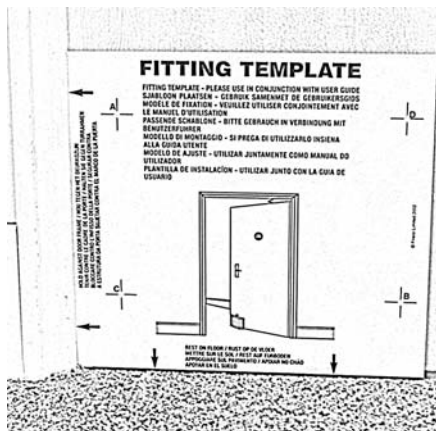
Tono de aviso del mecanismo nocturno:

Se recomienda NO apagar el tono de aviso. El tono de aviso sirve para alertar al personal que está en el edificio que la puerta va a cerrarse, es una medida de seguridad. Sin embargo, en determinados sitios, el tono de aviso puede resultar una molestia. Por ese motivo es posible desconectar el tono de aviso.

Una vez introducidas las pilas, Dorgard emite un pitido largo, seguido por un sonido motor (ajuste de Dorgard) y después tres pitidos cortos. Esos tres pitidos indican el ajuste del interruptor DIP, el pitido bajo indica que está apagado y el pitido alto que está encendido. Por ejemplo, si los interruptores DIP están: el primero encendido, el segundo apagado y el tercero apagado; los pitidos serán: alto, bajo, bajo.

Instalación

Español

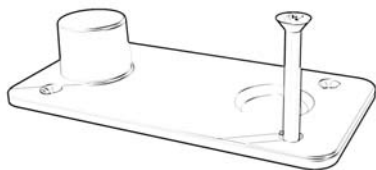
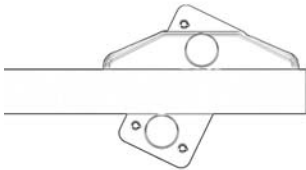
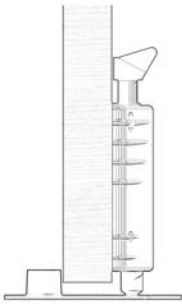


1. Introducir las pilas y seleccionar los ajustes del Mecanismo nocturno deseados.
2. Cerrar la puerta cortafuegos. Situar la plantilla suministrada contra la puerta en el lado que mira al marco de la puerta. Asegúrese de que la plantilla se ajusta a su visión de la puerta.
3. Por favor, tenga en cuenta las superficies de suelo irregulares.
4. Haga los agujeros o marque la situación de los agujeros con la plantilla.
5. Utilizando dos de los cuatro tornillos suministrados, fije el Dorgard a la puerta cortafuegos en los puntos A y B de la plantilla de fijación. Esto le permitirá mover el Dorgard hacia arriba o hacia abajo ligeramente para corregir su situación. Una posición correcta se da cuando la Palanca del Dorgard queda completamente levantada y la puerta puede abrirse y cerrarse sin problema. Cuando la Palanca del Dorgard está presionada, el contacto con el suelo o la Base de apoyo mantiene la puerta abierta. Cuando el Dorgard esté situado correctamente, fije los cuatro tornillos.
6. Fije una pegatina de "Puerta cortafuegos" a ambos lados de la puerta, al nivel de los ojos.

Nota: Dorgard no funcionará hasta que no se hayan introducido las pilas.

Las pilas pueden ser introducidas y retiradas estando el Dorgard fijado a la puerta.

Instalación de la Base de apoyo



IMPORTANTE: Fije el Dorgard a la puerta antes de fijar la Base de apoyo.

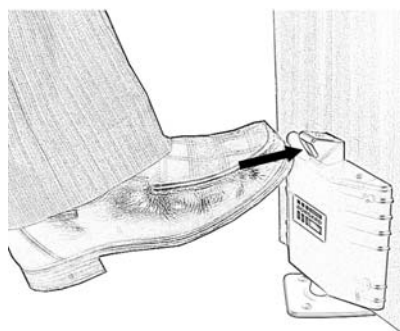
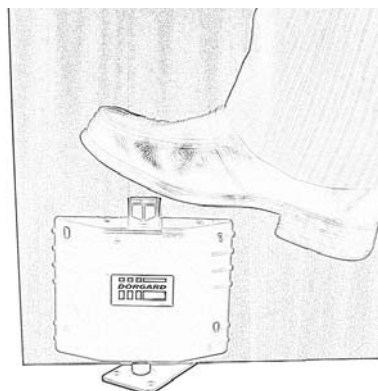
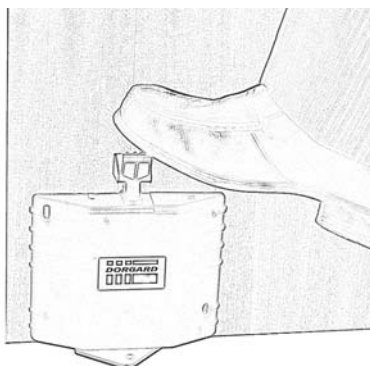
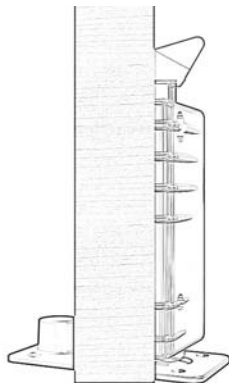
¡Atención! Antes de hacer ningún agujero o de apretar los tornillos en el suelo, verifique la situación de tuberías, cableado eléctrico, tuberías de gas, etc. Si no lo hace podría producir un cese en el suministro del edificio e incluso producir alguna lesión de carácter grave o la muerte.

1. Abra la puerta cortafuegos hasta un ángulo de 90 grados o hasta la posición de apertura que considere, siempre superando los 65 grados. Deslice la Base de apoyo por debajo de la puerta cortafuegos con el Tope situado en la parte trasera de la puerta y lo más cerca posible del muro adyacente para evitar riesgos de caídas.
2. Levante la Palanca del Dorgard para que la Contera se sitúe en el hueco de la Base de apoyo.
3. Deslice/gire la Base de apoyo para que el tope toque la parte trasera de la puerta, asegúrese de que la Contera sigue estando centrada en el hueco de la Base de apoyo.
4. Marque la situación de los agujeros de la Base de apoyo en la superficie del suelo.
5. Quite la Base de apoyo.
6. Si el suelo es de cemento, haga cuatro agujeros de 6mm (aproximadamente de 40mm de hondo) en los lugares marcados e introduzca los Topes de albañilería suministrados.
7. Sitúe la Base de apoyo sobre los Topes de albañilería o en las marcas y fije la Base de apoyo al suelo utilizando los tornillos suministrados.
8. Abra la puerta cortafuegos hasta el Tope y presione la Palanca. Si la Base de apoyo está situada correctamente, la Contera debería encajar perfectamente en el hueco de la Base de apoyo. Si no es así, vuelva a empezar desde el paso número 3 y vuelva a situar la Base de apoyo.

Nota: La Base de apoyo permite controlar una fuerza de cierre superior según se define en la norma BS EN 1155 y evita el deslizamiento en superficies muy lisas y en otras situaciones, como por ejemplo, cuando el peso de una persona hace que un suelo de madera se hunda.

Funcionamiento de Dorgard y Autocomprobación

Español



Para mantener la puerta abierta:

1. Abra la puerta hasta la posición deseada.
2. Sitúese al lado de la puerta.
3. Presione la Palanca con el pie. Puede necesitar apretar más fuerte dependiendo de la fuerza del cierre de la puerta o del tipo de superficie del suelo.
4. Mientras presiona la Palanca, empuje/tire de la puerta suavemente en la dirección de cierre.
5. Levante el pie y apártese de la puerta.

Para liberar el Dorgard, puede:

- A. Dar un ligero toque con el pie sobre la Palanca en hacia la puerta,
- o
- B. Empujar la puerta en el sentido de apertura

Nota: Si la puerta ha sido empujada con fuerza contra el Tope de la Base de apoyo o la pared, entonces el Dorgard sólo se liberará por el método A.

Autocomprobación:

El Dorgard realiza exámenes de autocomprobación semanales, 12 horas después de la introducción de las pilas y, después cada siete días. Durante la Autocomprobación, si la puerta cortafuegos está siendo retenida, el Dorgard liberará la puerta. Si el Dorgard detecta algún fallo interno, sonará un tono de aviso y el mecanismo dejará de funcionar.

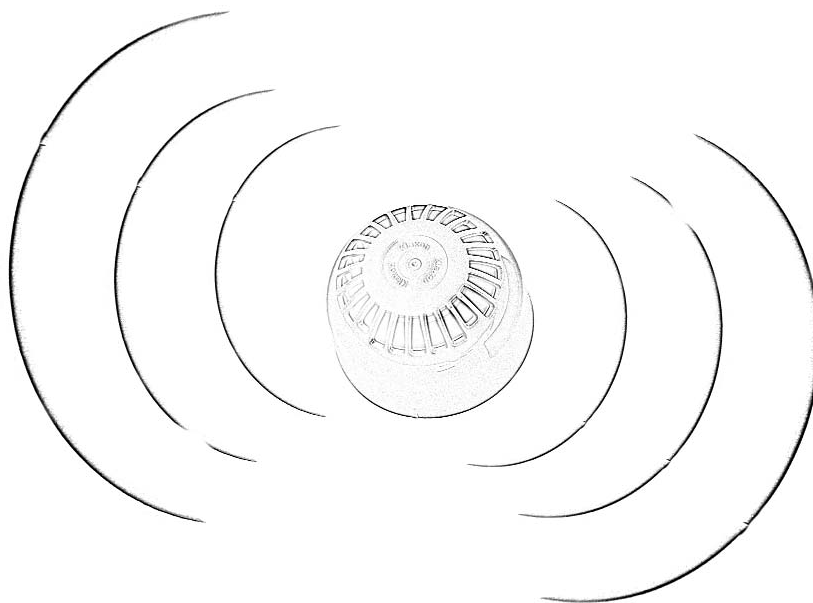
Prueba del Dorgard con la alarma de incendios

1. Abra la puerta cortafuegos y pise la Palanca.
2. Haga sonar la alarma de incendios durante un tiempo mínimo de 30 segundos.
3. El indicador LED del Dorgard se encenderá cada 1,3 segundos para mostrar que está oyendo el sonido de la alarma de incendios.
4. Dorgard soltará la puerta cortafuegos al cabo de aproximadamente 20 segundos.
5. Cuando Dorgard esté listo para soltar la puerta, sonará un tono de aviso alto y bajo que se repetirá 8 veces antes de que se cierre la puerta. Una vez el Dorgard haya soltado la puerta cortafuegos y la alarma de incendios haya cesado, se volverá a reajustar pasados 10 segundos para poder volver a mantener la puerta abierta.

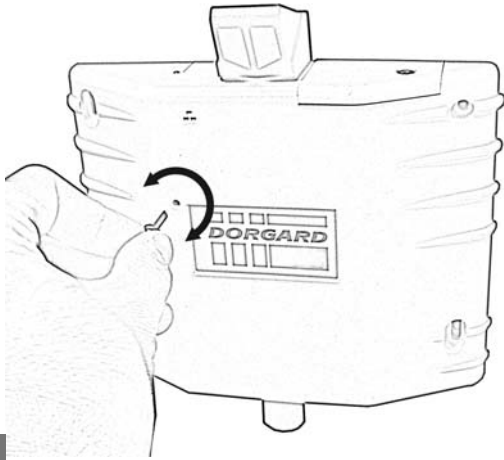
Nota: Si el Dorgard no reacciona al sonido de la alarma de incendios, será necesario ajustar la Sensibilidad del dispositivo (véase Ajuste de la sensibilidad).

Los cambios en las instalaciones, por ejemplo, muebles nuevos, alfombras nuevas, etc. pueden alterar la audibilidad de la alarma de incendios. Tras cualquier cambio, conviene realizar un test de la alarma de incendios para asegurar que el Dorgard responde.

Además de los exámenes semanales de autocomprobación del Dorgard, conviene realizar exámenes semanales de la alarma. De esa forma podremos asegurarnos de que el Dorgard responderá en el momento necesario.



Ajuste de la sensibilidad



Español

Cada entorno es distinto, y el Dorgard ha de adaptarse a cada entorno particular.

Para identificar el ajuste necesario, utilice el Destornillador de plástico suministrado, para seleccionar el nivel de sensibilidad del Dorgard. Tenga cuidado de no realizar un sobreajuste, dado que el dispositivo quedará inoperante.

Ajuste de la sensibilidad, por ejemplo, cuando Dorgard no responde a la alarma de incendios:

1. Introduzca el Destornillador de plástico con cuidado en el agujero de la parte frontal del dispositivo.
2. Gire en el sentido de las agujas del reloj pero no más de cinco grados (un pequeño giro equivale a un gran cambio en la sensibilidad).
3. Compruebe el Dorgard con la alarma de incendios.
4. Si el problema persiste, repita los pasos 1-3.

Nota: El Tornillo de ajuste tiene tope en ambas direcciones, si siente resistencia al giro, deténgase o podría dañar la unidad.

Si Dorgard es demasiado sensible (responde ante un sonido que no corresponde) siga los pasos 1-4, pero gire en el sentido contrario a las agujas del reloj.

Solución de problemas

Éstas son algunas de las cuestiones que más se plantean en relación al Dorgard.

1. Por qué no se acciona el Dorgard al sonar la Alarma de incendios?

- Verifique que la alarma suena durante al menos 30 segundos.
- Compruebe que nada obstaculiza el cierre de la puerta.
- Verifique que la Palanca tiene un recorrido mínimo de 10mm antes de que la Contera toque el suelo o la Base de apoyo.
- Verifique que la alarma de incendios supera los 65 decibelios en el lugar en el que está situado el Dorgard
- Ajuste la sensibilidad del dispositivo Dorgard (véase Ajuste de la sensibilidad).

2. Por qué se acciona el Dorgard si no ha sonado la alarma de incendios?

- Verifique que el Dorgard está situado en el lado de la puerta que mira hacia el marco de la misma
- El Dorgard se acciona si la puerta se empuja en la dirección de apertura. Para evitar que esto ocurra, fije la Base de apoyo suministrada.
- Como medida de seguridad, el Dorgard se acciona ante cualquier sonido que sea continuo y supere los 65 decibelios dado que un sonido así podría enmascarar una posible alarma de incendios.
- Dorgard se accionará cada 7 días al realizar el examen de Autocomprobación.
- Verifique los ajustes del Mecanismo nocturno.
- Ajuste la sensibilidad del dispositivo Dorgard (véase Ajuste de la sensibilidad).
- Verifique las pilas del Dorgard, ¿emite un pitido el dispositivo?

Solución de problemas (continuación)

3. Por qué se cierra la puerta estando la Palanca completamente presionada?

- Verifique que la Contera no está gastada ni dañada. Cámbiela si es necesario.
- Verifique que el Dorgard está situado correctamente, de manera que la Contera haga contacto con el suelo al presionar la Palanca. Un movimiento vertical de la Palanca de 10-15mm es lo adecuado. Vuelva a instalarlo si fuera necesario o fije la Base de apoyo suministrada.
- Verifique que el cierre superior de la puerta no la cierra con excesiva fuerza. Si fuera así, fije la Base de apoyo suministrada o ajuste la presión del cierre superior (vea las instrucciones del fabricante)
- Verifique que la Contera se agarra bien al suelo, es decir, que la superficie del suelo no es demasiado resbaladiza. Si fuera así, fije la Base de apoyo suministrada.

Español

4. Por qué no mantiene el Dorgard la puerta abierta?

- Verifique que la Palanca está presionada
- Verifique que el Compartimento de la batería está cerrado, que las pilas están instaladas correctamente y que tienen suficiente batería.
- Verifique que el Dorgard no está situado demasiado arriba o demasiado abajo en la puerta. Se recomienda un movimiento vertical de la Palanca de 10-15mm para que la Palanca cumpla con su labor.
- Verifique que el Dorgard está fijado en el lado de la puerta que mira al marco.
- Verifique que el Dorgard no ha dejado de funcionar.
- Quite las pilas y espere 10 segundos antes de volver a introducir las pilas en el Dorgard para que el dispositivo se reajuste.

Si ha seguido todas las instrucciones y no se soluciona el problema, póngase en contacto con la Línea de soporte técnico.

Mensajes de error

Pitido / Secuencia	Qué significa	Qué hacer
Durante el encendido		
BajoAlto-BajoAlto-BajoAlto	Indica que el Compartimento de batería está abierto durante el encendido	No se precisa ninguna acción
Tono largo	Indica el comienzo del test de encendido	No se precisa ninguna acción
Bajo-Bajo-Bajo	No se ha pulsado ningún Interruptor DIP	No se precisa ninguna acción
Alto-Bajo-Bajo	Se ha pulsado el Interruptor DIP 1	No se precisa ninguna acción
Bajo-Alto-Bajo	Se ha pulsado el Interruptor DIP 2	No se precisa ninguna acción
Alto-Alto-Bajo	Los Interruptores DIP 1 y 2 han sido pulsados	No se precisa ninguna acción
Bajo-Bajo-Alto	Se ha pulsado el Interruptor DIP 3	No se precisa ninguna acción
Alto-Bajo-Alto	Los Interruptores DIP 1 y 3 han sido pulsados	No se precisa ninguna acción
Bajo-Alto-Alto	Los Interruptores DIP 2 y 3 han sido pulsados	No se precisa ninguna acción
Alto-Alto-Alto	Los Interruptores DIP 1,2 y 3 han sido pulsados	No se precisa ninguna acción
	El interruptor DIP 4 no tiene ninguna función y no le afectará la secuencia de pitidos.	
Durante el funcionamiento normal		
---(32segs)------(32segs)---*---(32segs)---*---etc.	El indicador LED muestra que el sistema funciona correctamente	No se precisa ninguna acción
-(1.3segs)-(1.3segs)-*(1.3segs)-*(1.3segs)-*etc	El indicador LED muestra que el Dorgard puede estar escuchando una alarma (o un ruido ambiental continuo que supera los 65 decibelios).	Si no suena ninguna alarma véase la sección de ajuste de la sensibilidad del Dorgard.
AltoBajo-AltoBajo-AltoBajo-AltoBajo-AltoBajo-AltoBajo-AltoBajo*-----*-----*-----*-----*-----*-----*-----*	Dorgard va a cerrar la puerta (Si el tono de aviso ha sido desconectado, no sonará ningún tono)	No se precisa ninguna acción

* Destello del indicador LED

Mensajes de error (continuación)

Español

Pitido / Secuencia	Qué significa	Qué hacer
Durante el funcionamiento normal		
BajoAlto-BajoAlto-BajoAlto- BajoAlto-BajoAlto-BajoAlto- BajoAlto-BajoAlto *-----*-----*-----*-----*----- *-----*-----* El pitido y la secuencia de destellos van seguidos del sonido del motor	El reajuste de Dorgard está listo para su reactivación	No se precisa ninguna acción
Modos de error		
Bajo- (2 segundos) - Bajo- (2 segundos) - Bajo- (2 segundos) - etc *-----*-----*-----*-----*----- ----*-----etc	Indica que el Compartimento de la batería no ha sido atornillado correctamente	1. Atornillar el Compartimento de la batería
AltoAltoBajo..... Esta secuencia puede repetirse * * *	Posible fallo en el Motor	1. Verifique que la Contera no está desgastada o dañada. Reemplácela si fuera necesario 2. Desajuste un poco los Tornillos de fijación y verifique que el Dorgard está completamente fijado a la puerta sin ningún obstáculo 3. Recicle o si fuera necesario cambie las pilas
AltoAltoAltoAltoBajoBajoBa- joBajo---(4segs)--- AltoAltoAl- toAltoBajoBajoBajoBajo (4segs)---etc	Indica un posible fallo de movimiento de la Palanca	Mismas 3 acciones que anteriormente
AltoBajoBajoBajo---(4segs)---Al- toBajoBajoBajo---(4segs)---etc	Indica un posible fallo en la inserción de las pilas	Mismas 3 acciones que anteriormente
**** -----(4segs)---****----- (4segs)--- etc AltBajo----- (17mins)-----AltoBajo----- (17mi- ns)-----etc Dorgard repetirá AltoBajo ocho veces tras 68 minutos) ****--(4segs)-- ****--(4segs)-- ****--(4segs)---etc	Modo batería baja u otro error	Mismas 3 acciones que antes

Mantenimiento

El mantenimiento preventivo y los exámenes periódicos asegurarán el correcto funcionamiento del Dorgard en todo momento. Asegúrese de actualizar el Registro de Mantenimiento.

Semanalmente

Asegúrese de que la Palanca del Dorgard está presionada y de que se mantiene la puerta abierta. Haga sonar la alarma de incendios, trascurridos cuatro segundos el indicador LED de la parte superior del Dorgard debería comenzar a parpadear una vez al segundo. Esto indica que el Dorgard está escuchando la alarma. Una vez la alarma lleva sonando 20 segundos, la puerta debería soltarse y cerrarse. Si la puerta no se suelta, consulte la sección de Solución de problemas.

Mensualmente

Realice el test semanal y limpie el dispositivo, verificando que los tres agujeros del Micrófono están limpios y no tienen polvo, suciedad etc. El Dorgard ha de limpiarse con un paño ligeramente humedecido. Si corresponde, verifique que la Base de apoyo está sujeta de manera segura y de que no ha sufrido ningún daño.

Semestralmente

Realice los exámenes mensuales y mensuales y además, verifique:

1. La parte inferior del dispositivo para evaluar el estado de la Contera.
2. Que el dispositivo Dorgard está firmemente sujeto a la puerta.

Si alguna de las partes está desgastada o dañada, reemplácela inmediatamente. Si necesita más ayuda, póngase en contacto con la Línea de soporte técnico.

Anualmente

Realice el examen semestral y cambie las pilas.

Atención

- El dispositivo ha sido diseñado para detectar cuando las pilas tienen la batería baja o posibles fallos, emitirá un tono de aviso continuo (una serie de pitidos) y dejará de funcionar.
- Dorgard realiza un examen de Auto comprobación 12 horas después de la inserción de las pilas, después de eso realiza una Auto comprobación semanalmente. Durante la Auto comprobación, si la puerta cortafuegos está abierta, el Dorgard soltará la puerta. Si el Dorgard detecta algún fallo interno, sonará un tono de aviso y el dispositivo dejará de funcionar.
- Si la hora de la Auto comprobación no resulta conveniente, puede cambiarse adelantando la hora del reloj y volviendo a introducir las Pilas 12 horas antes de la hora deseada, por ejemplo, si queremos que la auto comprobación se realice a mediodía, las pilas habrán de volver a introducirse a media noche.

Registro de las labores de mantenimiento

La hoja de registro que aquí aparece ha sido diseñada para cubrir un periodo de 12 meses y debe rellenarse después de cada test. Se trata de un registro formal de los exámenes y el mantenimiento que ha de realizar una persona competente (responsable) mientras esté instalado el dispositivo Dorgard. Puede solicitar más hojas de registro en la Línea de soporte técnico.

Número de serie:

Situación:

El Número de serie se encuentra en la parte trasera del dispositivo Dorgard

Fecha de instalación:

Instalador:

Español

Semana	Resultado	Fecha	Señal	Semana	Resultado	Fecha	Señal
1				27			
2				28			
3				29			
4				30			
5				31			
6				32			
7				33			
8				34			
9				35			
10				36			
11				37			
12				38			
13				39			
14				40			
15				41			
16				42			
17				43			
18				44			
19				45			
20				46			
21				47			
22				48			
23				49			
24				50			
25				51			
26				52			

Certificado de Puesta en servicio

Certificado de Puesta en servicio del (de los) dispositivo (s) electrónico (s) de mantenimiento de apertura en la Dirección:.....
.....
.....

siendo yo/nosotros responsable(s) (según indica mi/nuestra firma en la parte inferior) de la puesta en servicio del anterior, cuya información se detalla a continuación, CERTIFICO que el equipo y las acciones llevadas a cabo cumplen, en base a mis conocimientos, con las recomendaciones de la BS 7273-4:2007 en relación a la categoría de actuación que se describe a continuación, excepto en lo que respecta a las variaciones, si las hubiera, que se indican en este certificado.

Nombre (en mayúsculas): Cargo:.....

Firma:..... Fecha:.....

En nombre y representación de:.....

Dirección:

Código postal:

La limitación de responsabilidad del abajo firmante se limita al equipo y las acciones descritas a continuación (señale las que correspondan)

- Categoría A (Sistema X integrado con Dorgard X)
- Categoría B (Sistema X de activación acústica con Dorgard X)
- Categoría C (Dorgard de activación acústica)

Variaciones con respecto a las recomendaciones de la BS 7273-4 (Cláusula 7)

Breve descripción de los mecanismos de liberación, método(s) de actuación (véase 7273-4:2007, Cláusula 8) y diseño del sistema (véase BS 7273-4:2007, Cláusula 10)

- Todo el equipo funciona correctamente.
- El trabajo de instalación ha sido, hasta donde se puede asegurar, realizado correctamente.
- Yo/nosotros he/hemos llevado a cabo la puesta en servicio conforme a las recomendaciones de la BS 7273-4:2007, 21.5)
- La documentación de idoneidad ha sido cumplimentada antes/después (tache lo que corresponda) de que los mecanismos de liberación estuvieran operativos.....

Mantenimiento: Se recomienda encarecidamente que, tras la finalización, el dispositivo Dorgard sea mantenido conforme a la BS 7273-4:2007, Cláusula 22.

Responsabilidades del usuario: el usuario deberá nombrar a una persona encargada de supervisar los test rutinarios de los mecanismos de liberación conforme a la BS 7273-4:2007, 22 y de supervisar todos los temas relacionados con el sistema de detección de incendios y la alarma de incendios asociados conforme a la BS 5839-1:2002, sección 7.

Garantía del fabricante

Fireco Limited (“nosotros”) garantiza al cliente (“usted”) que el producto no mostrará ningún defecto material ni de montaje durante un periodo de 24 meses desde la fecha de compra. Si durante el periodo de la garantía, encuentra algún defecto, nosotros, a su elección, repararemos el producto o lo reemplazaremos sin cargo alguno.

Si el producto parece mostrar algún defecto en el periodo de garantía, verifique primero que está utilizando el producto correctamente, conforme al Manual de instalación y funcionamiento y que las pilas tienen batería. Si eso no resuelve el problema, póngase en contacto con nosotros en la dirección de correo electrónico que aparece en la parte inferior o en el teléfono de la Línea de soporte técnico de Dorgard.

Español

Esta garantía no será de aplicación a ningún defecto en el producto derivado del normal desgaste del mismo, o producido por un daño intencionado, accidente, negligencia por su parte o por un tercero, situaciones de funcionamiento anormales, una mala interpretación de las instrucciones de este Manual, mal uso, alteración o reparación del producto sin autorización previa. La garantía no cubre las Pilas ni las Conteras que hayan de ser reemplazadas durante el periodo de la garantía. No nos hacemos responsables de ninguna pérdida, molestia administrativa o pérdida indirecta o resultante producida por un defecto en el producto.

Cuando el producto sea vendido en base a una transacción del consumidor (según se establece en la Norma sobre transacciones de consumidores (restricciones en las declaraciones) de 1976), sus derechos no se verán afectados por los términos de esta garantía.



Versión 2.0

Si necesita Asistencia técnica póngase en contacto con la Línea de soporte técnico en el Reino
o **+44 (0) 1273 320 688**
o escribanos a **help@dorgard.com**

www.dorgard.com

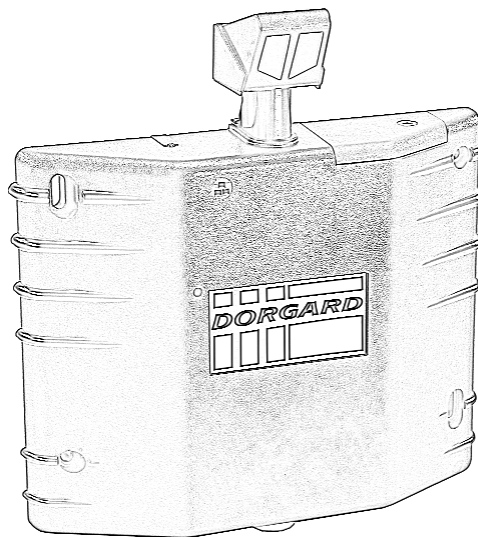
Para cualquier otra cuestión, póngase en contacto con su proveedor.



Manuel d'installation, Mode d'emploi

et

Fiche de tests de maintenance



Français

Le présent document contient tous les éléments importants à connaître sur le bloc-porte Dorgard et décrit avec précision les procédures d'installation, de fonctionnement et de maintenance.

Veillez lire attentivement toutes les instructions avant de commencer l'installation. Veuillez conserver ce guide dans un endroit sûr comme par exemple avec votre dossier d'évaluation des risques d'incendie (Fire Risk Assessment).

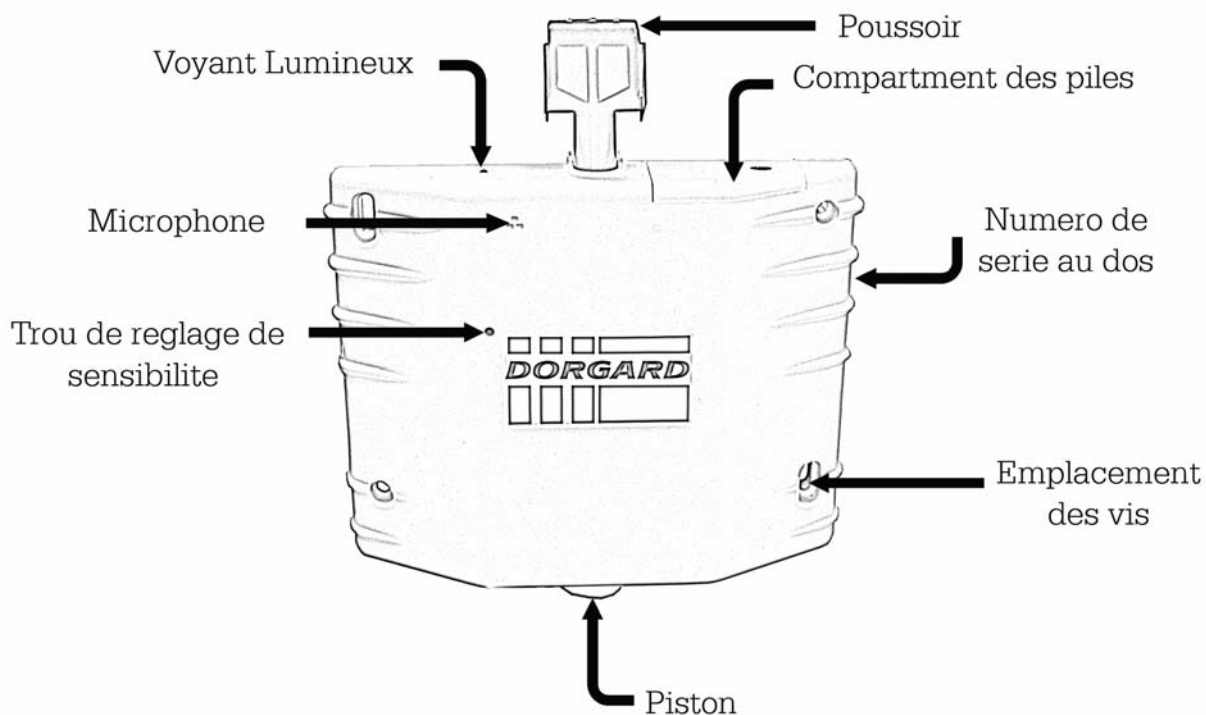
Conserver ce guide dans un endroit sûr.

Table des matières	Page
Introduction	62
Avant l'installation	63
Informations importantes	64
Piles	65
Réglage de l'heure	65
Déclenchement de nuit	66
Installation	67
Installation de la plaque d'appui	68
Fonctionnement du dispositif Dorgard	69
Réglage de l'heure	69
Evaluation de la détection Dorgard du signal d'alarme	70
Ajustement de la sensibilité	71
Résolution des problèmes	72
Messages d'erreur	74
Calendrier de maintenance	76
Fiche des tests de maintenance	77
Certificat de mise en service	78
Garantie fabricant	79

Introduction

Dorgard est un dispositif alimenté par piles conçu pour tenir une porte coupe-feu ouverte en toute sécurité et en toute légalité. Le dispositif ferme automatiquement les portes coupe-feu lorsque la sonnerie d'alarme incendie se déclenche. Dorgard peut être utilisé pour maintenir la porte dans n'importe quelle position, que ce soit ouverte ou fermée.

Il est recommandé de choisir un angle de blocage supérieur à 65 degrés.



Avant l'installation

Français



Avant l'installation, assurez-vous :

1. Qu'un système de détection d'incendie automatique soit bien installé.
2. Que la porte coupe-feu se ferme bien automatiquement, donc qu'elle est équipée d'un ferme-porte.
3. Que la porte coupe-feu se ferme étroitement contre le chambranle de la porte.
4. Que la surface de la porte soit parfaitement lisse et plane, à l'emplacement où le bloc-porte Dorgard sera installé.
5. Que vous avez bien déterminé la force de fermeture de la porte.
6. Que le système d'alarme incendie est en parfait état de marche, c'est à dire que les capteurs sonores fonctionnent correctement une fois activés.
7. Qu'il y a suffisamment d'espace sous la porte coupe-feu pour installer la plaque d'appui, soit 5mm.
8. Dorgard fait partie de votre évaluation des risques d'incendie (conformément aux réglementations en matière de précaution anti-incendie sur le lieu de travail de 1997 (Fire Precautions Regulations 1997) ainsi qu'à la réforme réglementaire 2006 sur la sécurité incendie).

Dorgard maintient une porte coupe-feu ouverte jusqu'à ce que votre alarme incendie se déclenche. Lorsque l'alarme se déclenche et retentit pendant plus de 20 secondes, le dispositif ferme automatiquement la porte coupe-feu.

Informations importantes

Le bloc-porte Dorgard doit uniquement être employé pour l'application pour laquelle il a été conçu. Il ne convient pas à un usage en extérieur. Conservez ce manuel dans un endroit sûr, comme avec votre fichier d'évaluation des risques d'incendie par exemple.

La norme britannique BS EN1155 : 1997 stipule que l'angle de blocage de la porte doit être supérieur à 65 degrés. Il est donc recommandé d'installer la plaque d'appui conformément aux exigences de cette norme.

Lorsqu'il est installé correctement, le dispositif Dorgard est en conformité avec la norme britannique BS 7273-4 catégorie C.

Informations complémentaires sur le son de l'alarme incendie :

La norme britannique (BS5839-1) concernant les équipements anti-incendie : 2002, (clause 16.2) stipule que : -

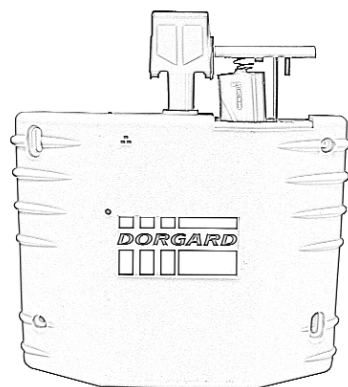
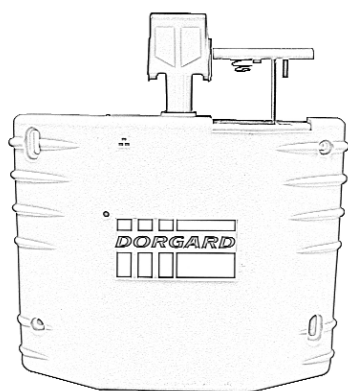
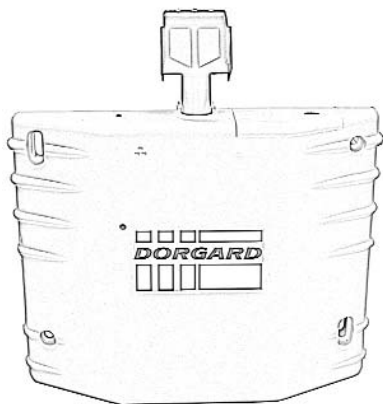
Le niveau de pression acoustique des signaux d'alarme de toutes les zones d'accès du bâtiment ne doit pas être inférieur à 65dB(A). Si le niveau de pression acoustique du fond sonore est supérieur à 60dB(A), celui du signal d'alarme devra être de 5dB au-dessus.

Le fait que certains bruits de la vie de tous les jours peuvent être plus forts que le son d'une alarme incendie et persister pendant plus de 30 secondes, comme par exemple un aspirateur, est pris en compte. Bien que requis par la norme britannique, le plus souvent, le son des alarmes incendie n'est pas 5dB plus fort que celui du fond sonore.

Dorgard maintient une porte coupe-feu ouverte jusqu'à ce que votre alarme incendie se déclenche. Le son de l'alarme doit dépasser les 65 décibels pendant plus de 14 secondes. Si le niveau sonore ambiant est de 80 dB, le système Dorgard se déclenche. Le dispositif a été conçu ainsi par mesure de sécurité. Si le niveau de pression acoustique du fond sonore dans vos locaux est supérieur à 80 décibels, il est peu probable que vous puissiez entendre une sonnerie d'alarme de 65 décibels.



Piles – fonctionne avec 2 piles de 1,5V et réglage de l'heure



Piles – piles alcalines uniquement, ne pas utiliser des piles rechargeables.

Les 2 piles alcalines Procell fournies devraient durer au moins 12 mois. Le système Dorgard vérifie en permanence l'état des piles afin d'assurer un fonctionnement fiable et sécurisé.

1. Ouvrir le compartiment des piles avec un tournevis.
2. Insérez les piles dans le compartiment des piles, pôle positif (+) vers le haut. Toute mauvaise insertion des piles peut provoquer des dommages internes.
3. Au moment de refermer le compartiment des piles, ne pas trop serrer. Lorsque les piles ont besoin d'être changées, le dispositif Dorgard indique le message 'Fail to Safe' (Echec de sécurité). Un bip d'avertissement se fait alors entendre avant et jusqu'à ce que les piles soient mortes, enlevées ou remplacées par des piles neuves.

Note : La durée de vie des piles peut être réduite dans les environnements très bruyants.

Réglage de l'heure :

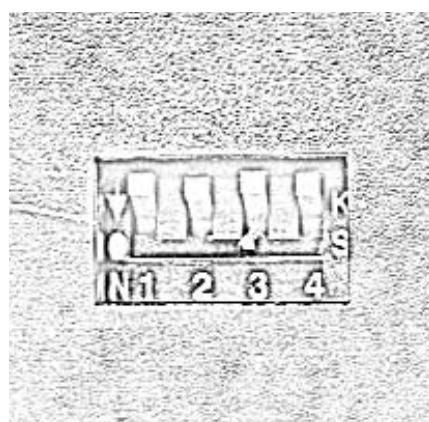
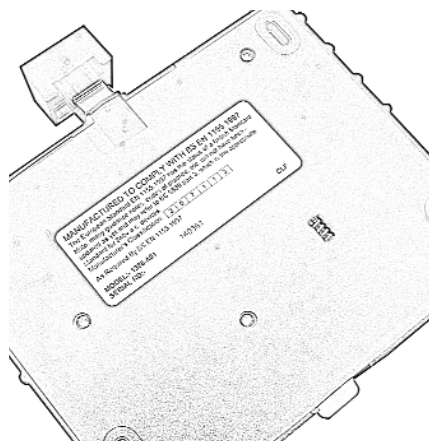
Pour programmer l'horloge interne du bloc-porte Dorgard à midi (12h00), le système doit être mis sous tension à cette même heure (12h00).

Le dispositif Dorgard ne prend pas en compte les horaires d'été ou d'hiver, et par conséquent, n'effectue aucun réglage automatique des changements d'horaires bi-annuels.

Pour reconfigurer l'horloge interne du bloc-porte Dorgard, enlevez les piles, attendez 10 secondes puis réinsérez-les à midi (12h00).

Note : A chaque fois que les piles sont retirées et réinsérées, l'horloge interne se reconfigure.

Déclenchement de nuit



Les options de déclenchement de nuit sont les suivantes:

Commutateur Dip	Heure de déclenchement	Heure de réinitialisation
1	20:00	08:00
2	21:00	07:00
1 & 2	22:00	06:00

Note : Le commutateur Dip 3 désactive l'avertisseur sonore du déclenchement de nuit. Aucune fonction n'a été attribuée au commutateur Dip 4.

Dorgard peut être utilisé pour maintenir les portes coupe-feu en position ouverte 24 heures sur 24. Il est néanmoins recommandé de laisser les portes coupe-feu fermées pendant la nuit, étant donné que le risque de propagation d'un incendie non détecté est plus élevé pendant la nuit que le jour. Si vous décidez de maintenir les portes coupe-feu en position fermée pendant la nuit, le système Dorgard peut être programmé pour se déclencher à une heure prédéfinie. Le bloc-porte Dorgard se déclenche le soir à l'heure préprogrammée en position fermée et ne se remet en position ouverte que le lendemain matin.

Réglage du déclenchement de nuit :

1. Pour utiliser cette fonction, il est nécessaire de programmer l'horloge interne du bloc-porte Dorgard à midi (12h00) – consulter la section de Réglage de l'heure.
2. Retourner le dispositif Dorgard pour pouvoir accéder aux commutateurs Dip.
3. A l'aide du tournevis en plastique fourni, sélectionner l'option de déclenchement de nuit souhaitée. Pour mettre le commutateur en position On, pousser le bouton vers le numéro correspondant.

Note : Si tous les commutateurs sont enclenchés, le déclenchement de nuit ne fonctionnera pas.

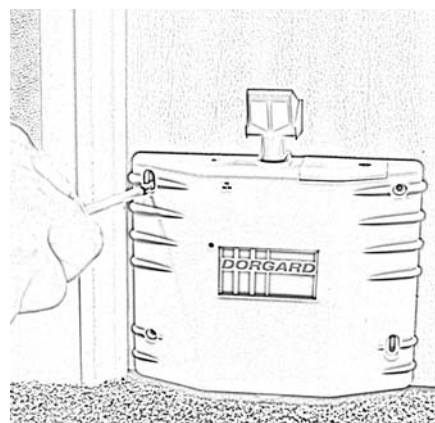
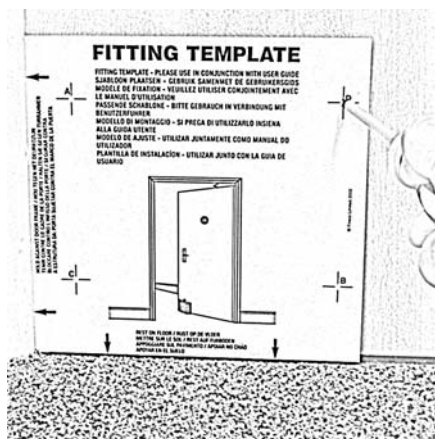
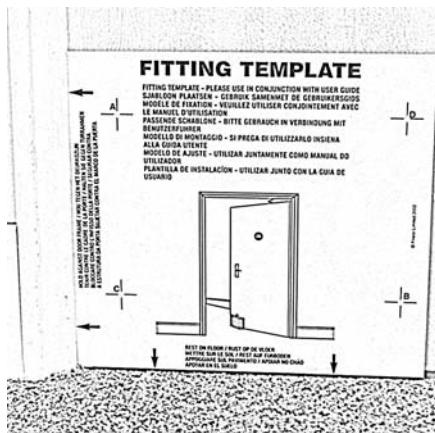
Les options d'avertissement sonore du déclenchement de nuit sont les suivantes :

Il est recommandé de NE PAS désactiver l'avertisseur sonore. Cette fonction de sécurité permet d'avertir les personnes encore présentes dans le bâtiment que la porte est sur le point de se fermer. Cependant, il est fréquent que, dans certaines pièces, l'avertisseur sonore puisse être considéré comme gênant pendant la nuit. Et c'est pour cette seule et unique raison que le dispositif est équipé d'une fonction de désactivation pour la nuit.

Une fois les piles insérées dans le compartiment prévu à cet effet, le système Dorgard émet un bip long, suivi d'un bruit mécanique (Paramétrage de Dorgard), puis de 3 bips courts. Ces trois derniers bips indiquent la sélection des commutateurs DIP, bip faible = position OFF, bip fort = position ON.

Par exemple : Si les commutateurs DIP sont sélectionnés comme suit : N°1 = On, N°2 = Off, N°3 = Off. Les trois bips correspondront à 1 bip fort, 1 bip faible, 1 bip faible

Installation

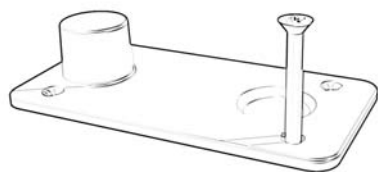
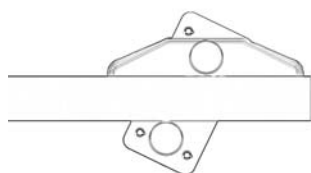
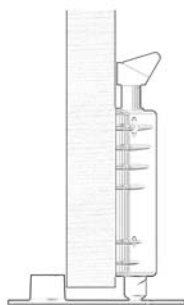


1. Insérer les piles et sélectionner l'option de déclenchement de nuit voulue.
2. Fermer la porte coupe-feu. Placer le modèle de fixation fourni contre la porte, du côté qui se ferme contre l'encadrement de cette dernière. Veiller à ce que le modèle soit à l'emplacement choisi pour le montage du bloc-porte.
3. Veiller à prendre en compte les différences de surfaces au sol.
4. Percer des trous pilotes ou marquer la position des trous à percer à travers le modèle.
5. A l'aide de 2 des 4 vis fournies, fixer le bloc-porte Dorgard sur la porte coupe-feu aux points A et B du modèle de fixation. Ceci permettra de bouger légèrement l'équipement vers le haut ou le bas pour le mettre correctement en position si besoin est. Pour que la position soit correcte, le poussoir du dispositif Dorgard doit être complètement rétracté pour que la porte puisse s'ouvrir et se fermer librement. Lorsque le poussoir est enfoncé, le contact avec le sol ou la plaque d'appui permet de maintenir la porte ouverte. Une fois que l'emplacement du bloc-porte Dorgard est correct, visser et fixer les 4 vis.
6. Coller un autocollant 'porte coupe-feu' des deux côtés de la porte au niveau des yeux.

Note : Le dispositif Dorgard ne fonctionnera pas si les piles n'ont pas été insérées.

Les piles peuvent être retirées ou insérées même si le dispositif est fixé sur la porte.

Installation de la plaque d'appui



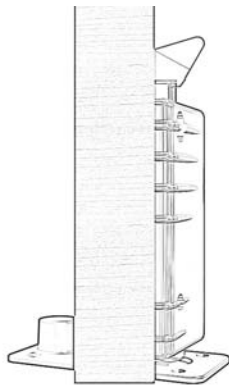
IMPORTANT : Fixer le dispositif Dorgard sur la porte avant d'installer la plaque d'appui.

Attention ! Avant de percer les trous ou de serrer les vis dans le sol, vérifier correctement l'emplacement des canalisations électriques, d'eau ou de gaz, etc. L'omission de cette vérification peut entraîner l'interruption des services du bâtiment ou encore s'avérer être dangereuse, voire mortelle.

1. Ouvrir la porte coupe-feu à 90 degrés ou dans la position désirée, à condition que l'angle de blocage soit supérieur à 65 degrés. Faire glisser la plaque d'appui en dessous. La butée doit être positionnée derrière la porte et le plus près possible d'un mur adjacent afin d'éviter tout risque de trébuchement.
2. Appuyer sur le poussoir du bloc-porte Dorgard afin que le piston se place dans le renforcement de la plaque d'appui.
3. Placer la plaque d'appui de telle manière à ce que la butée se trouve contre l'arrière de la porte et que le piston soit centré dans le renforcement de la plaque d'appui.
4. Marquer la position de la plaque d'appui au sol.
5. Enlever la plaque d'appui.
6. Si le sol est en béton, percer 4 trous de 6 mm (et de 40 mm de profondeur environ) au niveau des repères d'emplacement et y insérer les chevilles fournies.
7. Placer la plaque d'appui au-dessus des chevilles ou, le cas échéant, sur les points de repérages marqués et fixer la plaque au sol à l'aide des vis fournies.
8. Ouvrir la porte coupe-feu contre la butée et appuyer sur le poussoir. Si la plaque d'appui a correctement été positionnée, le piston en caoutchouc viendra se placer parfaitement dans le renforcement de la plaque d'appui. Si le piston s'encastre mal, recommencer les instructions à partir de l'étape 3 et repositionner la plaque d'appui.

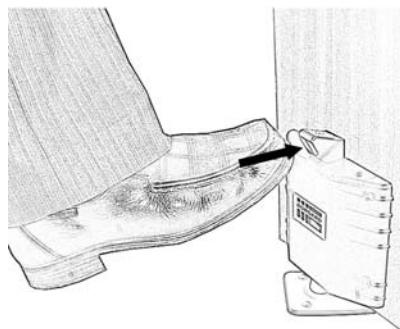
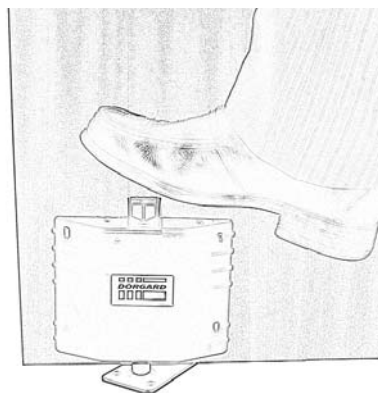
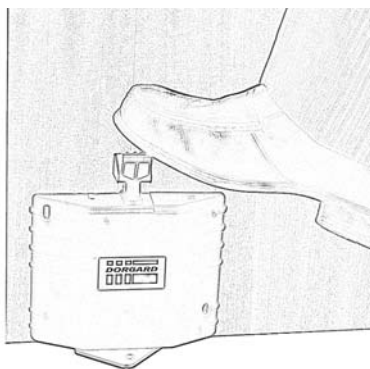
Note : La plaque d'appui permet au dispositif Dorgard de résister à une force de fermeture plus importante, comme défini par la norme britannique BS EN 1155, et permet également d'empêcher tout glissement sur les surfaces lisses ou dus à d'autres conditions, comme par exemple l'affaissement d'un plancher en bois sous le poids d'une personne.

Fonctionnement et autoévaluation du dispositif Dorgard



Pour maintenir la porte en position ouverte :

1. Ouvrir la porte dans la position requise.
2. Se placer à côté de la porte.
3. Avec un pied, appuyer sur le poussoir. La pression, plus ou moins importante, à exercer sur le poussoir dépendra de la force du ferme-porte ou du type de surface au sol.
4. Tout en relâchant le pied du poussoir, tirer légèrement la porte en position de fermeture.
5. Enlever le pied et s'éloigner de la porte.



Pour déclencher le système Dorgard manuellement:

A. Avec le pied, pousser légèrement le poussoir vers la porte.

Ou

B. Pousser la porte en position d'ouverture.

Note : Si la porte a été poussée et forcée contre la plaque d'appui, la butée ou le mur, le système Dorgard se déclenchera uniquement avec la méthode A.

Auto-test :

Le système Dorgard effectue un auto-test hebdomadaire 12 heures après l'installation des piles et tous les 7 jours à la suite de cela. Si la porte est maintenue ouverte lors de cet auto-test, Dorgard déclenchera la fermeture de cette dernière. Si le système détecte une défaillance interne, Dorgard émettra un signal d'avertissement et indiquera 'Fail to Safe' (Echec de sécurité).

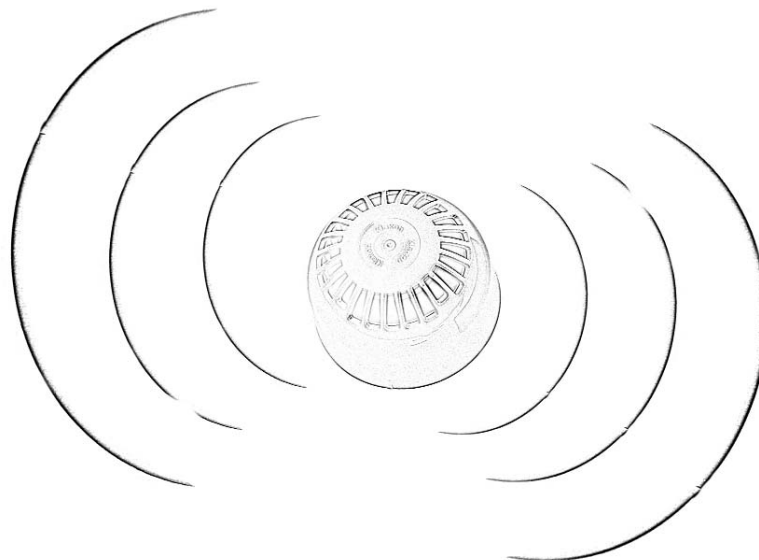
Evaluation de la détection du signal d'alarme par le dispositif Dorgard

1. Ouvrir la porte coupe-feu et appuyer sur le poussoir.
2. Faire sonner l'alarme incendie pendant au moins 30 secondes.
3. Le voyant lumineux qui se trouve en haut du système Dorgard clignotera toutes les secondes signalant ainsi que l'alarme a bien été détectée.
4. Le système Dorgard déclenchera la fermeture de la porte au bout de 20 secondes environ.
5. Lorsque le système Dorgard est prêt à déclencher la fermeture de la porte, un signal sonore 'FortBas' est émis et répété 8 fois. Une fois que Dorgard a déclenché la fermeture de la porte, il faut attendre 10 secondes pour reprogrammer le dispositif, prêt à être réactivé.

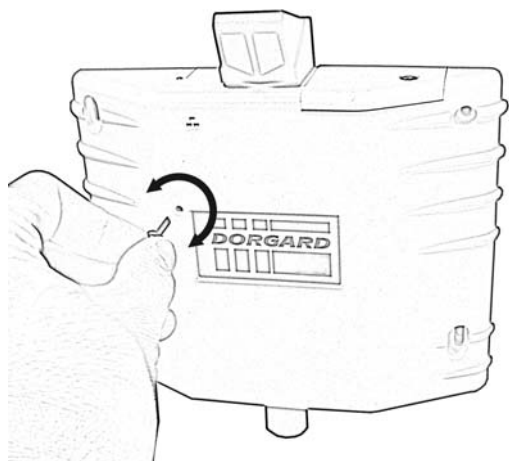
Note : Si le système ne détecte pas le signal d'alarme, la sensibilité du dispositif a peut être besoin d'être ajustée (consulter la section Réglage de sensibilité du système Dorgard).

Les changements des locaux, comme par exemple, l'installation de nouveaux meubles, de nouvelles moquettes, etc. peut altérer la détection sonore du signal d'alarme. Après tout réaménagement des lieux, il est nécessaire d'effectuer un test avec le signal d'alarme afin de s'assurer que le système Dorgard détecte bien l'alarme sonore.

Bien que le dispositif Dorgard s'auto-teste toutes les semaines, il est également recommandé de faire sonner l'alarme incendie toutes les semaines. Ceci vous permettra de vous assurer que le système Dorgard détecte bien le signal d'alarme en cas d'incendie.



Ajustement de la sensibilité



Chaque environnement étant différent, il est nécessaire d'ajuster le réglage de sensibilité du bloc-porte Dorgard afin qu'il s'adapte correctement à l'endroit où il est installé.

Pour effectuer tout ajustement nécessaire, utiliser le petit tournevis en plastique fourni. Veiller à ne pas forcer les positions de réglage du système, ceci pourrait l'endommager et le rendre inefficace.

Ajuster la sensibilité du dispositif si le système Dorgard n'est pas assez sensible, c'est à dire s'il ne répond pas à l'alarme incendie.

1. Insérer, avec précaution, le tournevis de réglage dans le trou qui se trouve à l'avant du dispositif.
2. Faire tourner la vis dans le sens des aiguilles d'une montre, mais pas plus de 5 degrés (un petit réglage avec le tournevis est équivalent à une grande rotation au niveau de l'indice de sensibilité).
3. Vérifier que le dispositif Dorgard se déclenche bien au signal d'alarme.
4. Si le problème persiste, recommencer les étapes de 1 à 3.

Note : La rotation de la vis de réglage est limitée dans les deux sens. Si vous sentez une résistance en tournant, arrêtez de visser afin de ne pas endommager le dispositif.

Si le système du bloc-porte Dorgard est trop sensible (s'enclenche sans alarme audible), suivre les instructions 1 à 4 mentionnées ci-dessus, mais à l'étape 2, tourner la vis dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

Résolution des problèmes

Cette section liste les questions les plus fréquemment posées au sujet du dispositif Dorgard.

1. Pourquoi le dispositif Dorgard ne se déclenche-t-il pas au signal d'alarme ?

- Vérifier que l'alarme incendie sonne pendant 30 secondes au moins.
- Vérifier que rien n'empêche la fermeture normale de la porte.
- Vérifier que l'amplitude de pression du poussoir est d'au minimum 10 mm avant le contact du piston au sol.
- Vérifier que l'alarme incendie sonne à plus de 65 dB, là où est installé le système Dorgard.
- Réajuster le réglage de sensibilité du système si nécessaire (consulter la section Réglage de la sensibilité du bloc-porte Dorgard).

2. Pourquoi le dispositif Dorgard se déclenche-t-il sans alarme ?

- Vérifier que le bloc-porte est installé du côté de la porte qui s'encastre dans le chambranle en se fermant.
- Dorgard se déclenchera si la porte est poussée en position ouverte. Pour empêcher ce genre de fait, installez la plaque d'appui fournie avec l'équipement.
- Par mesure de sécurité, Dorgard est configuré pour se déclencher à n'importe quel son capté en continu et d'un niveau sonore de plus de 65 dB, susceptible de camoufler toute alarme incendie potentielle.
- Dorgard est configuré pour se déclencher tous les 7 jours afin d'effectuer un auto-test du système.
- Vérifier le réglage de déclenchement de nuit.
- Réajuster le réglage de sensibilité du système si nécessaire (consulter la section Réglage de la sensibilité du bloc-porte Dorgard).
- Vérifier l'état des piles, le dispositif émet-il un bip sonore ?

Résolution des problèmes suite

3. Pourquoi la porte se referme-t-elle toute seule alors que le poussoir est enfoncé?

- Vérifier que le piston n'est pas usé ou endommagé. Le remplacer si nécessaire.
- Vérifier que le dispositif Dorgard est placé suffisamment bas pour que le piston soit bien en contact avec le sol lorsque le poussoir est enfoncé. L'amplitude de pression verticale idéale du poussoir est de 10 à 15 mm. Repositionner le dispositif si nécessaire ou installer la plaque d'appui fournie avec l'équipement.
- Vérifier que le ferme-porte placé au-dessus de la porte n'exerce pas une force de fermeture trop importante. Si tel est le cas, installer la plaque d'appui fournie avec l'équipement ou relâcher la pression de fermeture du ferme-porte (se référer aux instructions du fabriquant).
- Vérifier que le piston a suffisamment de prise au sol, la surface au sol, par exemple, ne doit pas être trop glissante. Si tel est le cas, installer la plaque d'appui fournie avec l'équipement.

Français

4. Pourquoi le dispositif Dorgard ne maintient-il pas la porte en position ouverte?

- Vérifier que le poussoir est bien enfoncé.
- Vérifier que le compartiment des piles est correctement fermé et que les piles sont bonnes.
- Vérifier que Dorgard n'est pas installé trop bas par rapport à la porte. L'amplitude de pression verticale du poussoir doit être de 10 à 15 mm pour qu'il s'en clenche bien.
- Vérifier que le bloc-porte est installé du côté de la porte qui s'encastre dans le chambranle en se fermant.
- Vérifier que le dispositif Dorgard n'indique pas 'Fail to Safe' (Echec de sécurité).
- Enlever les piles puis attendre 10 secondes avant de les réinsérer dans le dispositif pour qu'il se réinitialise.

Si, malgré la vérification de cette liste de contrôles, vous avez besoin d'une assistance technique complémentaire, veuillez contacter notre service d'assistance téléphonique.

Messages d'erreur suite

Série de bips/ clignotements lumineux	Signification	Procédure à suivre
Lorsque l'appareil est mis sous tension		
BasFort – BasFort – BasFort – BasFort – BasFort – BasFort – BasFort – BasFort *-----*-----*-----*-----*-----*-----* La série de bips et de clignotements lumineux est suivie du bruit de l'entraînement mécanique	Dorgard se réinitialise avant de se réactiver.	Pas d'action requise.
Modes Erreur		
Bas – (2 sec) – Bas – (2sec) – Bas – (2 sec) – etc. *-----*-----*-----*-----*-----*-----* -----etc.	Indique que le capot du compartiment des piles n'est pas correctement vissé.	Visser correctement le capot du compartiment des piles.
FortFortBas * * *	Indique la possibilité d'une panne mécanique.	1. Vérifier que le piston n'est pas usé ou endommagé. Le remplacer si nécessaire. 2. Desserrer les vis de fixation et vérifier que Dorgard est positionné à plat contre la porte, sans obstruction. 3. Recycler ou remplacer les piles si nécessaire.
FortFortFortFortBasBasBasBas---(4 sec)--- FortFortFortFortBasBasBasBas---(4 sec)---etc.	Indique la possibilité d'un dysfonctionnement du mouvement du poussoir.	Suivre les 3 consignes mentionnées ci-dessus.
FortBasBasBas---(4 sec)---FortBasBasBas---(4 sec)---etc. * * * * -----(4 sec)--- * * * * -----(4 sec)--- etc.	Indique la possibilité d'une mauvaise insertion des piles.	Suivre les 3 consignes mentionnées ci-dessus.

Français

* Clignotement lumineux

Calendrier de maintenance

Une maintenance préventive et une évaluation régulière vous permettront d'assurer en permanence les meilleures performances du système Dorgard. N'oubliez pas de mettre votre fiche de tests de maintenance à jour!

Maintenance hebdomadaire

Vérifiez que le poussoir du bloc-porte Dorgard est enfoncé et qu'il maintient la porte en position ouverte. Déclenchez l'alarme incendie en la faisant sonner ; au bout de 4 secondes, le voyant lumineux rouge, qui se trouve au-dessus du dispositif, doit commencer à clignoter toutes les secondes. Ceci indique que le système Dorgard capte le signal de l'alarme. Vingt secondes après l'émission du signal d'alarme, le bloc-porte doit se déclencher et la porte se fermer. Si la fermeture de la porte ne se déclenche pas, veuillez vous référer à la section Résolution des problèmes.

Maintenance mensuelle

Effectuez la procédure de maintenance hebdomadaire, et, en complément, enlevez la poussière qui se trouve sur le bloc-porte en vérifiant que les 3 trous des microphones ne sont pas obstrués et qu'ils sont exempts de poussière, de saleté, etc. Le bloc-porte Dorgard doit être légèrement nettoyé avec un chiffon humide. Si la plaque d'appui est installée, vérifiez qu'elle est fixée solidement et qu'elle n'est pas endommagée.

Maintenance bi-annuelle

Effectuez la procédure de maintenance hebdomadaire et mensuelle, et, en complément :

1. Vérifier l'état du piston situé en dessous du dispositif.
2. Vérifier que le dispositif est solidement fixé à la porte.

Si un des éléments est usé, percé ou endommagé, remplacez-le immédiatement. Si vous avez besoin d'aide, veuillez contacter le service d'assistance technique.

Chaque année

Effectuez la procédure de maintenance bi-annuelle et remplacez les piles.

Note et avertissement

- Le bloc-porte est conçu pour détecter la baisse de puissance des piles ou d'autres défauts possibles. Le système signale ces problèmes par un avertissement sonore continu (série de bips) et le message 'Fail to Safe' (Echec de sécurité) signifiant que le système d'ouverture des portes ne va bientôt plus pouvoir fonctionner.
- Le dispositif effectue un auto-test 12 heures après l'insertion des piles, et une fois par semaine à la suite de cela. Si la porte est maintenue ouverte lors de cet auto-test, Dorgard déclenche la fermeture de la porte. Si le système détecte une défaillance interne, Dorgard émettra un signal d'avertissement et indiquera 'Fail to Safe' (Echec de sécurité).
- S'il ne convient pas d'effectuer l'auto-test à minuit, il est possible d'en changer l'heure en faisant avancer l'horloge en réinsérant les piles 12 heures avant l'heure choisie, par ex. pour que l'auto-test s'effectue à midi, les piles devront être réinsérées à minuit.

Fiche de tests de maintenance

La fiche-journal ci-dessous est conçue pour couvrir une période de 12 mois. Elle doit être remplie et mise à jour à l'issue de chaque test de maintenance. Ce journal est un document formel du programme d'évaluation et de maintenance rempli par une personne compétente (responsable) qui retranscrit l'historique de l'installation du bloc-porte Dorgard. D'autres fiches de ce type sont disponibles auprès de l'assistance technique Dorgard.

Numéro de série:

Emplacement:

Le numéro de série se trouve au dos du dispositif.

Date de l'installation:

Installé par:

Français

Semaine	Résultat	Date	Signature	Semaine	Résultat	Date	Signature
1				27			
2				28			
3				29			
4				30			
5				31			
6				32			
7				33			
8				34			
9				35			
10				36			
11				37			
12				38			
13				39			
14				40			
15				41			
16				42			
17				43			
18				44			
19				45			
20				46			
21				47			
22				48			
23				49			
24				50			
25				51			
26				52			

Certificat de mise en service

Certificat de mise en service pour le(s) dispositif(s) bloc-porte électrique(s) (veuillez rayer la mention inutile) à : Adresse

Je soussigné(e) / nous soussignons, la / les personne(s) responsable(s) de la mise en service du / des dispositif(s) susmentionné(s) et décrit(s) ci-dessous, certifie / certifions que l'équipement et les dispositif(s) de déclenchement que j'ai / nous avons mis en service est / sont, à ma / notre connaissance, en conformité avec les recommandations de la norme britannique BS 7273-4 :2007 concernant le type de fonctionnement décrit ci-dessous, sauf variations, le cas échéant, stipulées sur ce certificate

Nom (en lettres capitales):..... Poste:.....

Signature:..... Date:.....

Pour et au nom de:.....

Adresse

Code postal:.....

L'étendue de la responsabilité du signataire est limitée à l'équipement et aux arrangements décrits ci-dessous.

(Veuillez cocher la case correspondante)

Catégorie A (câblage du système X avec Dorgard X)

Catégorie B (activation acoustique du système X avec Dorgard X)

Catégorie C (activation acoustique du dispositif Dorgard)

Variations relatives aux recommandations de la norme britannique BS 7273-4 (clause 7)

Brève description des mécanismes de déclenchement, des méthodes de fonctionnement (voir 7273-4:2007, clause 8) et du design du système (voir BS7273-4:2007, clause 10).

Tous les équipements fonctionnent correctement

L'installation a été réalisée, pour autant que cela puisse être raisonnablement vérifié, de façon acceptable. 'ai / nous avons effectué la mise en service conformément aux recommandations de la norme britannique BS 7273-4:2007, 21.5.

Tous les documents nécessaires ont été dûment remplis avant / après (rayer la mention inutile) que les mécanismes soient devenus opérationnels.....

Maintenance : Une fois la mise en service effectuée, il est vivement recommandé d'entretenir le dispositif Dorgard conformément à la norme britannique BS 7273-4:2007, clause 22.

Responsabilité de l'utilisateur : Il incombe à l'utilisateur de nommer une personne comme responsable du testage régulier des mécanismes de déclenchement conformément à la norme britannique BS 7273-4 :2007, 22.1 et de tout autre problème se rapportant au système de détection incendie et d'alarme associés conformément à la section 7 de la norme britannique BS 5839-1 :2002.

Garantie fabricant

Fireco Limited ("nous" et "vous") garantit au client ("vous" et "vous") le produit exempt de tout défaut ou vice de fabrication pendant une durée de 24 mois, à partir de la date d'achat. Si le produit est défectueux pendant cette période de garantie, nous le réparerons ou le remplacerons gratuitement, sous réserve d'une décision contraire.

Si le produit semble présenter un défaut pendant la période de garantie, veuillez vérifier, en premier lieu, que le produit est correctement utilisé, conformément aux instructions de ce manuel et que les piles sont en bon état de marche. Si, malgré la liste de résolution des problèmes, vous ne parvenez toujours pas à trouver de solution, veuillez nous contacter à l'adresse e-mail mentionnée ci-dessous ou contacter par téléphone l'assistance technique en ligne Dorgard.

La garantie ne s'applique pas pour tout défaut du produit survenant à la suite d'usure ou de trou flagrant, de dommage intentionnel, d'accident, de négligence de votre part ou de celle d'un tiers, de conditions de fonctionnement anormales, d'un manquement aux consignes décrites dans ce manuel d'instructions, d'un mauvais usage, d'une altération ou d'une réparation du produit sans notre accord préalable. La garantie ne comprend pas les piles ni les pistons qui devront être remplacés au cours de la période de garantie. Nous rejetons toute responsabilité en cas de perte de profits, de problèmes administratifs ou de pertes ou dommages indirects ou consécutifs survenant à la suite d'un défaut du produit.

Si les produits sont vendus lors d'une transaction de consommation (comme défini par l'arrêté sur les transactions de consommation de 1976 (restrictions sur les déclarations), vos droits légitimes ne sont pas concernés par les clauses de cette garantie.



Versión 2.0

Pour obtenir de l'aide, contactez l'assistance technique en ligne RU au :

+44 (0) 1273 320 688

e-mail : **help@dorgard.com**

www.dorgard.com

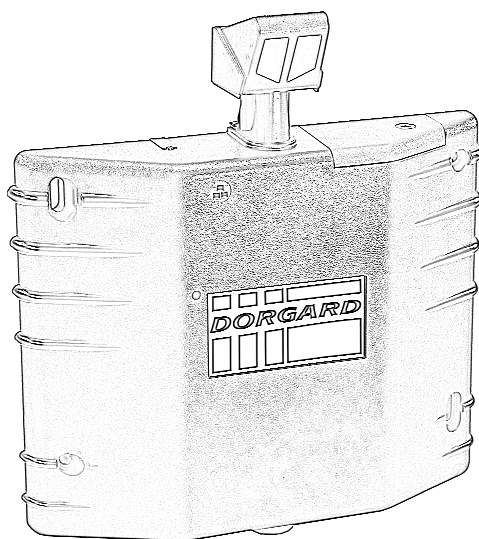
Pour toute autre question, veuillez contacter votre fournisseur.



Guida operativa e di montaggio

più

documentazione per la manutenzione



Italiano

Questo è un documento importante che descrive l'installazione, l'utilizzo e la manutenzione corretti del Dorgard.

La Guida deve essere letta e compresa prima di cominciare l'installazione e deve essere tenuta in un posto sicuro, come il file Fire Risk Assessment.

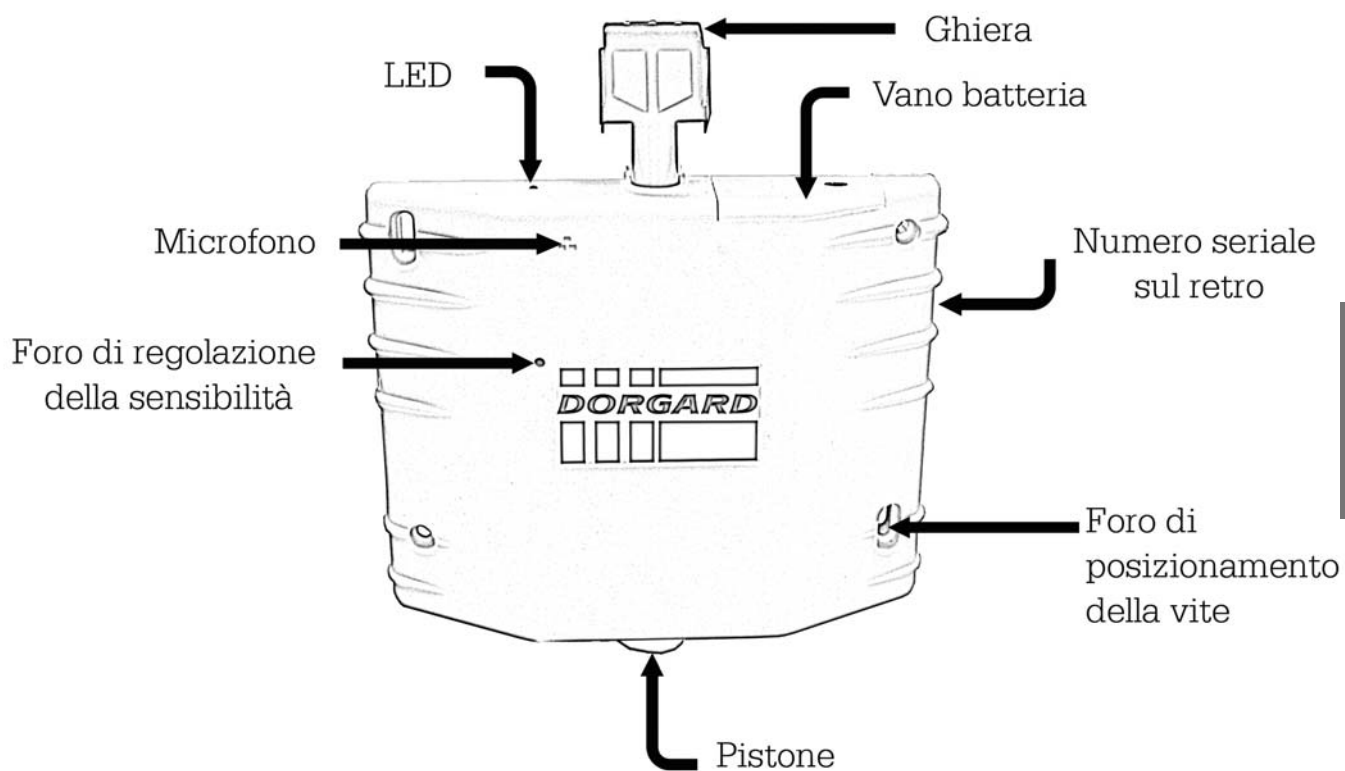
Tenere la Guida in un posto sicuro.

Contenuti	Pagina
Introduzione	82
Prima dell'installazione	83
Informazioni importanti	84
Batterie	85
Impostare l'ora	85
Sblocco notturno	86
Installazione	87
Installazione piastra pavimento	88
Funzionamento Dorgard	89
Impostare l'ora	89
Provare Dorgard con l'allarme antincendio	90
Regolazione della sensibilità	91
Risoluzione problemi	92
Messaggi di errore	94
Programma di manutenzione	96
Documentazione di manutenzione	97
Certificato di messa in funzione	98
Garanzia del costruttore	99

Introduzione

Dorgard è un dispositivo funzionante a batteria progettato per tenere aperta un'uscita antincendio in modo legale e sicuro. Si sbloccherà automaticamente in caso di allarme antincendio. Dorgard può essere utilizzato per tenere l'uscita antincendio in qualsiasi posizione da aperta a chiusa.

Si raccomanda di non tenere un'uscita antincendio a un angolo inferiore a 65 gradi.



Italiano

Prima dell'installazione



Prima dell'istallazione assicurarsi che:

1. Sia installato un sistema di allarme automatico di rilevazione di incendi adatto.
2. L'uscita antincendio si chiuda da sé per es. che abbia montata una chiusura.
3. L'uscita antincendio si chiuda saldamente contro lo stipite.
4. Dove deve essere montato Dorgard, il pavimento e la superficie della porta siano lisci e piani.
5. Sia stata determinata la forza di chiusura della porta.
6. Il sistema dell'allarme antincendio funzioni correttamente, per es. che i segnalatori acustici funzionino se attivati.
7. Ci sia spazio libero sotto l'uscita antincendio per il montaggio della piastra da pavimento, per es. 5mm.
8. Dorgard sia parte della vostra Fire Risk Assessment (valutazione del rischio d'incendio) (come previsto dal Fire Precautions [Workplace] Regulations 1997 e dal Regulatory Reform (Fire Safety) Order 2006).

Quando Dorgard sta tenendo aperta un'uscita antincendio, è continuamente in ascolto per eventuali allarmi antincendio. Quando suona l'allarme, verificherà l'allarme per un periodo di 20 secondi e poi sbloccherà la sua uscita antincendio.

Informazioni importanti

Dorgard deve essere utilizzato solo per lo scopo per cui è stato progettato. Non è adatto per uso esterno. Leggere la presente Guida e seguire attentamente le istruzioni, conservandola in un luogo sicuro, per es. il vostro file Fire Risk Assessment, per consultazioni future.

BS EN1155:1997 afferma che una porta non deve essere tenuta a un angolo di apertura inferiore a 65 gradi. Si raccomanda di installare la piastra da pavimento in modo tale che quest'ultima rispetti tale standard.

Dorgard, se installato correttamente, è conforme alla BS 7273-4 Categoria C.

Informazioni aggiuntive sul suono di un allarme antincendio:

Lo standard britannico per l'installazione di allarmi antincendio, BS5839-1: 2002, (Clausola 16.2), afferma:

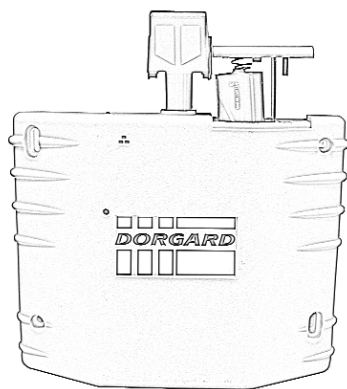
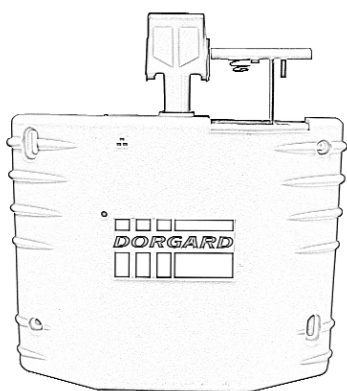
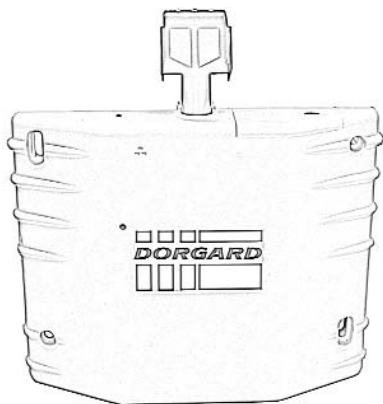
Il livello di pressione sonora dei segnali d'allarme deve essere, in genere, attraverso tutte le aree accessibili dell'edificio, non inferiore a 65 dB(A). . . dove il livello di pressione sonora del rumore in sottofondo è superiore a 60 dB(A), il livello di pressione sonora del segnale dell'allarme antincendio deve essere di 5 dB superiore al livello di pressione sonora del rumore in sottofondo.

È noto che ci sono alcuni rumori della vita quotidiana che possono essere più forti di un allarme antincendio e durare per più di 30 secondi, come un aspirapolvere. Sebbene sia previsto dal British Standard, spesso l'allarme non è superiore di 5 decibel.

Mentre Dorgard sta tenendo aperta un'uscita antincendio, è in ascolto per il suono continuo di un allarme antincendio. È necessario che rilevi un allarme antincendio superiore a 65 decibel per un periodo superiore a 14 secondi. A un rumore generale di 80 decibel, Dorgard si sblocca. Questa caratteristica è stata inserita nell'unità come misura di sicurezza. Se il livello di rumore nei vostri locali supera gli 80 decibel, è improbabile che riuscireste a sentire un allarme da 65 decibel.



Batterie - usare 2 batterie "C" LR14 e impostare l'ora



Italiano

Batterie - Solo alcaline, non utilizzare batterie ricaricabili.

Le 2 batterie "C" Procell Alkaline fornite dovrebbero durare almeno 12 mesi. Dorgard controlla continuamente la carica delle batterie per assicurare un funzionamento sicuro.

1. Aprire il vano batteria con un cacciavite.
2. Inserire le batterie nel vano batteria (+) il polo positivo rivolto verso l'alto. Inserire le batterie un inserimento sbagliato potrebbe causare danni.
3. Nel chiudere il vano batteria, assicurarsi di non avvitare eccessivamente.

Quando le batterie nell'unità Dorgard devono essere sostituite, il dispositivo sarà in Fail to Safe. Un bip di avvertimento suonerà finché le batterie non sono esaurite, rimosse o sostituite con delle nuove.

Nota. La durata delle batterie può essere ridotta in ambienti rumorosi.

Impostare l'ora:

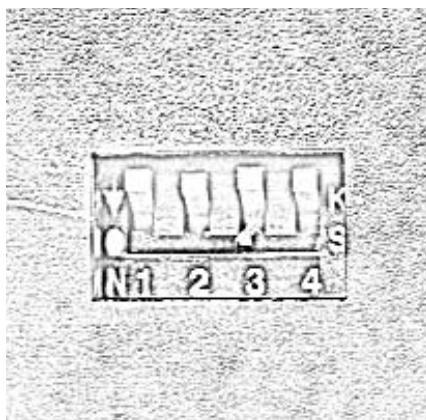
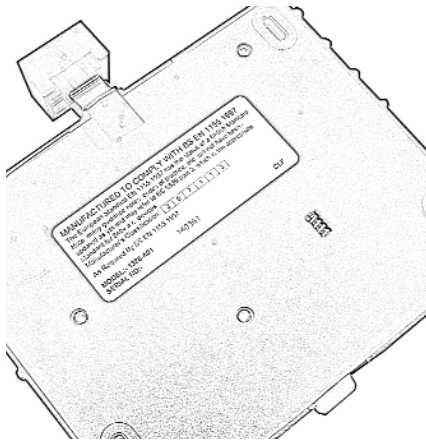
Per impostare l'orologio interno di Dorgard alle 12:00, Dorgard deve essere messo in funzione alle 12:00.

Dorgard non tiene in considerazione l'orario invernale o estivo e quindi non è possibile regolarlo automaticamente per i risparmi giornalieri.

Per reimpostare l'orologio interno di Dorgard, rimuovere le batterie, attendere 10 secondi e reinserirle alle 12:00.

Nota. Ogni volta che le batterie sono rimosse e reinserite, l'orologio interno si azzerà.

Sblocco notturno



Le opzioni dello sblocco notturno sono:

Micro-interruttore	Ora di sblocco	Ora di azzeramento
1	20:00	08:00
2	21:00	07:00
1 & 2	22:00	06:00

Nota. Il micro-interruttore 3 disabilita il tono di allarme dello sblocco notturno. Il micro-interruttore 4 non ha nessuna funzione.

Dorgard può essere utilizzato per tenere aperta un'uscita antincendio 24 ore su 24. Tuttavia, è consigliato tenere chiuse le uscite antincendio di notte, dal momento che la possibilità che si propaghino incendi non rilevati è maggiore che durante il giorno.

Per assicurarsi che le uscite antincendio siano chiuse durante la notte, Dorgard può essere programmato in modo tale che si sblocchi a un orario pre-impostato, in modo tale da non operare come un dispositivo di "tenuta aperta" fino a un orario determinato.

Impostare lo sblocco notturno:

1. Assicurarsi che l'orologio interno di Dorgard sia impostato in 'tempo reale' (vedere Impostare l'ora).
2. Capovolgere Dorgard in modo tale che i micro-interruttori siano visibili.
3. Utilizzare il cacciavite in plastica fornito per selezionare l'impostazione di sblocco notturno richiesta. Lo scatto del micro-interruttore verso il numero attiverà la funzione On.

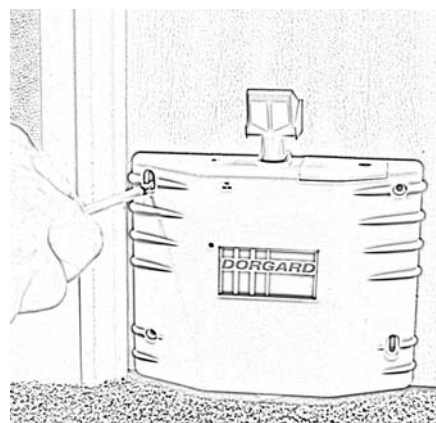
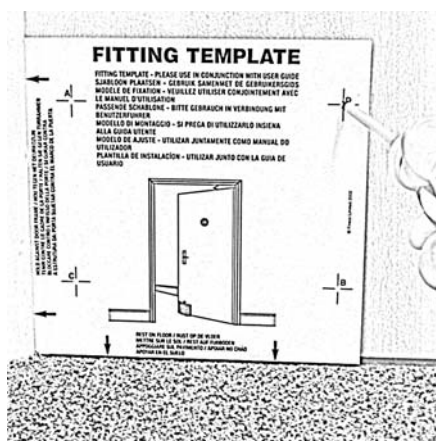
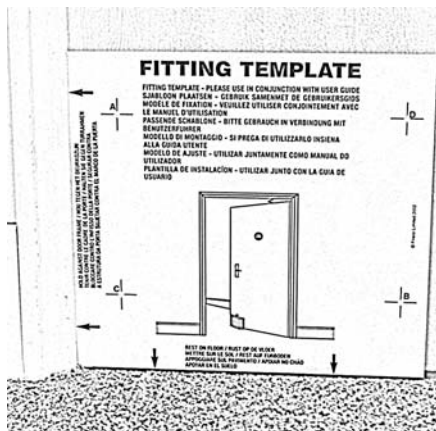
Nota. Attivando tutti i micro-interruttori, lo sblocco notturno non sarà in funzione.

Tono di allarme dello sblocco notturno:

Si raccomanda di NON disabilitare il tono di allarme. Il tono di allarme serve per allertare le persone nell'edificio che la porta sta per chiudersi come misura di sicurezza. Tuttavia, è noto che in alcuni posti il tono di allarme durante la notte può causare disturbo. È solo per questa ragione che è stata prevista la possibilità di disabilitare il tono notturno.

Dopo aver installato le batterie, Dorgard emette un tono lungo, seguito da un suono di motore (impostazione Dorgard), e poi 3 toni singoli. Questi 3 toni indicano la selezione del micro-interruttore, Tono basso = Off, Tono alto = On. Ad esempio: i micro-interruttori sono selezionati; Nr.:1 = On, Nr.:2 = Off, Nr.:3 = Off. I toni emessi saranno Alto, Basso, Basso.

Installazione

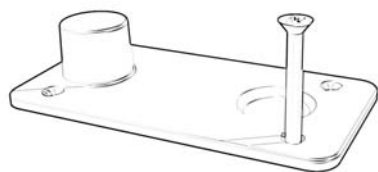
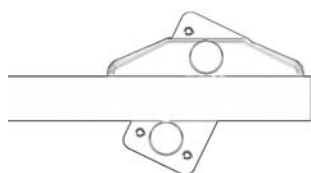
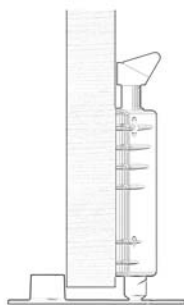


1. Installare le batterie e programmare le impostazioni per lo sblocco notturno come richiesto.
2. Chiudere l'uscita antincendio. Posizionare il modello fornito contro la porta sul lato che si chiude sul telaio della stessa. Assicurarsi che il modello corrisponda al modo in cui viene vista la porta.
3. Considerare la tolleranza per pavimenti diversi tra loro.
4. Praticare fori guida o segnare la posizione dei fori attraverso il modello.
5. Utilizzare 2 delle 4 viti fornite per fissare Dorgard all'uscita antincendio, ai punti A e B sul modello di montaggio. Ciò consentirà a Dorgard di essere spostato leggermente verso l'alto e verso il basso per il corretto posizionamento. La posizione corretta è quando il pistone di Dorgard è completamente rientrato, la porta può oscillare liberamente. Quando il pistone di Dorgard è abbassato, il contatto con il pavimento o con la piastra da pavimento tiene la porta aperta. Quando Dorgard è nella posizione corretta, avvitare tutte e 4 le viti.
6. Affiggere un adesivo Uscita antincendio su entrambi i lati della porta, ad altezza d'uomo.

Nota. Dorgard non sarà operativo fino a che non saranno inserite le batterie.

Le batterie possono essere rimosse o inserite quando un Dorgard è attaccato a una porta.

Installazione piastra pavimento



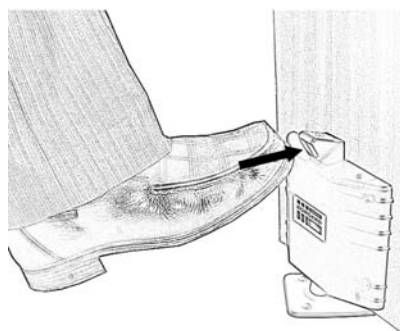
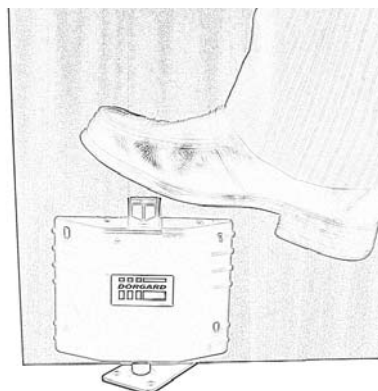
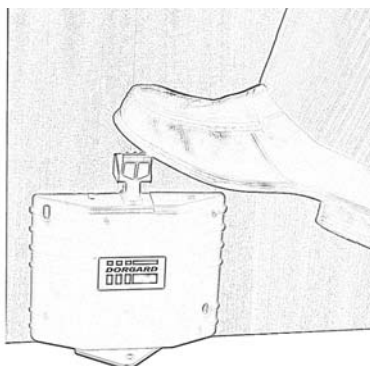
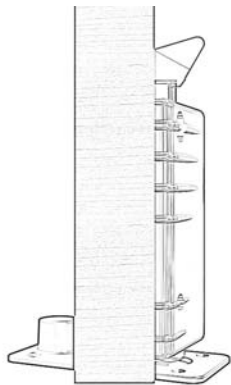
IMPORTANTE: Montare Dorgard alla porta prima di montare la piastra da pavimento.

Attenzione! Prima di praticare i fori o avvitare le viti al pavimento, controllare la posizione delle tubature dell'acqua e del gas, dei cavi elettrici, ecc. Non farlo potrebbe causare l'interruzione dei servizi dell'edificio, nonché gravi lesioni o morte.

1. Aprire l'uscita antincendio a 90 gradi o alla posizione di apertura desiderata maggiore di 65 gradi. Far scorrere la piastra da pavimento sotto l'uscita antincendio con il lato del perno di blocco posizionato dietro la porta e il più vicino possibile a una parete adiacente per evitare il rischio di inciampare.
2. Premere il pistone su Dorgard in modo tale che la ghiera sia nella rientranza della piastra da pavimento.
3. Far scorrere/ruotare la piastra in modo tale che il perno di blocco entri in contatto con l'altro lato della porta e assicurarsi che la ghiera si trovi ancora in posizione centrale rispetto alla piastra da pavimento.
4. Segnare la posizione dei fori della piastra sul pavimento.
5. Rimuovere la piastra.
6. Se il pavimento è incemento, praticare fori 4 x 6 mm (circa 40 mm di profondità) in corrispondenza delle posizioni segnate e inserire i tasselli forniti.
7. Posizionare la piastra sui tasselli o sui punti segnati e fissare la piastra al pavimento con l'ausilio delle viti fornite.
8. Aprire l'uscita antincendio contro il perno di blocco e premere il pistone. Se la piastra è stata posizionata correttamente, la ghiera dovrebbe trovarsi precisamente nella rientranza della piastra. Se così non fosse, tornare al passaggio 3 e riposizionare la ghiera.

Nota. La ghiera consente a Dorgard di sopportare la forza di chiusura maggiore definita nel BS EN 1155 ed evita lo slittamento su superfici lisce e in altre condizioni, ad es. quando il peso di una persona potrebbe causare l'avvallamento di una superficie in legno.

Funzionamento Dorgard e auto-test



Per tenere aperta la porta:

1. Aprire la porta alla posizione richiesta.
2. Rimanere di lato rispetto alla porta.
3. Premere il pistone verso il basso con il piede. È possibile che sia necessaria una pressione del piede maggiore, a seconda della forza esercitata dalla chiusura della porta o dal tipo di pavimento.
4. Tenendo premuto il pistone, premere/tirare la porta gentilmente nella direzione di chiusura.
5. Togliere il piede e lasciar andare la porta.

Per sbloccare Dorgard:

A. Battere leggermente il pistone verso l'uscita antincendio con il piede

oppure;

B. Spingere la porta nella direzione di apertura.

Nota. Se la porta è stata spinta con forza contro il perno di blocco della piastra o contro una parete, Dorgard si sbloccherà solo attraverso il metodo A.

Auto-test:

Dorgard esegue settimanalmente auto-test 12 ore dopo l'installazione della batteria e, dopodiché, ogni 7 giorni. Durante l'auto-test, se l'uscita antincendio è trattenuta, Dorgard sbloccherà la porta. Se Dorgard dovesse rilevare un difetto di funzionamento, emetterà un tono di allarme e il Fail to Safe.

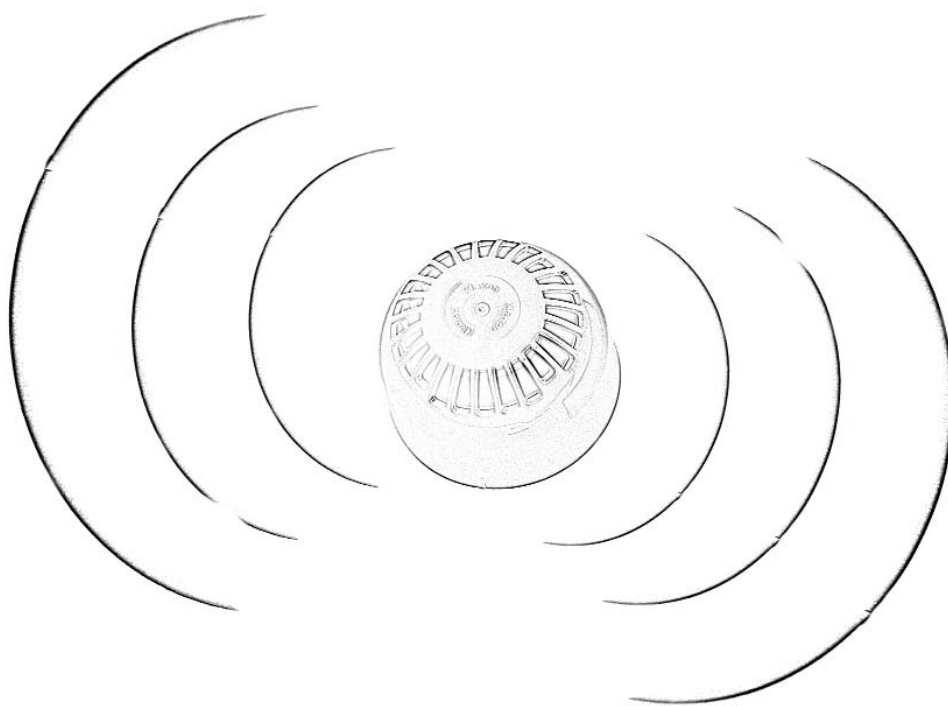
Provare Dorgard con l'allarme antincendio

1. Aprire l'uscita antincendio e premere il pistone verso il basso.
2. Far suonare l'allarme antincendio per un minimo di 30 secondi.
3. Il LED sulla parte superiore del Dorgard lampeggerà ogni 1,3 secondi per mostrare che ha rilevato il suono dell'allarme antincendio.
4. Dorgard sbloccherà l'uscita antincendio in circa 20 secondi.
5. Quando Dorgard è pronto per sbloccare la porta, emetterà un tono di allarme 'Alto Basso' ripetuto 8 volte prima di sbloccare la porta. Dopo aver sbloccato la porta antincendio e dopo la cessazione dell'allarme, dopo 10 secondi Dorgard si azzererà, consentendo quindi alla porta di essere tenuta nuovamente aperta.

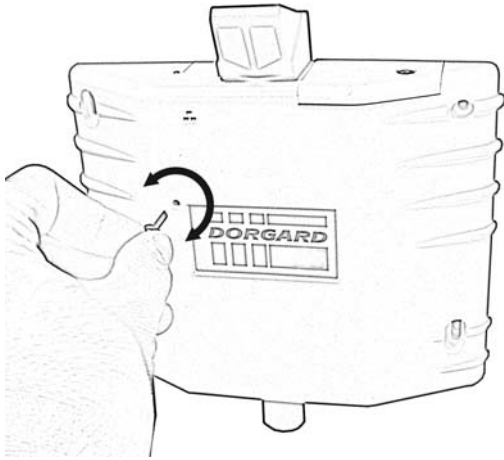
Nota. Se Dorgard non reagisce al suono dell'allarme antincendio, occorrerà regolare la sensibilità dell'unità (vedere Regolazione della sensibilità).

Alterazioni nei locali, per es. nuovi mobili, nuova moquette ecc. potrebbero alterare l'udibilità dell'allarme antincendio. In seguito ad alterazioni, deve essere eseguito un test di allarme antincendio, per assicurarsi che Dorgard risponda.

Sebbene Dorgard si auto-analizzi ogni 7 giorni, sono fortemente raccomandati test di allarme settimanali. Ciò darà la certezza che Dorgard reagirà a eventuali allarmi antincendio.



Regolazione della sensibilità



Ogni ambiente è diverso dall'altro e Dorgard può aver bisogno di essere regolato per adattarsi al vostro ambiente.

Per regolare la sensibilità di Dorgard, utilizzare il piccolo cacciavite in plastica fornito. Fare attenzione a non regolare eccessivamente, perché questo rendere l'unità non operativa.

Regolare la sensibilità se Dorgard non è sufficientemente sensibile, per es. se non reagisce a un allarme antincendio:

1. Inserire con attenzione il cacciavite in plastica nel foro nella parte anteriore dell'unità.
2. Girare in senso orario per non più di 5 gradi (una piccola regolazione equivale a una grande alterazione della sensibilità).
3. Testare Dorgard con l'allarme antincendio.
4. Se il problema persiste, ripetere i passaggi 1-3.

Nota. La vite di regolazione è limitata in entrambi i sensi; quando si avverte resistenza alla rotazione, interromperla per evitare danni all'unità.

Se Dorgard è troppo sensibile (reagisce a suoni non evidenti), seguire i passaggi 1-4, ma ruotare in senso antiorario al passaggio 2.

Risoluzione problemi

Le domande poste più frequentemente riguardo Dorgard sono le seguenti.

1. Perché Dorgard non si sblocca quando suona l'allarme antincendio?

- Controllare che l'allarme antincendio suoni per almeno 30 secondi.
- Controllare che l'uscita antincendio possa chiudersi libera da ostacoli.
- Controllare che il pistone abbia un gioco di almeno 10 mm prima che la ghiera entri in contatto con il pavimento o la piastra.
- Controllare che, nel punto in cui è montato Dorgard, l'allarme antincendio sia superiore a 65 decibel.
- Regolare la sensibilità dell'unità Dorgard (vedere Regolazione della sensibilità).

2. Perché Dorgard si sblocca se l'allarme antincendio non sta suonando?

- Controllare che Dorgard sia montato sul lato della porta che si chiude contro il telaio della stessa.
- Dorgard si sblocca quando la porta è spinta nella direzione di apertura. Per evitare che ciò accada, montare la piastra da pavimento fornita.
- Come misura di sicurezza, Dorgard si sblocca se rileva qualsiasi suono continuo e superiore ai 65 decibel, dal momento che tale suono potrebbe stare oscurando un potenziale allarme antincendio.
- Dorgard si sbloccherà ogni 7 giorni come parte della routine di auto-test.
- Controllare le impostazioni dello sblocco notturno.
- Regolare la sensibilità dell'unità Dorgard (vedere Regolazione sensibilità).
- Controllare le batterie di Dorgard: l'unità sta emettendo dei bip?

Risoluzione problemi continua

3. Perché la mia porta scivola fino a chiudersi con il pistone completamente premuto?

- Controllare che la ghiera non sia consumata o danneggiata. Sostituirla se necessario.
- Controllare che Dorgard sia posizionato sufficientemente in basso in modo tale che la ghiera abbia un buon contatto con il pavimento quando il pistone è premuto. Un movimento verticale del pistone di 10-15 mm è l'ideale. Riposizionare se necessario o montare la piastra da pavimento fornita.
- Controllare che la chiusura superiore della porta non la chiuda con eccessiva forza. Se è così, montare la piastra fornita o regolare la pressione della chiusura superiore (fare riferimento alle istruzioni del costruttore).
- Controllare che la ghiera abbia aderenza sufficiente sul pavimento, per es. che la superficie del pavimento non sia troppo scivolosa. Se è così, montare la piastra fornita.

4. Perché Dorgard non tiene la porta in posizione aperta.

- Controllare che il pistone sia premuto.
- Controllare che il vano batteria sia chiuso, che le batterie siano installate correttamente e che abbiano una carica sufficiente.
- Controllare che Dorgard non sia montato troppo in basso o troppo in alto sulla porta. Un movimento verticale del pistone di 10-15 mm è l'ideale perché il pistone si chiuda correttamente.
- Controllare che Dorgard sia chiuso dal lato della porta che si chiude contro il telaio della stessa.
- Controllare che Dorgard non sia in stato Failed to Safe.
- Rimuovere le batterie e aspettare 10 secondi prima di reinserirle nel Dorgard per riavviare l'unità. Se tutti i punti su menzionati sono soddisfatti ed è necessaria ulteriore assistenza, contattare il Settore Consigli Tecnici.

Messaggi di errore

Sequenza di bip / di flash	Cosa significa	Cosa fare
Dispositivo attivo		
BassoAlto-BassoAlto-BassoAlto	Indica che il vano batteria è aperto al momento della messa in funzione	Nessuna azione necessaria
Tono lungo	Indica l'inizio del test di alimentazione	Nessuna azione necessaria
Basso - Basso - Basso	Non è stato selezionato nessun micro-interruttore	Nessuna azione necessaria
Alto - Basso - Basso	È stato selezionato il micro-interruttore 1	Nessuna azione necessaria
Basso - Alto - Basso	È stato selezionato il micro-interruttore 2	Nessuna azione necessaria
Alto - Alto - Basso	Sono stati selezionati i micro-interruttori 1 e 2.	Nessuna azione necessaria
Basso - Basso - Alto	È stato selezionato il micro-interruttore 3	Nessuna azione necessaria
Alto - Basso - Alto	Sono stati selezionati i micro-interruttori 1 e 3	Nessuna azione necessaria
Basso - Alto - Alto	Sono stati selezionati i micro-interruttori 2 e 3.	Nessuna azione necessaria
Alto - Alto - Alto	Sono stati selezionati i micro-interruttori 1, 2 e 3	Nessuna azione necessaria
	Il micro-interruttore 4 non ha nessuna funzione e non influirà sulla sequenza di bip	
Durante il funzionamento standard		
---(32 sec)------(32 sec)---*---(32 sec)---*---ecc.	Il LED indica che il sistema funziona correttamente	Nessuna azione necessaria
-(1,3 sec)-(1,3 sec)-*(1,3 sec)-*(1,3 sec)-*---ecc	Il LED indica che il Dorgard sta rilevando un possibile allarme (o un rumore di sottofondo continuo superiore ai 65 devibel).	Se non sta suonando nessun allarme, fare riferimento alla sezione sulla regolazione della sensibilità di Dorgard.
AltoBasso – AltoBasso – AltoBasso – AltoBasso – AltoBasso – AltoBasso – AltoBasso *-----*-----*-----*-----*--- -----*-----*-----*	Dorgard sta per sbloccare la porta (Se il tono di allarme è stato porta disattivato, non suonerà nessun tono)	Nessuna azione necessaria

Messaggi di errore continua

Sequenza di bip / di flash	Cosa significa	Cosa fare
Durante il funzionamento standard		
<p>BassoAlto - BassoAlto – BassoAlto – BassoAlto – BassoAlto – BassoAlto – BassoAlto – BassoAlto – BassoAlto*-----*-----*-----*-----*-----*</p> <p>La sequenza di toni e flash è seguita dal suono del funzionamento del motore</p>	Azzeramento Dorgard pronto.	Nessuna azione necessaria
Modi errori		
<p>Basso – (2 sec) – Basso – (2 sec) – Basso – (2 sec) – ecc</p> <p>*-----*-----*-----*-----*-----*-----*-----ecc</p>	Indica che il vano batteria non è avvitato correttamente	Avvitare vano batteria
<p>AltoAltoBasso..... Questo schema può ripetersi</p> <p>* * *</p>	Possibile guasto al motore	<ol style="list-style-type: none"> 1. Controllare che la ghiera non sia consumata o danneggiata. Sostituire se necessario 2. Allentare la tensione nel fissare le viti e controllare che Dorgard sia posizionato in modo tale da essere completamente a contatto con la porta senza ostruzioni 3. Riciclare o, se necessario, sostituire le batterie
<p>AltoAltoAltoAltoBassoBassoBassoBassoBassoBasso---(4 sec)---</p> <p>AltoAltoAltoAltoBassoBassoBassoBassoBassoBasso---(4 sec)---ecc</p>	Indica un possibile guasto nel movimento del pistone	Stessi 3 interventi su menzionati
<p>**** -----(4 sec)---****------(4 sec)---ecc</p> <p>AltoBassoBassoBasso---(4 sec)---AltoBassoBassoBasso---(4 sec)---ecc</p>	Indica un possibile problema con l'inserimento delle batterie	Stessi 3 interventi su menzionati
<p>AltoBasso------(17 min)-----AltoBasso------(17 min)-----ecc</p> <p>(Dorgard ripeterà AltoBasso 8 volte dopo 68 min)</p> <p>****--(4 sec)-- ****--(4 sec)-- ****--(4 sec)-- ecc</p>	Modalità batterie scariche errori vari	Stessi 3 interventi su menzionati

Programma di manutenzione

Manutenzione preventive e controlli regolari assicureranno il corretto funzionamento di Dorgard in ogni momento. Assicurarsi di aggiornare la documentazione relativa alla manutenzione.

Settimanalmente

Controllare che il pistone Dorgard sia premuto e mantenga la porta aperta. Far suonare l'allarme antincendio ed entro 4 secondi la spia del LED sulla parte superiore del Dorgard dovrebbe cominciare a lampeggiare una volta al secondo. Ciò indica che il Dorgard ha rilevato l'allarme. Dopo che l'allarme ha suonato per 20 secondi, la porta dovrebbe sbloccarsi per chiudersi. Se la porta non si sblocca, fare riferimento alla sezione Risoluzione problemi.

Mensilmente

Eseguire il test settimanale e inoltre spolverare l'unità, controllando che i 3 fori per il microfono siano aperti e liberi da polvere, sporco ecc. Dorgard deve essere pulito con un panno leggermente inumidito. Se montata, controllare che la piastra sia saldamente attaccata e che non sia stata danneggiata.

Semestralmente

Eseguire la programmazione settimanale e mensile e, inoltre, controllare:

1. Sotto l'unità per verificare le condizioni della ghiera.
2. Che l'unità Dorgard sia saldamente attaccata alla porta.

Se un elemento è consumato, usurato o danneggiato, sostituirlo immediatamente. Per ulteriore assistenza, contattare il Settore Consigli Tecnici.

Annualmente

Eseguire la programmazione semestrale e sostituire le batterie.

Nota e avvertenze

- L'unità è progettata per rilevare una carica insufficiente delle batterie o possibili guasti, emetterà un allarme continuo (una serie di bip) e andrà in stato Fail to Safe (non opererà più come dispositivo di 'tenuta aperta').
- Dorgard esegue un auto-test 12 ore dopo l'inserimento delle batterie, quindi si auto-analizzerà su base settimanale. Durante l'auto-test, se l'uscita antincendio è tenuta aperta, Dorgard sbloccherà la porta. Se Dorgard dovesse rilevare un guasto, emetterà un tono di allarme ed entrerà in stato Fail to Safe.
- Se l'auto-test a mezzanotte non è adatto, è possibile modificarlo spostando l'orologio del Dorgard in avanti reinserendo le batterie 12 ore prima dell'ora desiderata. per es. per un auto-test da eseguire a mezzogiorno, le batterie devono essere reinserite a mezzanotte.

Documentazione di manutenzione

La lunga tabella seguente è progettata per coprire un periodo di 12 mesi e deve essere riempita dopo ogni test. Tale registro è una documentazione ufficiale della programmazione dei test e della manutenzione eseguita da persone competenti (e responsabili) nell'arco del periodo di installazione dell'unità Dorgard. Ulteriori registri sono disponibili presso il Settore Consigli Tecnici.

Numero seriale:

Collocazione:

il numero seriale è sul retro dell'unità Dorgard.

Data di installazione:

Installato da:

Settimana	Risultato	Data	Firma	Settimana	Risultato	Data	Firma
1				27			
2				28			
3				29			
4				30			
5				31			
6				32			
7				33			
8				34			
9				35			
10				36			
11				37			
12				38			
13				39			
14				40			
15				41			
16				42			
17				43			
18				44			
19				45			
20				46			
21				47			
22				48			
23				49			
24				50			
25				51			
26				52			

Certificato di messa in funzione

Certificato di messa in funzione per il(i) dispositivo(i) di apertura elettrico (cancellare ove necessario) presso: Indirizzo:.....

Il(i) sottoscritto(i), in quanto responsabile(i) (come indicato dalla firma sottostante) per la messa in funzione del dispositivo su menzionato, i particolari del quale sono descritti di seguito, CERTIFICA(CERTIFICANO) che le attrezzature e le sistemazioni di sblocco da me(noi) commissionate corrispondono, secondo le mie(nostre) conoscenze alle raccomandazioni del BS 7273-4:2007 per la categoria di attuazione descritta di seguito, tranne che per le variazioni, se presenti, enunciate nel presente certificato.Nome (in stampatello):.....

Ruolo:.....

Firma:.....Data:.....

Per conto di:.....

Indirizzo:.....

CAP:.....

.La responsabilità della firma è limitata alle attrezzature e disposizioni descritte di seguito.(spuntare ove opportuno)

- Categoria A (Sistema X cablato a livello di hardware con Dorgard X)
- Categoria B (Sistema X attivato acusticamente con Dorgard X)
- Categoria C (Dorgard attivato acusticamente)

Variazioni delle raccomandazioni del BS 7273-4 (Clausola 7).....

Breve descrizione dei meccanismi di sblocco, metodo(i) di attuazione (vedere 7273-4:2007, Clausola 8) e progettazione del sistema (vedere BS 7273-4:2007, Clausola 10).....

- L'attrezzatura funziona correttamente.
- L'installazione, per quello che può essere ragionevolmente accertato, è di standard accettabile.O La messa in funzione è stata da me(noi) eseguita secondo le raccomandazioni del BS 7273-4:2007, 21.5)
- La documentazione di idoneità è stata completata prima/dopo (cancellare ove opportuno) che i meccanismi di sblocco fossero operativi.....

Manutenzione: Si raccomanda fortemente, dopo il completamento, che Dorgard sia mantenuto in conformità con il BS 7273-4:2007, Clausola 22. Responsabilità dell'utente: L'utente deve nominare una persona responsabile della supervisione dei test di routine dei meccanismi di sblocco in conformità con il BS 7273-4:2007, 22.1 e di tutte le questioni riguardanti la rilevazione di incendi e il sistema di allarme antincendio relativi in conformità con il BS 5839-1:2002, sezione 7.

Garanzia del produttore

Fireco Limited ("noi") garantisce al cliente ("tu") che il prodotto non presenterà difetti nel materiale e nell'esecuzione per un periodo di 24 mesi dalla data di acquisto.

Se il prodotto risulta difettoso mentre è ancora in garanzia, potremmo, opzionalmente, riparare il prodotto o sostituirlo gratuitamente. Se il prodotto diventa difettoso durante il periodo di garanzia, controllare che sia utilizzato correttamente in conformità con la Guida operativa e di montaggio e che le batterie stiano funzionando. Se ciò non risolve il problema, ci contatti scrivendo all'indirizzo di posta elettronica sottostante o telefoni al Settore Consigli Tecnici Dorgard.

La garanzia non è valida per difetti del prodotto causati da un normale deterioramento, danneggiamento volontario, incidente, negligenza da parte sua o di terzi, condizioni di funzionamento anomale, mancata osservanza delle istruzioni della presente Guida, uso scorretto o alterazione o riparazione del prodotto senza precedente approvazione. La garanzia non copre le batterie e le ghiere che possono aver bisogno di essere sostituite durante il periodo di garanzia. Non saremo responsabili per qualsivoglia perdita di profitti, inconvenienti amministrativi o perdita o danneggiamento diretto o conseguente causati da un difetto del prodotto.

Nella situazione in cui i prodotto sono venduti attraverso una transazione clienti (come definito dal Consumer Transactions (Restrictions on Statements) Order 1976), i suoi diritti legali non sono interessati dai termini di questa garanzia.

Italiano



Versione 2.0

Per assistenza tecnica, contattare l'UK Technical Advice Line allo:

+44 (0) 1273 320 688

mandateci un'e-mail a **help@dorgard.com**

www.dorgard.com

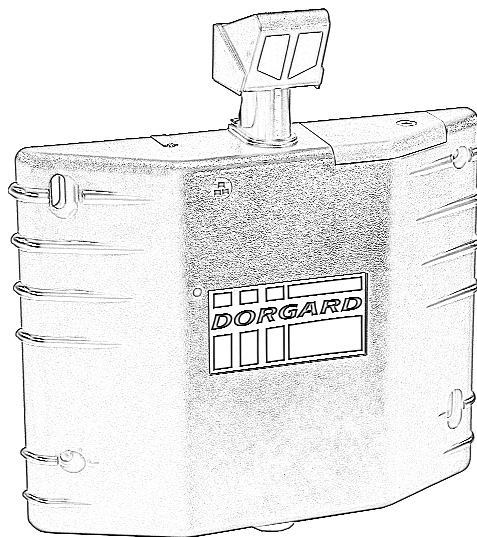
Per altre richieste, contattare il proprio fornitore.



Manual de instalação e de funcionamento

e

Registo de testes de manutenção



Este é um documento importante que contém informações detalhadas sobre a instalação, a utilização e a manutenção correctas do aparelho Dorgard.

Este manual tem de ser lido e completamente compreendido antes de iniciar a instalação e deve ser conservado em local seguro, tal como o seu ficheiro de identificação de risco de incêndio.

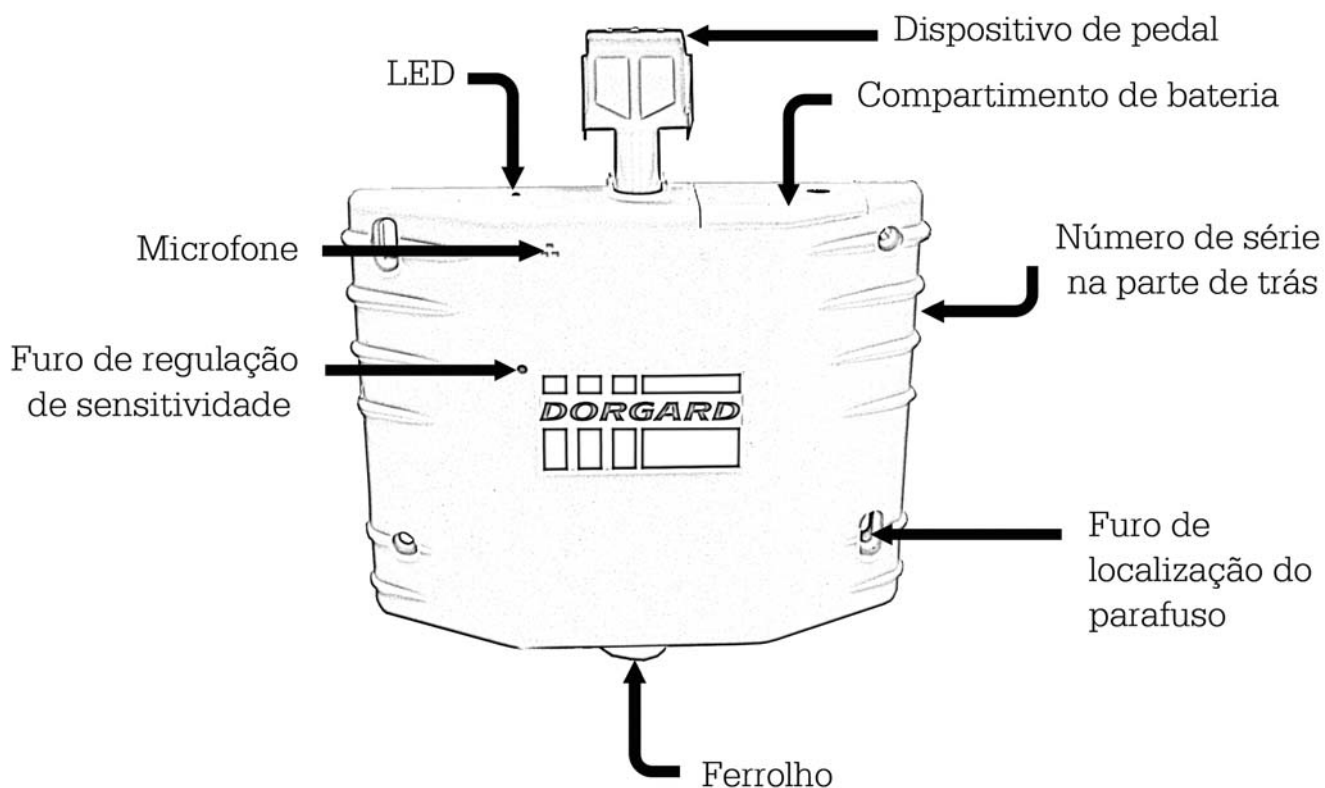
Mantenha este manual num local seguro.

Índice	Página
Introdução	102
Antes de iniciar a instalação	13
Informação importante	104
Baterias	105
Ajustar o tempo	105
Desprendimento à noite	106
Instalação	107
Instalação da placa de chão	108
Funcionamento do Dorgard	109
Ajustar o tempo	109
Testar O Dorgard para o alarme de incêndio	110
Regulação de sensibilidade	111
Deteção e solução de problemas	112
Mensagens de erro	114
Programa de manutenção	116
Registo de manutenção	117
Certificado de comissionamento	118
Garantia do fabricante	119

Introdução

O Dorgard é um aparelho operado a bateria concebido para manter uma porta corta-fogo aberta de forma segura e legal. Solta-se automaticamente ao detectar o alarme de incêndio. O Dorgard pode ser utilizado para manter a porta corta-fogo em qualquer posição entre aberta e fechada.

Recomenda-se que uma porta corta-fogo não seja retida num ângulo de menos de 65 graus.



Antes de iniciar a instalação



Portugués

Antes de iniciar a instalação, assegure que:

1. Está instalado um sistema automático adequado de detecção e alarme de incêndio.
2. A porta corta-fogo fecha-se automaticamente, ou seja, tem instalado um fecho da porta.
3. A porta corta-fogo fecha-se fixamente contra a ombreira da porta
4. No local onde o Dorgard deve ser instalado, o chão e a superfície da porta são planos e lisos.
5. Já determinou a força de fecho da porta.
6. O sistema de alarme de incêndio está a trabalhar correctamente, ou seja, as sondas trabalham correctamente ao serem activadas.
7. Existe uma abertura por baixo da porta corta-fogo para instalar a placa de chão, ou seja 5 mm.
8. O Dorgard faz parte da sua identificação de risco de incêndio (tal como exigido pelos Fire Precautions [Workplace] Regulations 1997 (Regulamentos de segurança contra incêndios de 1997 [local de trabalho], e também pela Regulatory Reform (Fire Safety) Order 2006 (Norma de Reforma regulamentar (Segurança em Incêndios) de 2006).

Enquanto o Dorgard mantém a porta corta-fogo aberta, detecta continuamente o som do seu alarme de incêndio. Quando o soa o alarme, o Dorgard irá verificar o alarme por um período de 20 segundos e depois destranca a porta corta-fogo.

Informação importante

O Dorgard deve ser utilizado exclusivamente com o objectivo para o qual foi concebido. Não é adequado para uma utilização no exterior. Leia este manual e siga as instruções cuidadosamente, conservando-o em local seguro, por exemplo no seu ficheiro de identificação de risco de incêndio para uma futura referência.

A norma BS EN1155:1997 especifica que uma porta não deve permanecer num ângulo aberto de menos de 65 graus. Recomenda-se que a placa de chão seja instalada para cumprir esta norma.

Ao ser instalado correctamente, o Dogard cumpre com a norma BS 7273-4 categoria C.

Informação adicional sobre o som de um alarme de incêndio: norma britânica para instalação de alarme de incêndio, BS5839-1: 2002, (cláusula 16.2), especifica: -

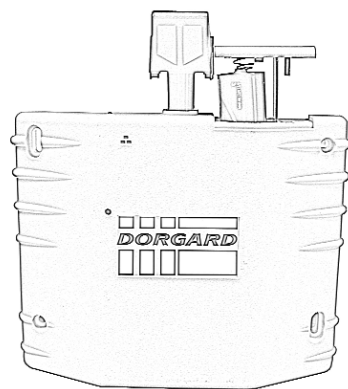
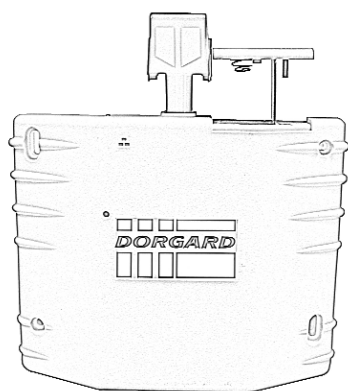
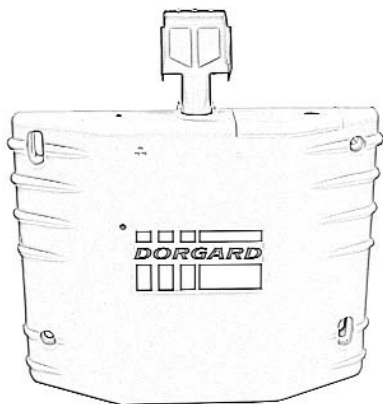
De forma geral, o nível de pressão sonora dos sinais de alarme não deve ser menor que 65dB(A) em todas as áreas acessíveis do edifício. . . em locais em que o nível de pressão sonora do ruído de fundo seja maior que 60dB(A), o nível de pressão sonora do sinal de alarme de incêndio deve ser 5dB acima do nível de pressão sonora do ruído de fundo.

É sabido que existem alguns ruídos no dia-a-dia que podem ser mais altos do que um alarme de incêndio e que podem durar mais de 30 segundos, tal como um aspirador. Apesar de ser exigido pela norma britânica, verifica-se muitas vezes que o alarme não está 5 decibéis mais alto.

Quando o Dorgard mantém uma porta corta-fogo aberta, procura detectar continuamente o som do alarme de incêndio. O aparelho necessita de detectar um alarme de incêndio que exceda 65 decibéis durante mais de 14 segundos. O Dogard solta-se com um ruído geral de 80 decibéis. Esta operacionalidade foi instalada na unidade como uma configuração de segurança. Caso o nível de ruído nas suas instalações exceda os 80 decibéis, é pouco provável que ouça um alarme de 65 decibéis.



Baterias – utilize 2 x tamanho LR14/C e Ajustar o tempo



Baterias – apenas alcalinas, não utilize baterias recarregáveis.

As baterias alcalinas 2 x tamanho C Procell fornecidas devem durar pelo menos 12 meses. O Dorgard verifica continuamente a vida útil da bateria para assegurar um funcionamento seguro.

1. Abra o compartimento de bateria, utilizando uma chave de fenda.
2. Insira as baterias no compartimento de bateria com o lado positivo (+) virado para cima. Inserir as baterias de forma errada poderia causar danos.
3. Cuidado ao fechar o compartimento de bateria, não apertar demais.

Quando as baterias na unidade Dorgard necessitarem de substituição, entram no estado de falha segura. Irá soar um som “bip” até que as baterias fiquem sem carga, sejam retiradas ou substituídas por novas.

Nota. A vida útil da bateria pode ser reduzida em ambientes ruidosos.

Ajustar o tempo:

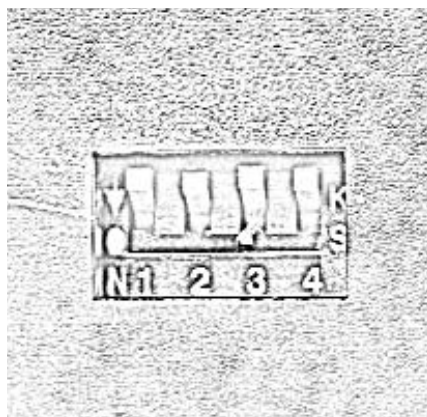
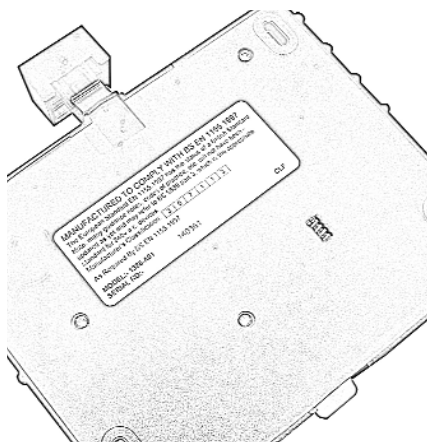
para ajustar o relógio interno do Dorgard para as 12H00, o Dorgard tem de estar carregado às 12H00.

O Dorgard não reconhece se é Verão ou Inverno e por isso não se ajusta automaticamente ao horário de Verão.

Para efectuar uma reinicialização do relógio interno Dorgard, retire as baterias, espere 10 segundos e insira-as de novo às 12H00.

Sempre que as baterias são retiradas e inseridas de novo o relógio interno é reinicializado.

Desprendimento à noite



As opções de desprendimento à noite:

Interruptor Dip	Período de desprendimento	Período de reini- cialização
1	20:00	08:00
2	21:00	07:00
1 & 2	22:00	06:00

Nota. O interruptor Dip 3 desactiva o som de aviso do desprendimento à noite. O interruptor Dip 4 não funciona.

O Dorgard pode ser utilizado para manter uma porta corta-fogo aberta 24 horas por dia. No entanto, é recomendado que as portas corta-fogo estejam fechadas à noite, uma vez que o risco de um fogo se espalhar de forma não detectável é maior do que durante as horas diurnas.

Para assegurar que as portas corta-fogo estão fechadas à noite, o Dorgard pode ser ajustado de forma a soltar-se num período pré-definido e não irá funcionar como dispositivo de retenção de abertura senão mais tarde.

Ajustar o desprendimento à noite:

1. Assegure que o relógio interno Dorgard está definido para “tempo real” (veja Ajustar o tempo).
2. Volte o Dorgard de forma a revelar os interruptores Dip.
3. Utilizar a chave de fenda fornecida para seleccionar o ajuste necessário do desprendimento à noite. Ao dar uma leve pancada no interruptor Dip em direcção ao número é ligada a função.

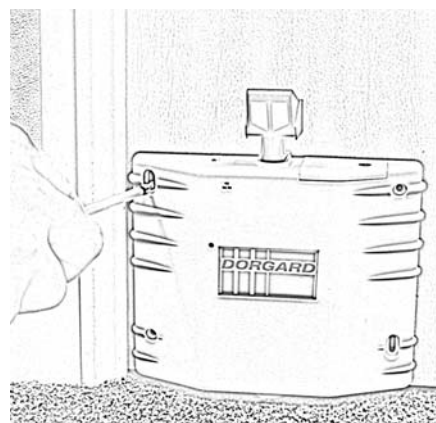
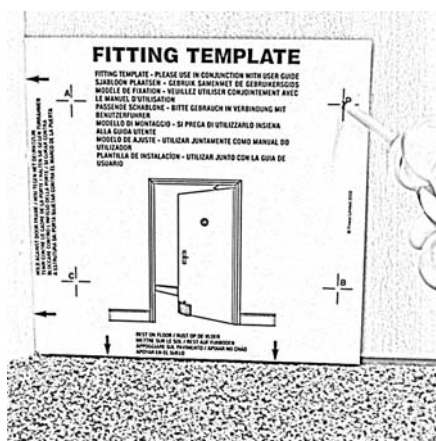
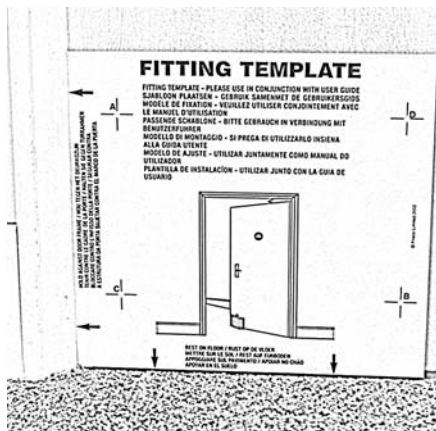
Nota. Com todos os interruptores para cima, o desprendimento à noite não irá funcionar.

Som de aviso do desprendimento à noite:

É recomendado que o som de aviso NÃO esteja desactivado. O som de aviso serve para alertar as pessoas que utilizam o edifício que a porta está prestes a fechar e é uma configuração de segurança. No entanto, admitimos que em alguns locais o som de aviso pode causar algum incómodo. É apenas por este motivo que foi instalada a opção de desactivar o som no período noturno.

Depois de instalar as baterias Dogard, é emitido um som prolongado seguido por um som de motor (ajuste Dogard), depois 3 x sons individuais. Estes 3 sons indicam a selecção do interruptor Dip, som grave = Off, som agudo = On. Por exemplo: os interruptores Dip são seleccionados; N.º 1 = On, N.º 2 = Off, N.º 3 = Off. Os sons irão soar: agudo, grave, grave.

Instalação

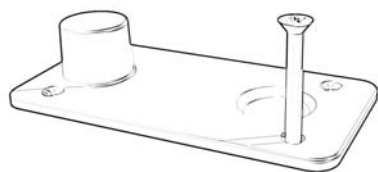
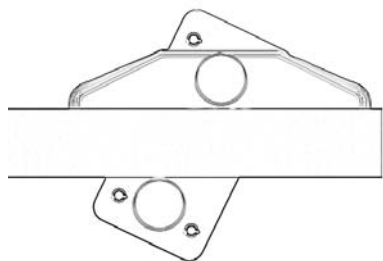
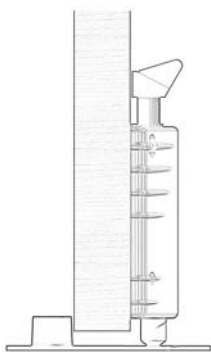


1. Instale as baterias e regule os ajustes de desprendimento à noite conforme necessário.
2. Feche a porta corta-fogo. Coloque o modelo fornecido contra a porta no lado que fecha contra o caixilho da porta. Assegure que o modelo se adapta à sua perspectiva da porta.
3. Efectue adaptações para superfícies de chãos diferentes.
4. Faça furos-guia ou marque a posição dos furos através do modelo.
5. Fixe o Dorgard à porta corta-fogo, utilizando 2 dos 4 parafusos fornecidos nos pontos A e B do modelo instalado. Isto irá permitir que o Dorgard seja ligeiramente movido para cima e para baixo para posicionar correctamente. A posição correcta verifica-se quando o dispositivo de pedal do Dorgard está completamente recolhido, a porta pode mover-se livremente. Quando o dispositivo de pedal do Dorgard está pressionado, o contacto com o chão ou com a placa de chão mantém a porta aberta. Quando o Dorgard se encontra na posição correcta, aperte todos os 4 parafusos.
6. Afixe um autocolante de porta corta-fogo em ambos os lados, ao nível dos olhos.

Nota. O Dorgard não irá funcionar até as baterias terem sido inseridas.

As baterias podem ser retiradas ou inseridas quando está um Dorgard afixado à porta.

Placa de chão Instalação



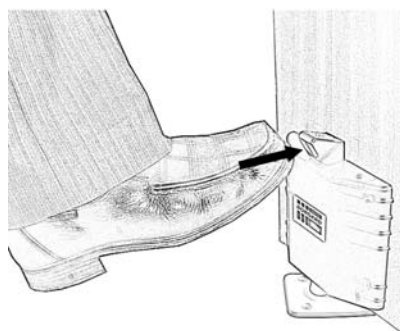
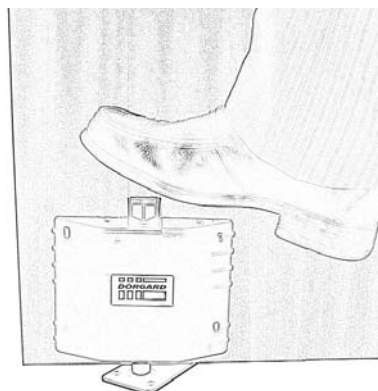
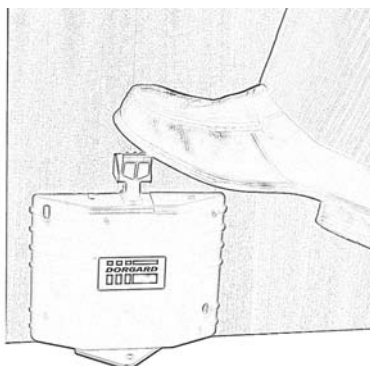
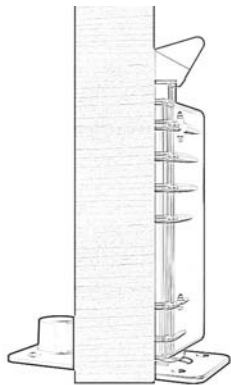
IMPORTANTE: Instale o Dorgard a uma porta antes de instalar uma placa de chão.

Aviso! Antes de perfurar furos ou apertar os parafusos ao chão, verifique a localização das canalizações de água, dos cabos eléctricos, das canalizações de gás, etc. Caso isto não seja efectuado, pode ocorrer uma ruptura dos serviços do edifício e isso pode causar ferimentos graves ou a morte.

1. Abra a porta corta-fogo até 90 graus ou na posição aberta desejada, com mais de 65 graus. Faça a placa de chão deslizar por baixo da porta corta-fogo com o lado do batente posicionado por detrás da porta e tão próximo quanto possível de uma parede adjacente para evitar riscos de tropeços.
2. Pressione o dispositivo de pedal no Dorgard de forma que o ferrolho assente na reentrância da placa de chão.
3. Faça deslizar/girar a placa de chão de modo que o ferrolho entre em contacto com a parte traseira da porta, assegure que o ferrolho se mantém assente de modo central na reentrância da placa de chão.
4. Marque a posição dos furos da placa de chão no chão da superfície.
5. Retire a placa de chão.
6. Se o chão for em cimento, perfure furos de 4 x 6mm (aproximadamente 40 mm de profundidade) nas posições marcadas e insira as buchas para alvenaria fornecidas.
7. Posicione a placa de chão em cima das buchas para alvenaria ou dos pontos marcados e aperte a placa de chão ao chão usando os parafusos fornecidos.
8. Abra a porta corta-fogo contra o batente e prima o dispositivo de pedal. Se já posicionou a placa de chão correctamente, o ferrolho deve encaixar de forma exacta na reentrância da placa de chão. Caso contrário, volte para o passo 3 e volte a posicionar a placa de chão.

Nota. A placa de chão permite o Dorgard resistir à força de fecho mais forte tal como definido na norma BS EN 1155 e previne o deslizamento em superfícies lisas e noutras condições, tal como em locais onde o peso de uma pessoa pode causar um ressalto de um chão de madeira.

Funcionamento do Dorgard e auto-teste



Para manter a porta aberta:

1. Abra a porta na posição necessária.
2. Permanece lateralmente à porta.
3. Pressione o dispositivo de pedal para baixo com o pé. Pode ser necessária uma maior pressão com o pé, dependendo da força do fecho da porta ou do tipo da superfície do chão.
4. Ao premir o dispositivo de pedal, puxe/empurre a porta suavemente na direcção de fechar.
5. Retire o pé e solte a porta.

Para soltar o Dorgard:

- A. Dê um leve pontapé no dispositivo de pedal em direcção à porta corta-fogo;

ou

- B. Empurre a porta na direcção de abrir.

Nota. Caso a porta tenha sido empurrada com força contra o batente da placa de chão ou contra uma parede, o Dorgard poderá soltar-se apenas com o método A.

Auto-teste:

o Dorgard executa semanalmente a auto-testes 12 horas após a instalação da bateria e depois a cada 7 dias. Durante o auto-teste, caso a porta corta-fogo esteja retida, o dorgard irá destrancar a porta. Caso o Dorgard detecte uma falha interna, irá emitir um som de aviso e entrará no estado de falha segura.

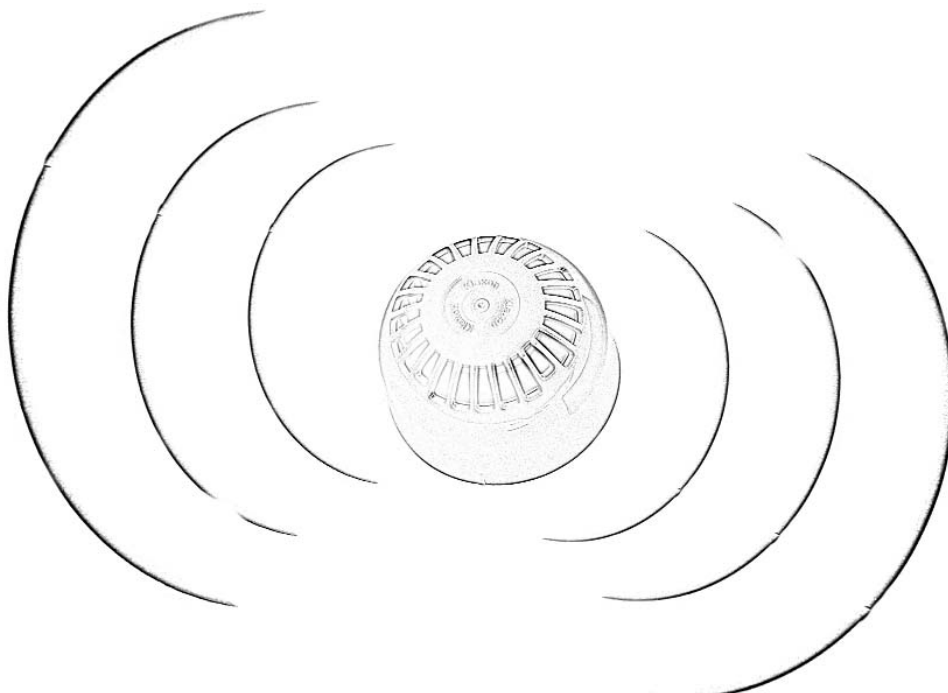
Testar o Dorgard para o alarme de incêndio

1. Abra a porta corta-fogo e pressione o dispositivo de pedal para baixo.
2. Deixe o alarme de incêndio soar durante no mínimo 30 segundos.
3. O LED na parte de cima do Dorgard irá acender-se a cada 1,3 segundos para mostrar que está detectar o som do alarme de incêndio.
4. O Dorgard irá destrancar a porta corta-fogo em aprox. 20 segundos.
5. Quando o Dorgard estiver pronto irá destrancar a porta, será emitido um som de aviso "Ag Gr" repetido 8 vezes antes de destrancar a porta. Depois de o Dorgard ter destrancado a porta corta-fogo e de o alarme de fogo terminar irá reinicializar após 10 segundos, permitindo desta forma que a porta seja mantida aberta mais uma vez.

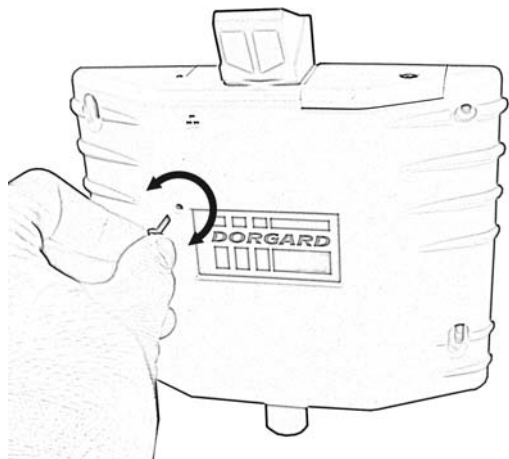
Nota. Se o Dorgard não reagir ao som do alarme de incêndio, será necessário ajustar a sensibilidade da unidade (veja Regulação de sensibilidade).

As alterações às instalações, ou seja, novo mobiliário , novos tapetes, etc., podem alterar a audibilidade do alarme de incêndio A seguir a alterações, tem de ser efectuado um teste ao alarme de incêndio para assegurar que o Dorgard responde.

Além dos auto-testes do Dorgard a cada 7 dias, são fortemente recomendados testes semanais à campainha. Isto irá assegurar que o Dorgard está a responder ao alarme de incêndio.



Regulação de sensibilidade



Cada ambiente é diferente e o Dorgard pode necessitar de ser regulado para se adaptar ao seu ambiente particular.

Ao identificar uma regulação necessária, utilize a pequena chave de fenda de plástico fornecida para regular a sensibilidade do Dorgard. Tenha cuidado para não ajustar para uma sensibilidade demasiado alta porque isso irá deixar a unidade fora de funcionamento.

Regular a sensibilidade se o Dorgard não tiver sensibilidade suficiente, ou seja, se não responder ao alarme de incêndio:

1. Insira com cuidado a chave de fenda de plástico no furo à frente da unidade.
2. Rode no sentido horário não mais de 5 graus (uma pequena regulação é equivalente a uma grande alteração na sensibilidade).
3. Testar o Dorgard para o alarme de incêndio.
4. Se persistirem problemas, repita os passos 1 a 3.

Nota. O parafuso de regulação é limitado em ambas as direcções, assim que sentir uma resistência ao rodar, páre para evitar danificar a unidade.

Se o Dorgard tiver demasiada sensibilidade (responde sem qualquer som aparente), siga os passos 1 a 4 mas vire no sentido anti-horário no passo 2.

Detecção e solução de problemas

Seguem-se as questões mais frequentes relativamente ao Dorgard.

1. Porque é que o Dorgard não se solta quando é emitido o alarme de incêndio

- Verifique os sons de alarme de incêndio durante pelo menos 30 segundos.
- Verifique que a porta corta-fogo se pode fechar sem impedimentos.
- Verifique que o dispositivo de pedal tem um mínimo de 10mm de espaço em baixo antes de o ferrolho contactar o chão ou a placa de chão.
- Verifique que o alarme de incêndio está acima dos 65 decibéis onde o Dorgard está instalado.
- Regule a sensibilidade da unidade Dorgard (Veja Regulação de sensibilidade).

2. Porque é que o Dorgard se solta se o alarme de fogo não está a ser emitido?

- Verifique se o Dorgard está instalado no lado da porta que fecha contra o caixilho da porta.
- O Dorgard solta-se quando a porta for empurrada na direcção de abrir. Para evitar que isto aconteça, instale a placa de chão fornecida.
- Como uma configuração de segurança, o Dorgard tem de se soltar com qualquer som detectado, sendo este contínuo e acima dos 65 decibéis, porque este som poderia estar a ocultar um possível alarme de incêndio.
- Dorgard solta-se a cada 7 dias como parte da sua rotina de auto-teste.
- Verifique os ajustes do desprendimento à noite.
- Regule a sensibilidade da unidade Dorgard (veja Regulação de sensibilidade).
- Verifique as baterias no Dorgard, a unidade está a emitir o som “bip”?

3. Porque é que a minha porta se mantém fechada com o dispositivo de pedal completamente premido?

- Verifique se o ferrolho não está gasto ou danificado. Substitua conforme necessário.
- Verifique se o Dorgard está posicionado em local suficientemente baixo de forma que o ferrolho tenha um bom contacto com o chão quando o dispositivo de pedal está premido. Um movimento vertical do dispositivo de pedal de 10 a 15 mm é o ideal. Volte a posicionar, conforme necessário, ou instale a placa de chão fornecida.
- Verifique que o fecho da porta acima da cabeça não fecha a porta com força excessiva. Caso contrário, instale a placa de chão fornecida ou regule

4. Porque é que o Dorgard não retém a porta numa posição aberta?

- Verifique que o dispositivo de pedal está premido.
- Verifique que o compartimento da bateria está fechado, que as baterias estão correctamente instaladas e que ainda têm vida útil suficiente.
- Verifique que o Dorgard não está instalado demasiado baixo ou demasiado alto na porta. Um movimento vertical do dispositivo de pedal de 10 a 15mm é o ideal para que o dispositivo bloqueie adequadamente em baixo.
- Verifique que o Dorgard está instalado no lado da porta que fecha contra o caixilho da porta.
- Verifique que o Dorgard não entrou em estado de falha segura.
- Retire as baterias e espere 10 segundos antes de voltar a inseri-las no Dorgard para reinicializar a unidade. Caso todos os pontos acima indicados estejam cumpridos e seja necessária assistência técnica, contacte a linha de assistência técnica.

Mensagens de erro

Sequência bip / luz	O que significa	Procedimento
Durante a inicialização do aparelho		
GrAg-GrAg-GrAg	Indica que o compartimento da bateria está aberto.	Nenhuma acção necessária.
Som prolongado	Indica o início do teste de inicialização.	Nenhuma acção necessária.
Gr – Gr – Gr	Não foi seleccionado nenhum interruptor Dip.	Nenhuma acção necessária.
Ag – Gr – Gr	Foi seleccionado o interruptor Dip 1.	Nenhuma acção necessária.
Gr – Ag – Gr	Foi seleccionado o interruptor Dip 2.	Nenhuma acção necessária.
Ag – Gr – Ag	Foram seleccionados os interruptores Dip 1 e 2.	Nenhuma acção necessária.
Gr – Gr – Ag	Foi seleccionado o interruptor Dip 3.	Nenhuma acção necessária.
Ag– Gr - Ag	Foram seleccionados os interruptores Dip 1 e 3.	Nenhuma acção necessária.
Gr – Ag– Ag	Foram seleccionados os interruptores Dip 2 e 3.	Nenhuma acção necessária.
Ag–Ag– Ag	Foram seleccionados os interruptores Dip 1, 2 e 3 sélectionnés.	Nenhuma acção necessária.
	O interruptor Dip 4 não funciona e não irá afectar a sequência de bips.	
Durante o funcionamento padrão		
----(32 segs)--------(32 segs)- ---*----(32 segs)----*----etc.	O LED indica que o sistema está a funcionar correctamente.	Nenhuma acção necessária.
-(1,3 sec)-(1,3 sec)-*(1,3 sec)-*(1,3 sec)-*--etc.	O LED indica que o Dorgard está a detectar um possível alarme (ou um ruído de fundo contínuo a exceder os 65 decibéis).	Caso não esteja a ser emitido qualquer alarme consulte a secção sobre regulação de sensibilidade do Dorgard.

* LED

Mensagens de erro - continuação

Sequência de bips/ Leds	O que significa	Procedimento
Durante a inicialização do aparelho		
GrAg – GrAg – GrAg – GrAg – GrAg – GrAg – GrAg – GrAg * - -----*-----*-----*-----*--- -----*-----*-----*A sequência de som e de luz é seguida pelo som do motor a trabalhar	Reinicialização do Dorgard pronta.	Nenhuma acção necessária.
Modos de erro		
Gr – (2 segs) – Gr – (2segs) – Gr – (2 segs) – etc. *-----*--- -----*-----*-----*----- ---etc.	Indica que o compartimento da bateria não está correctamente aparafusado.	Aparafuse o compartimento da bateria.
AgAgGr Este padrão pode ser repetido * * *	Possível falha do motor.	1. Verifique que o ferrolho não está gasto ou danificado. Substituir se necessário. 2. Afrouxar a tensão nos parafusos de fixação e verifique que o Dorgard está posicionado de forma plana contra a porta sem obstruções. 3. Reciclar ou se necessário, substituir as baterias.
AgAgAgAgGrGrGrGr--- (4 segs)--- AgAgAgAgGrGrGrGr--- (4 segs)---etc.	Indica a possibilidade de uma falha de movimento do dispositivo de pedal.	Os mesmos 3 pontos de acção mencionados em cima.
AgGrGrGr---(4 segs)---AgGrGrGr---(4 segs)---etc. * * * * --- ---(4 segs)--- * * * * -----(4 segs)--- etc.	Indica um problema possível com a inserção da bateria.	Os mesmos 3 pontos de acção mencionados em cima.
AgGr------(17mins)-----AgGr----- (17mins)-----etc. (o Dorgard irá repetir AgGr 8 vezes no final de 68 minutos) ****--(4 segs)-- ****--(4 segs)-- ****--(4 segs)---etc.	Bateria fraca ou erros variados.	Os mesmos 3 pontos de acção mencionados em cima.

Programa de manutenção

A manutenção preventiva e os testes regulares irão assegurar que o Dorgard funcione correctamente e a todo o momento. Assegure que actualiza o registo de manutenção.

Semanalmente

Verifique que o dispositivo de pedal Dorgard está premido e que mantém a porta aberta. Deixe o alarme de incêndio soar e dentro de 4 segundos a luz emitida pelo LED na parte de cima do Dorgard deve começar a emitir uma luz a cada segundo. Isto indica que o Dorgard está a detectar o alarme. Após o alarme ter soado por 20 segundos, a porta deve destrancar-se. Se a porta não se destrancar, consulte a secção Detecção e solução de Problemas.

Mensalmente

Execute testes semanais e, adicionalmente, pulverize a unidade de modo a verificar que os 3 furos para o microfone estão abertos e limpos de qualquer pó, sujidade, etc. O Dorgard deve ser limpo com um pano ligeiramente húmido. Verifique se a placa de chão está fixa de forma segura, se esta estiver instalada, e que não foi danificada.

6. Mensalmente

Execute o plano semanal e mensal e adicionalmente verifique 1:

1. As condições da unidade sob a unidade.
2. A unidade Dorgard está fixa à porta de forma firme.

Se algumas peças estiverem gastas, partidas ou danificadas, substitua-as imediatamente. Para mais assistência técnica?, contacte a linha de assistência técnica.

Anualmente

Execute o plano de 6 meses e substitua as baterias.

Nota e aviso

- A unidade está concebida para detectar uma carga de bateria fraca ou possíveis falhas, irá emitir um aviso contínuo (são emitidos uma série de bips) e entrará em estado de falha segura (não irá continuar a funcionar como um dispositivo de retenção de abertura).
- O Dorgard executa um auto-teste 12 horas após a inserção da bateria, depois disso, irá executar um auto-teste numa base semanal. Durante o auto-teste, caso a porta corta-fogo esteja retida, o dorgard irá destrancar a porta corta-fogo. Caso o Dorgard detecte uma falha interna, será emitido um som de aviso e entrará no estado de falha segura.
- Caso o auto-teste à meia-noite não seja adequado, é possível alterá-lo empurrando o relógio do Dorgard para a frente, voltando a inserir as baterias 12 horas antes do tempo pretendido, p. ex. para ocorrer um auto-teste ao meio-dia as baterias devem ser novamente inseridas à meia-noite.

Registo de manutenção

A folha de registo? em baixo está elaborada de modo a cobrir um período de 12 meses e deve ser preenchida após cada teste. Este é um registo é formal? do teste e do programa de manutenção efectuado por (uma) pessoa(s) competente(s) (responsável) a longo da história da instalação da unidade Dorgard. Estão disponíveis mais livros de registo através da linha de assistência técnica.

Número de série:

Localização:

O número de série está na parte de trás da unidade Dorgard.

Data de instalação:

Instalado por:

Semana	Resultado	Data	Sinal?	Semana	Resultado	Data	Sinal?
1				27			
2				28			
3				29			
4				30			
5				31			
6				32			
7				33			
8				34			
9				35			
10				36			
11				37			
12				38			
13				39			
14				40			
15				41			
16				42			
17				43			
18				44			
19				45			
20				46			
21				47			
22				48			
23				49			
24				50			
25				51			
26				52			

Certificado de comissionamento

Certificado de comissionamento para o(s) dispositivo(s) eléctricos de retenção de abertura (elimine conforme adequado) em: Morada:.....

Eu/nós, como pessoa(s) responsável (responsáveis) (tal como indicado pela minha/nossas assinaturas em baixo) pelo o comissionamento acima mencionado, cujas especificações estão expostas em baixo, CERTIFICO que o equipamento e os ajustes de versão que eu/nós comissionamos cumpre, tanto quanto é do meu/nosso conhecimento e de minha crença, com as recomendações da norma BS 7273-4:2007 relativamente à categoria de actuação descritas a seguir, excepto para as variações, se existirem, especificadas neste certificado.

Nome (em letras maiúsculas):..... Função:.....

Assinatura:..... Data:.....

Por e em nome de?:.....

Morada:.....

..... Código postal:.....

A extensão da responsabilidade do signatário é limitada para o equipamento e ajustes descritos em baixo.(assinale conforme adequado)

- Categoria A (o sistema fisicamente conectado X com o Dorgard X)
- Categoria B (sistema activado acusticamente X com o Dorgard X)
- Categoria C (Dorgard activado acusticamente)Variações para as recomendações da norma BS 7273-4 (Cláusula 7).....

Breve descrição dos mecanismos de desprendimento, método(s) de actuação (veja 7273-4:2007, Cláusula 8) e design do sistema (veja BS 7273-4:2007, Cláusula 10).....

- Todo o equipamento funciona correctamente.
- O trabalho da instalação tem, tanto quanto pode ser razoavelmente determinad, um padrão aceitável.
- Eu/nós executámos o protocolo? de acordo com as recomendações da norma BS 7273-4:2007, 21.5)
- A documentação de adequabilidade foi completada antes/depois (elimine conforme adequado) de os mecanismos de desprendimento terem sido colocados em estado de funcionamento.....

Manutenção: Recomenda-se fortemente que, após completar?, se efectue a manutenção do Dorgard de acordo com a norma BS 7273-4:2007, Cláusula 22.

Responsabilidades dos utilizadores: o utilizador deve nomear uma pessoa responsável por supervisionar os testes de rotina dos mecanismos de desprendimento de acordo com a norma BS 7273-4:2007, 22.1 e para supervisionar todos os assuntos referentes ao sistema de detecção de incêndio e de alarme de incêndio associado de acordo com a norma BS 5839-1:2002, secção 7.

Garantia do fabricante

A Fireco Limited (“nós” e “nosso”) garante ao cliente (“si” e “seu”) que o produto estará livre de defeitos no material e de concepção por um período de 24 meses a partir da data da aquisição. Caso o produto possua defeitos, estando dentro da garantia, será da nossa decisão reparar o produto ou substituí-lo sem quaisquer encargos para si.

Caso o produto aparente desenvolver um defeito, estando dentro da garantia, verifique em primeiro lugar que o produto está a ser utilizado correctamente de acordo com este manual de instalação e de funcionamento e que as baterias estão a funcionar. Caso isto não resolva o problema, entre em contacto connosco, através de um e-mail para o endereço indicado mais abaixo ou telefone para a linha de assistência técnica da Dorgard.

A garantia não se aplica a nenhum defeito no produto que ocorra devido ao desgaste normal, dano intencional, acidente, negligência pela sua parte ou por terceiros, condições de trabalho anormais, falha no cumprimento das instruções neste manual, uso incorrecto ou alteração ou reparação do produto sem a nossa? autorização prévia. A garantia não engloba as baterias nem os terminais que podem precisar de ser substituídos dentro do período da garantia. Não nos responsabilizamos por qualquer perda nos lucros, por inconveniências administrativas nem por perdas ou danos indirectos ou consequentes derivadas por qualquer defeito no produto.

Onde os produtos são vendidos sob uma transacção do consumidor (tal como definido pela norma jurídica Consumer Transactions (Restrictions on Statements) Order 1976 (norma sobre as transacções do consumidor (restrições sobre declarações?) de 1976) os seus? direitos legais não serão afectados nos termos desta garantia.



Versão 2.0

Portugués

Para assistência técnica, contacte a linha de assistência técnica UK Technical Advice Line através do número: **+44 (0) 1273 320 688** envie-nos um e-mail para **help@dorgard.com**

www.dorgard.com

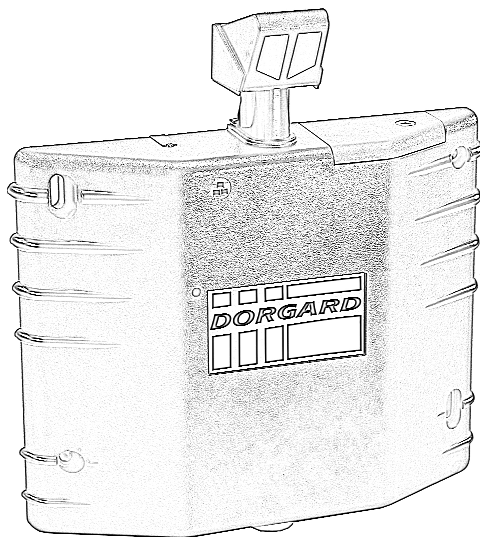
Para quaisquer outras questões, contacte o seu fornecedor.



Asennus- ja käyttöohje

sekä

huoltotestauksen asiakirja



Tämä on tärkeä asiakirja, jossa käydään läpi Dorgardin oikea asennus, käyttö ja huolto.

Tämä opas tulee lukea ja sisäistää huolella ennen asennuksen aloitusta. Opas tulee pitää turvallisessa paikassa kuten Tulipaloriskin arvioinnin kansiossa.

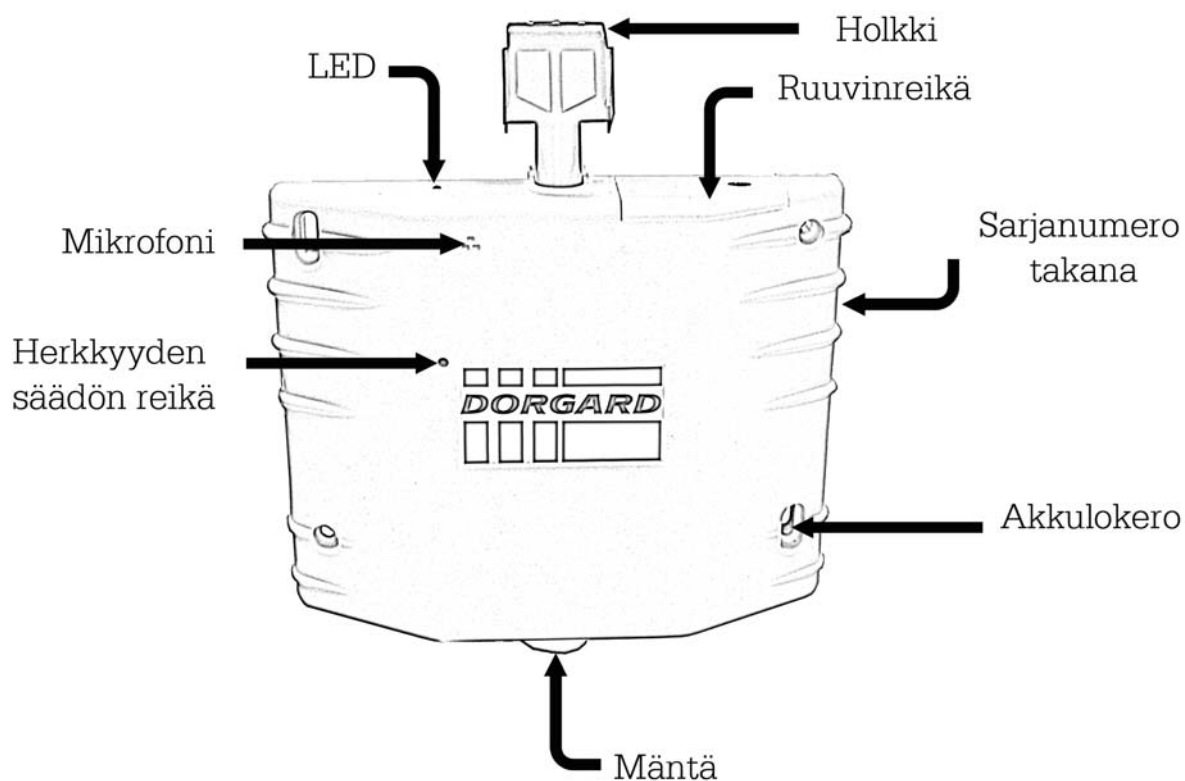
Säilytä tämä opas turvallisessa paikassa.

Sisällysluettelo	Sivu
Johdanto	122
Ennen asennusta	123
Tärkeitä tietoja	124
Paristot	125
Ajan asettaminen	125
Laukaisu yöllä	126
Asennus	127
Lattialevyn asennus	128
Dorgardin toiminta	129
Ajan asettaminen	129
Dorgardin testaaminen palohälytystilanteessa	130
Herkkyuden säätäminen	131
Vianmääritys	132
Virheilmoitukset	134
Huoltoaikataulu	136
Huoltokansio	137
Käyttöönottodistus	138
Valmistajan takuu	139

Johdanto

Dorgard on paristotoiminen laite, joka on suunniteltu pitämään palo-ovi auki turvallisesti ja lain vaatimukset täyttävällä tavalla. Laukaisu tapahtuu automaattisesti, kun palohälytys kuuluu. Dorgardin avulla palo-ovi voidaan pitää missä tahansa asennossa (auki – kiinni-välillä).

On suositeltavaa, ettei palo-ovea pidetä alle 65 asteen kulmassa.



Ennen asentamista



Varmista ennen asennusta seuraavat seikat:

1. On asennettuna sopiva automaattinen tulipalotunnistuksen hälytysjärjestelmä.
2. Oveissa on itsesulkeutumismekanismi.
3. Palo-ovi sulkeutuu tiiviisti oven karmia vasten.
4. Lattian ja oven pinnan tulee olla tasainen ja sileä Dorgardin asennuspaikassa.
5. Olet määrittänyt oven sulkeutumisvoiman.
6. Palohälytysjärjestelmä toimii oikein eli äänitorvet toimivat aktivoituina.
7. Palo-oven alla on tilaa lattialevyn asennusta varten; tilaa on oltava 5 mm.
8. Dorgard muodostaa osan tulipaloriskin arviointia (jonka vaatii tulipalovarotoimien [Työpaikka] säädökset vuodelta 1997 sekä vuoden 2006 säädösuudistus (Paloturvallisuus)).

Kun Dorgard pitää palo-oven auki, Dorgard kuuntelee koko ajan palohälytyksen ääniä. Kun hälytysääni kuuluu, hälytys varmennetaan 20 sekunnin aikana ja sen jälkeen palo-ovi laukaistaan.

Tärkeitä tietoja

Dorgardia saa käyttää vain sen suunniteltuun käyttötarkoitukseen. Se ei sovi ulkokäyttöön. Lue tämä opas ja noudata sen ohjeita huolella. Säilytä ohje turvallisessa paikassa, kuten Tulipaloriskin arvioinnin kansiossa.

Standardissa BS EN1155:1997 todetaan, että oven on oltava avoinna vähintään 65 asteen kulmassa. On suositeltavaa asentaa lattialevy, jotta tämän standardin vaatimukset täyttyvät.

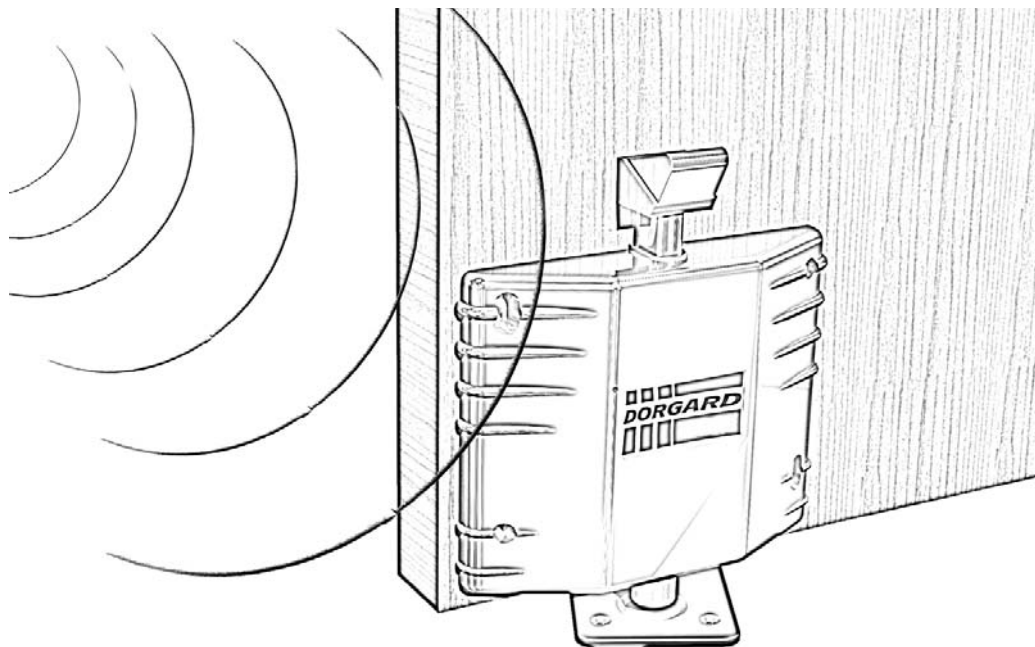
Oikein asennettu Dorgard täyttää standardin BS 7273-4 luokan C vaatimukset.

Lisätietoja palohälytyksen äänestä: Britannian palohälytinasetuksia koskeva standardi, BS5839-1: 2002, (lauseke 16.2), esittää seuraavat vaatimukset: -

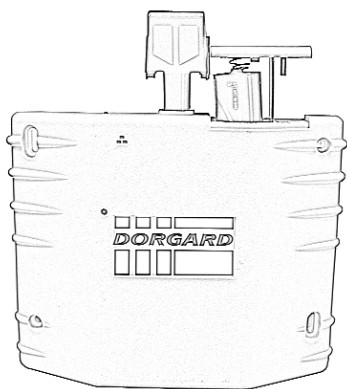
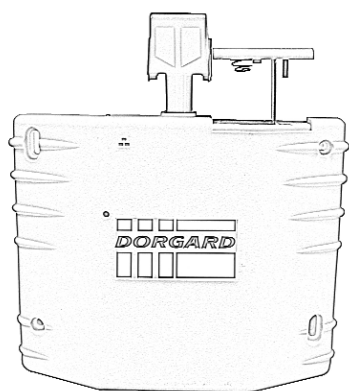
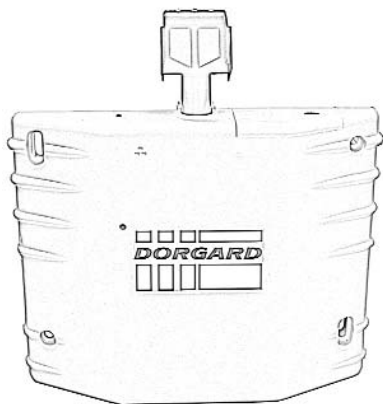
Hälytysäänen äänenpaineen tulee olla rakennuksen kaikissa osissa, joihin on pääsy, vähintään 65 dB(A). . . Jos taustamelu ylittää 60 dB(A), palohälytyksen äänenpaineen tulee olla 5 dB taustamelua suurempi.

Jotkin arkipäivän äänet, kuten pölynimurin ääni, voi ylittää palohälytyksen äänen ja kestää yli 30 sekuntia. Vaikka Britannian standardi sitä vaatiikin, hälytysääni ei aina ole 5 desibeliä taustamelua suurempi.

Kun Dorgard pitää palo-ovea auki, se kuuntelee palohälytyksen jatkuvaa ääntä. Sen täytyy kuulla yli 65 desibelin hälytysääni yli 14 sekunnin ajan. Dorgard laukaisee, kun yleinen melutaso on of 80 desibeliä. Tämä toiminto on sisäänrakennettu turvaominaisuudeksi. Jos tilojen melutaso ylittää 80 desibeliä, et todennäköisesti kuule 65 desibelin hälytystä.



Paristot – käytä kahta C-koon LR14 paristoa ja ajan asettaminen



Paristot – Käytä vain alkaliparistoja, älä käytä ladattavia paristoja.

Kahden mukana tulevan C-koon Procell-alkalipariston pitäisi kestää ainakin 12 kuukautta. Dorgard tarkistaa säännöllisesti paristojen varaustilanteen turvallisen käytön varmistamiseksi.

1. Avaa paristolokero ruuvitaltalla.
2. Laita paristot paristolokeroon (+)-puoli ylöspäin. Jos paristot asennetaan väärin, tuloksena voi olla vaurioita.
3. Varo kiristämästä liikaa, kun suljet paristolokeron.

Kun Dorgardin paristot täytyy vaihtaa, se ei toimi turvallisesti. Laitteesta kuuluu varoitusääni, kunnes paristot ovat tyhjä, ne poistetaan tai niiden tilalle vaihdetaan uudet paristot.

Huomautus: Paristojen kestoaika voi olla lyhyempi meluisassa käyttöpaikassa.

Ajan asettaminen:

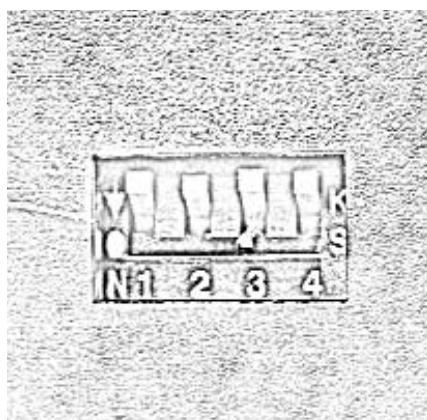
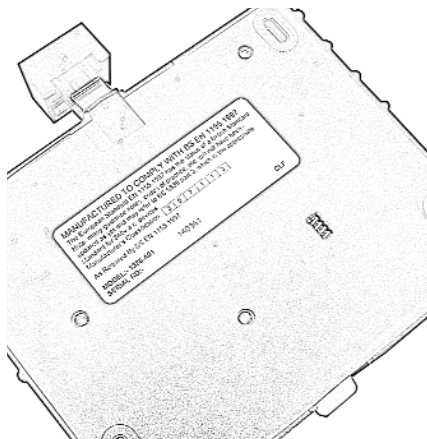
Dorgardin sisäinen kello asetetaan aikaan 12:00 kytkemällä Dorgard päälle kello 12:00 keskipäivällä.

Dorgard ei ota kesä- ja talviaikaa huomioon eikä säädy automaattisesti kesä- tai talviaikaan.

Nollaa Dorgardin sisäinen kello irrottamalla paristot, odottamalla 10 sekuntia ja asentamalla ne sitten takaisin kello 12:00 keskipäivällä.

Huomautus: Sisäinen kello nollaantuu aina, kun paristot poistetaan ja asennetaan sitten takaisin.

Laukaisu yöllä



Yöaikaisen laukaisun asetukset ovat:

Dip-pikytkin	Laukaisuaika	Nollaaika
1	20:00	08:00
2	21:00	07:00
1 & 2	22:00	06:00

Huomautus: Dippikytkin 3 poistaa yöaikaisen laukaisun varoitusäänen käytöstä.

Dippikytkimessä 4 ei ole toimintaa.

Palo-ovi voidaan pitää auki 24 tuntia vuorokaudessa Dorgardilla. Palo-ovet on kuitenkin suositeltavaa sulkea yöksi, koska palon eteneminen huomaamatta on tällöin todennäköisempää kuin päivänvalon aikaan.

Jotta palo-ovien sulkeutuminen yöllä voidaan varmistaa, Dorgard voidaan asettaa laukeamaan tiettyinä aikoina. Tällöin se toimii aukipitolaitteena vasta myöhemmin.

Yölaukaisun asettaminen:

1. Varmista, että Dorgardin sisäinen kello on asetettu "reaaliaikaan" (katso Ajan asetus).
2. Käännä Dorgard ympäri niin, että dippikytkimet tulevat esiin.
3. Käytä mukana tulevaa muovista ruuvitalttaa ja valitse vaadittu yöaikaisen laukaisun asetus. Dippikytkinten kääntö numeroa kohti ottaa toiminnon käyttöön.

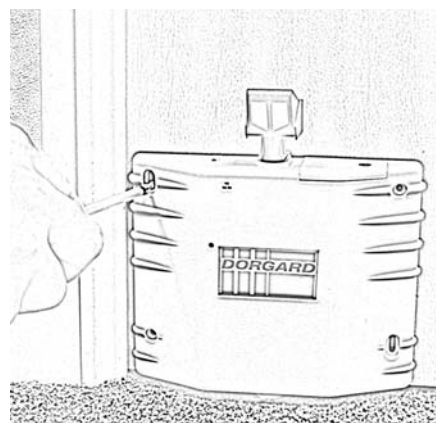
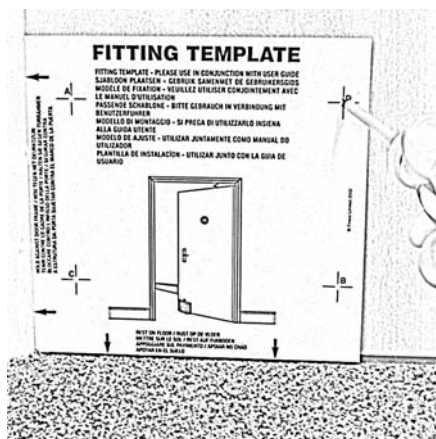
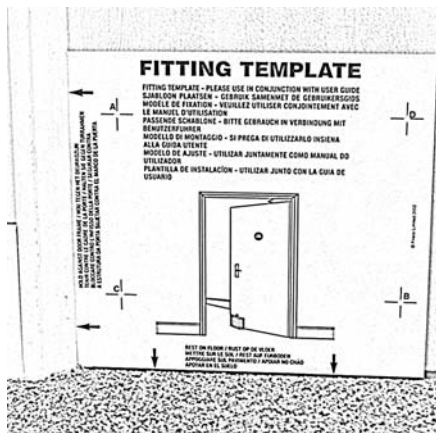
Huomautus: Kun kaikki dippikytkimet ovat ylhäällä, yöaikainen laukaisu ei toimi.

Yöaikaisen laukaisun varoitusääni:

Varoitusääntä EI ole suositeltavaa poistaa käytöstä. Varoitusäänen tarkoituksena on varoittaa rakennuksen käyttäjiä siitä, että ovi on sulkeutumassa. Tämä on turvaominaisuus. Joissakin tiloissa yöllinen varoitusääni voi kuitenkin aiheuttaa häiriötä. Vain tästä syystä yöaikaisen merkkiäänän käytöstä poisto on tehty mahdolliseksi.

Paristojen asentamisen jälkeen Dorgardista kuuluu pitkä merkkiääni ja sen jälkeen moottorin ääni (Dorgard-asetus) ja sitten 3 yksittäistä äänimerkkiä. Nämä 3 äänimerkkiä osoittavat dippikytkimen valinnan. Matala ääni = Pois päältä, Korkea ääni = Päällä. Esimerkki: dippikytkimet on valittu seuraavasti: Nro:1 = Päällä, Nro:2 = Pois, Nro:3 = Pois. Äänimerkit kuuluvat seuraavasti: korkea, matala, matala.

Asennus

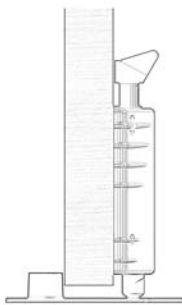


1. Asenna paristot ja aseta yöaikaisen laukaisun asetukset vaaditulla tavalla.
2. Sulje palo-ovi. Aseta mukana tullut malli ovea vasten sillä puolella, joka sulkeutuu oven karmia vasten. Varmista, että malli vasta näkymääsi ovele.
3. Ota huomioon lattiapintojen mahdolliset erot.
4. Pora alkureiät tai merkitse reikien kohdat mallin läpi.
5. Käytä 2 mukana tulleesta 4 ruuvista ja kiinnitä Dorgard palo-oveen asennusmallin kohdista A ja B. Näin Dorgardia voidaan siirtää hieman ylös ja alas ja etsiä näin oikea kohta. Asento on oikea, kun Dorgardin mäntä on täysin takana ja ovi pääsee heilahtamaan vapaasti. Kun Dorgard-mäntä on painettuna, kosketus lattiaan tai lattialevyyn pitää oven auki. Kun Dorgard on oikeassa paikassa, kiinnitä kaikki 4 ruuvia.
6. Kiinnitä palo-ovesta tiedottava tarra palo-oven kummallekin puolelle silmien korkeudelle.

Huomautus: Dorgard toimii vasta paristojen asennuksen jälkeen.

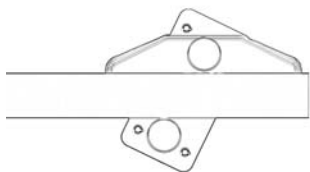
Paristot voidaan irrottaa tai asentaa, kun Dorgard kiinnitetään oveen.

Lattialevyn asennus

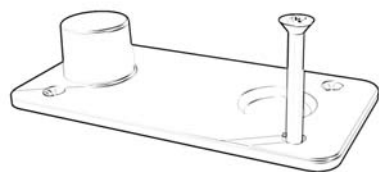


TÄRKEÄÄ: Asenna Dorgard oveen ennen lattialevyn asentamista.

Varoitus! Ennen kuin poraat reikiä tai kiinnität ruuveja lattiaan, tarkista vesiputkien, sähkökaapelien, kaasuputkien jne. sijainti. Jos näin ei toimita, tuloksena voi olla käyttökatkoksia rakennuksissa, vakavia vammoja tai jopa kuolema.

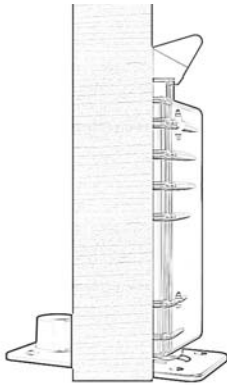


1. Avaa palo-ovea 90 astetta tai avaa ovi haluamaasi yli 65 asteen kulmaan. Liu'uta lattialevy palo-oven alle niin, että iskunpysäyttimen puoli on oven takana ja niin lähellä kuin mahdollista viereistä, että kaatumisvaaraa ei ole.
2. Paina Dorgardin mäntää niin, että holkki menee lattialevyn syvennykseen.
3. Liu'uta/käännä lattialevyä niin, että iskunpysäytin koskettaa oven takaosaa. Varmista, että holkki on keskitetysti lattialevyn syvennyksessä.
4. Merkitse lattialevyn reikien sijainnit lattiapintaan.
5. Irrota lattialevy.
6. Jos lattia on betonia, poraa 4 x 6 mm reiät (syvyys noin 40 mm) merkittyihin kohtiin ja asenna sitten mukana tulleet kivimateriaaliproput.
7. Aseta lattialevy kivimateriaaliproppujen päälle tai merkittyihin kohtiin ja kiinnitä lattialevy lattiaan käyttämällä mukana tulleita ruuveja.
8. Avaa palo-ovi iskunpysäytintä vasten ja paina mäntää. Jos olet sijoittanut lattialevyn oikein, holkin pitäisi sopia hyvin lattialevyn syvennykseen. Palaa muussa tapauksessa vaiheeseen 3 ja sijoita lattialevy uudelleen.



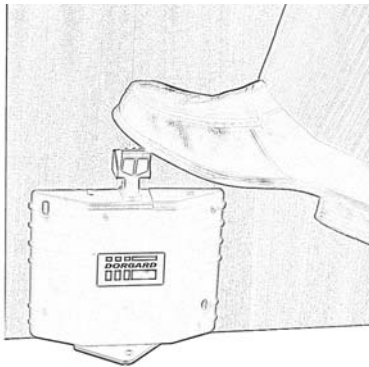
Huomautus: Lattialevyn ansiosta Dorgard kestää suurimman standardissa BS EN 1155 määritetyn sulkemisvoiman. Lisäksi se estää liukastumisen sileillä pinnoilla ja muissa haastavissa olosuhteissa, kuten tilanteessa, jossa henkilön paino voi aiheuttaa puulattian painumista.

Dorgardin toiminta ja itsetesti



Oven pitäminen auki:

1. Avaa ovi vaadittuun asentoon.
2. Seiso oven sivulla.
3. Paina mäntä alas käyttämällä jalkaasi. Vaadittua jalkavoimaa voi suurentaa ovensulkijan voima tai attiapinnan tyyppi.
4. Samalla kun painat mäntää, työnnä/vedä ovea varovasti sulkemissuuntaan.
5. Irrota jalka ja päästä irti ovesta.

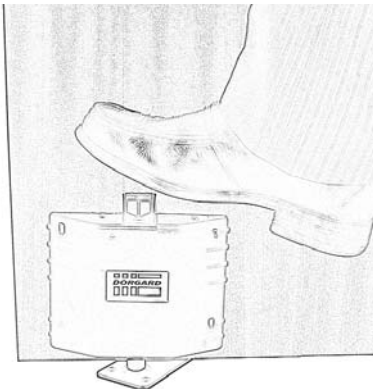


Dorgardin vapauttaminen: joko

A. napauta mäntää kevyesti jalalla kohti palo-ovea,

tai

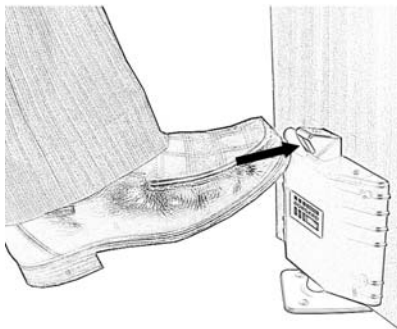
B. työnnä ovea avautumissuuntaan.



Huomautus: Jos ovea on työnnetty lujaa lattialevyn iskun pysäytintä tai seinää vasten, Dorgard laukeaa vain menetelmällä A.

Itsetesti:

Dorgard suorittaa viikoittaiset itsetestit 12 tuntia paristojen asentamisen jälkeen ja sitten aina 7 vuorokauden välein. Jos palo-ovea pidellään itsetestin aikana, Dorgard laukaisee oven. Jos Dorgard tunnistaa sisäisen vian, se antaa varoitusäänen ja menee turvatilaan.

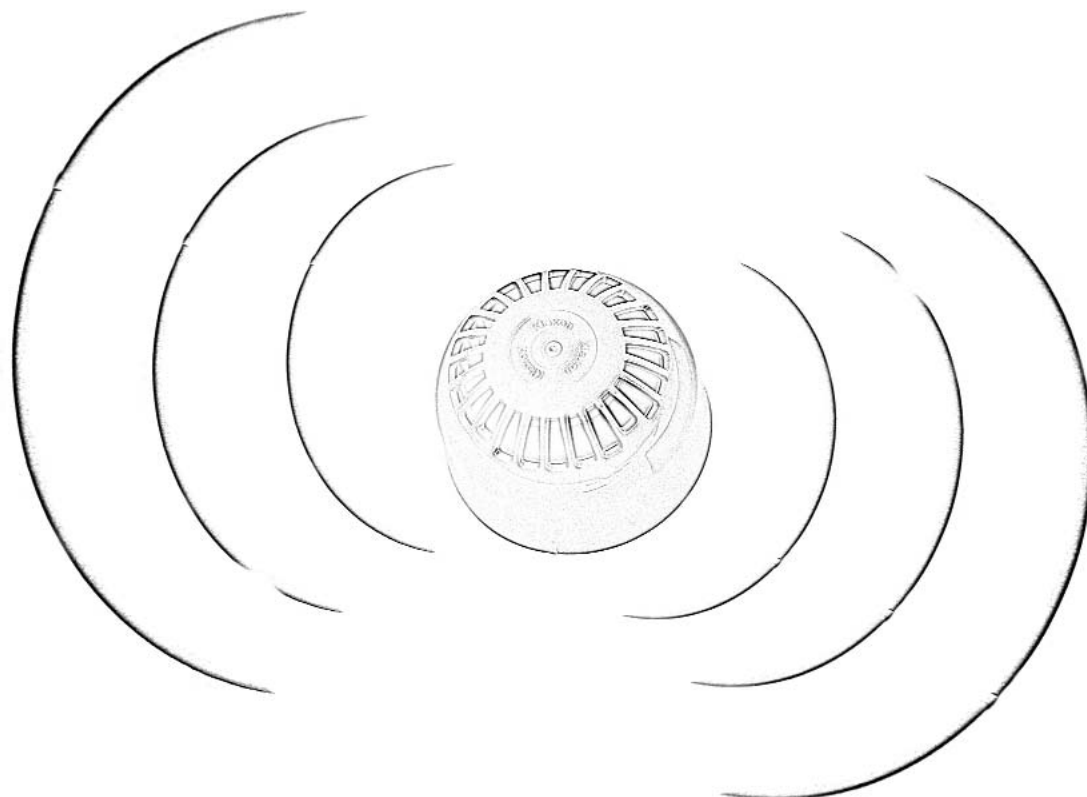


Dorgardin testaaminen palohälytystilanteessa

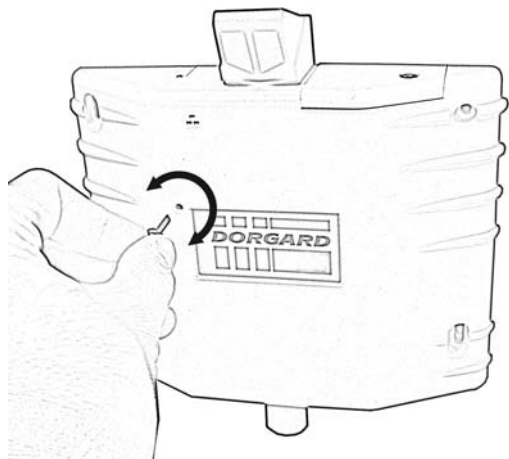
1. Avaa palo-ovi ja paina mäntä alas.
2. Anna palohälytyksen kuulua vähintään 30 sekunnin ajan.
3. Dorgardin yläosan LED-valo vilkahtaa 1,3 sekunnin välein osoituksena siitä, että Dorgard kuulee palohälytyksen äänen.
4. Dorgard laukaisee palo-oven noin 20 sekunnissa.
5. Kun Dorgard on valmis laukaisemaan oven, siitä kuuluu "korkea-matala"-varoitusaäni, joka toistetaan 8 kertaa ennen oven laukaisua. Kun Dorgard on laukaissut palo-oven ja palohälytys on lakannut, se nollaantuu 10 sekunnin jälkeen. Tämä mahdollistaa taas oven pitämisen auki.

Huomautus: Jos Dorgard ei reagoi palohälytyksen ääneen, laitteen herkkyyttä täytyy säätää (katso Herkkyyden säätäminen).

Tilassa tapahtuvat muutokset, eli uudet huonekalut, uudet matot jne., voivat muuttaa palohälytyksen kuuluvuutta. Muutosten jälkeen täytyy suorittaa palohälytintesti, jolla varmistetaan, että Dorgard reagoi. Dorgardin 7 vuorokauden välein tekemistä itsetesteistä huolimatta viikoittaiset kellotestit ovat erittäin suositeltavia. Näin varmistetaan, että Dorgard vastaa palohälytykseen.



Herkkyyden säätö



Kaikki toimintaympäristöt ovat erilaisia, ja Dorgard tulee säätää käyttöympäristön mukaan.

Kun tarvittava säätö on määritetty, säädä Dorgardin herkkyyttä mukana tulleella pienellä muovisella ruuvitaltalla. Älä säädä liikaa, koska tällöin laite ei toimi.

Dorgardin herkkyyden lisääminen, jos laite ei vastaa palohälytykseen:

1. Laita muovinen ruuvitaltta varovasti laitteen edessä olevaan reikään.
2. Käännä myötäpäivään enintään 5 astetta (pienikin säätö muuttaa herkkyyttä paljon).
3. Testaa, kuinka Dorgard reagoi palohälytykseen.
4. Jos ongelmat jatkuvat, toista vaiheet 1-3.

Huomautus: Säätöruuvia on rajoitettu kumpaankin suuntaan. Kun tunnet vastusta kääntämistä vastaan, lopeta, ettet vaurioita laitetta.

Jos Dorgard on liian herkkä (se reagoi ilman ääntä), suorita vaiheet 1-4, mutta käännä vaiheessa 2 vastapäivään.

Vianmääritys

Seuraavassa on yleisimmät Dorgardia koskevat kysymykset.

1. Miksi Dorgard ei laukea palohälytyksen kuullessa?

- Tarkista, että palohälytys kuuluu ainakin 30 sekunnin ajan.
- Tarkista, että palo-ovi pääsee sulkeutumaan esteettä.
- Tarkista, että mäntä pääsee liikkumaan ainakin 10 mm alaspäin ennen kuin holkki ottaa kiinni lattiaan tai lattialevyyn.
- Tarkista, että palohälytys on voimakkaampi kuin 65 desibeliä Dorgardin asennuspaikassa.
- Säädä Dorgardin herkkyyttä (katso Herkkyyden säätäminen).

2. Miksi Dorgard laukeaa, vaikka palohälytystä ei kuulu?

- Tarkista, että Dorgard on asennettu oven sille puolelle, joka sulkeutuu oven karmia vasten.
- Dorgard laukeaa, kun ovea työnnetään avautumissuuntaan. Estä tämän tapahtuminen asentamalla mukana tullut jalkalevy.
- Turvallisuuden vuoksi Dorgardin täytyy laueta kaikista äänistä, jotka ovat jatkuvia ja yli 65 desibeliä, koska tällainen ääni voi estää palohälytyksen kuulemisen.
- Dorgard laukeaa aina 7 vuorokauden välein osana itsetestausrutiinia.
- Tarkista yöaikaisen laukaisun asetukset.
- Säädä Dorgard-yksikön herkkyyttä (katso Herkkyyden säätäminen).
- Tarkista Dorgardin paristot. Kuuluuko laitteesta merkkiääniä?

Vianmääritys, jatkoa

3. Miksi ovi pyrkii sulkeutumaan, kun mäntä on kokonaan painettuna sisään?

- Tarkista, ettei holkki ole kulunut tai vaurioitunut. Vaihda tarpeen mukaan.
- Tarkista, että Dorgard on niin alhaalla, että holkki koskettaa kunnolla lattiaa, kun mäntä on painettuna. Männän 10 – 15 mm:n pystyliike on ihannetapaus. Muuta sijaintia tarpeen mukaan tai asenna mukana tullut lattialevy.
- Tarkista, ettei yläpuolinen ovensuljin sulje ovea liian suurella voimalla. Jos näin on, asenna mukana tullut lattialevy tai säädä yläpuolisen ovensulkimen painetta (katso valmistajan ohjeista).
- Tarkista, että holkki saa riittävän otteen lattian pinnasta eli ettei lattian pinta ole liian liukas. Jos näin on, asenna mukana tullut lattialevy.

4. Miksi Dorgard ei pidä ovea auki.

- Tarkista, että mäntä on painettuna.
- Tarkista, että paristolokeron suljettuna, paristot on asennettu oikein ja niissä on tarpeeksi virtaa.
- Tarkista, ettei Dorgardia ole asennettu liian matalalle tai korkealle oveen. Mäntä lukittuu oikein, kun männän pystyliike on 10 – 15 mm.
- Tarkista, että Dorgard on asennettu oven sille puolelle, joka sulkeutuu oven karmiin.
- Tarkista, ettei Dorgard ole mennyt turvatilaan.
- Irrota paristot ja odota 10 sekuntia ennen kuin asennat ne uudelleen Dorgardiin laitteen nollaamiseksi. Jos kaikki yllä mainitut toimet on tehty, ja tarvitset lisää apua, ota yhteyttä tekniseen tukeen.

Virheilmoitukset

Äänimerkki / Vilkkumisjärjestys	Merkitys	Toimenpide
Virran kytkennän yhteydessä		
LoHi-LoHi-LoHi	Paristotilan kansi on auki virran kytkennän yhteydessä	Mitään toimenpidettä ei vaadita
Long Tone	Osoitus käynnistystestin alkamisesta	Mitään toimenpidettä ei vaadita
Lo - Lo - Lo Hi - Lo - Lo	Mitään dippikytkintä ei ole valittu	Mitään toimenpidettä ei vaadita
	Dippikytkin 1 on valittu	Mitään toimenpidettä ei vaadita
Lo - Hi - Lo	Dippikytkin w on valittu	Mitään toimenpidettä ei vaadita
Hi-Hi-Lo	Dippikytkimet 1 ja 2 on valittu	Mitään toimenpidettä ei vaadita
Lo - Lo - Hi	Dippikytkin 3 on valittu	Mitään toimenpidettä ei vaadita
Hi-Lo-Hi	Dippikytkimet 1 ja 3 on valittu	Mitään toimenpidettä ei vaadita
Lo-Hi-Hi	Dippikytkimet 2 ja 3 on valittu	Mitään toimenpidettä ei vaadita
Hi - Hi - Hi	Dippikytkimet 1, 2 ja 3 on valittu	Mitään toimenpidettä ei vaadita
	Dippikytkimellä 4 ei ole toimintoa eikä se vaikuta äänimerkkeihin	
Normaalin toiminnan aikana		
----(32 s)--------(32 s)----*---- -(32 s)----*----jne.	LED osoittaa, että järjestelmä toimii oikein	Mitään toimenpidettä ei vaadita
-(1,3 s)----(1,3 s)----(1,3 s)---- (1,3 s)----jne	LED osoittaa, että Dorgard kuulee mahdollisen hälytyksen (tai yli 65 desibelin jatkuvan taustamelun)	Jos hälytystä ei kuulu, katso Dorgardin herkkyyden säädön osio.
HiLo - HiLo - HiLo - HiLo - HiLo - HiLo - HiLo - HiLo *****	Dorgard laukaisee pian oven (jos varoitusääni on poistettu käytöstä, mitään ääntä ei kuulu)	Mitään toimenpidettä ei vaadita

* LED vilkkuu

Virheilmoitukset, jatkoa

Äänimerkki / Vilkkumisjärjestys	Merkitys	Toimenpide
Normaalin toiminnan aikana		
LoHi - LoHI - LoHi - LoHi - *-----*-----*-----*-----*----- Äänimerkin ja vilkunnan jälkeen tulee moottorin käynnin ääni	Dorgardin nollaus valmis uuteen aktivointiin	Mitään toimenpidettä ei vaadita
Virhetilat		
Lo - (2 s) - Lo - (2 s) - Lo - (2 s) - jne *-----*-----*-----* etc	Paristotilan kantta ei ole ruuvattu kunnolla kiinni	1. Ruuvaa paristotilan kansi kiinni.
HiHiLo0..... Tämä voi toistua * * *	Mahdollinen moottorivika	1. Tarkista, ettei holkki ole kulunut tai vaurioitunut. Vaihda tarvittaessa 2. Vapauta kiinnitysruuvien jännitys ja tarkista, että Dorgard on ovea vasten eikä esteitä 3. Katkaise ja kytke virta ja vaihda paristot tarvittaessa ole
HiHiHiHiLoLoLoLo-(4 secs)----HiHiHiHiLoLoLoLoLo----(4secs)---- jne	Mahdollinen männän liikevika	Samat 3 toimenpidettä kuin yllä
HiLoLoLoLo----(4 s)---- HiLoLoLoLo----(4 s)----jne (4 s)---- (4 s)---- jne	Mahdollinen paristojen asentamisen ongelma	Samat 3 toimenpidettä kuin yllä
HiLo (17 mins) HiLo (17 mins) jne (Dorgard toistaa HiLo 8 kertaa 68 min jälkeen) ****--(4 s)---(4 s)---(4secs)- - etc	Paristoissa vähän virtaa tai muu vika	Samat 3 toimenpidettä kuin yllä

Huoltoaikataulu

Ennakoivalla huollolla ja säännöllisellä testauksella varmistetaan, että Dorgard toimii kaikissa tilanteissa oikein. Muista päivittää huoltokansio.

Viikoittain

Tarkista, että Dorgardin mäntä on painettuna ja että se pitää oven auki. Laukaise palohälytys. Dorgardin yläosan LED-valon tulisi alkaa vilkkua 4 sekunnin kuluessa kerran sekunnissa. Tämä on osoitus siitä, että Dorgard kuulee hälytyksen. Kun hälytys on kuulunut 20 sekuntia, oven tulisi laueta ja sulkeutua. Jos ovi ei laukea, katso Vianmäärityksen osio.

Kuukausittain

Suorita viikkotarkistus ja poista laitteesta lisäksi pölyt ja tarkista, että 3 mikrofoniin reikää ovat auki eikä rei'issä ole pölyä, likaa tms. Dorgard tulee puhdistaa hieman kostutetulla kankaalla. Jos lattialevy on asennettu, tarkista, että se on kunnolla kiinni eikä ole vaurioitunut.

6 Kuukausittain

Suorita viikko- ja kuukausitarkistukset sekä tarkista lisäksi :

1. Tarkista laitteen alta holkin kunto.
2. Dorgard-yksikkö on kiinnitetty kunnolla lattiaan.

Jos jokin osa on kulunut, repeytynyt tai vaurioitunut, vaihda se heti. Jos tarvitset lisäohjeita, ota yhteyttä tekniseen tukeen.

Vuosittain

Suorita 6 kuukauden huolto ja vaihda paristot.

Huomautus ja varoitus

- Laite on suunniteltu tunnistamaan paristojen tyhjeneminen tai mahdolliset viat ja se antaa jatkuvan varoituksen (sarja äänimerkkejä) ja menee turvatilaan (ei toimi enää aukipitolaitteena).
- Dorgard suorittaa itsetestin 12 tuntia paristojen asentamisen jälkeen ja testaa itsensä sen jälkeen viikoittain. Jos palo-ovea pidetään auki itsetestin aikana, Dorgard laukaisee oven. Jos Dorgard tunnistaa sisäisen vian, se antaa varoitusäänen ja menee turvatilaan.
- Jos itsetestin suoritus keskiyöllä ei ole sopivaa, asetusta voidaan muuttaa siirtämällä Dorgardin kelloa eteenpäin asentamalla paristot takaisin 12 tuntia ennen haluttua aikaa. Jos itsetesti halutaan esimerkiksi suorittaa keskipäivällä, paristot tulee asentaa takaisin keskiyöllä.

Huoltokansio

Alla oleva lomake on suunniteltu 12 kuukauden jaksoa varten ja se tulee täyttää jokaisen testin jälkeen. Tämä lomake on virallinen todiste siitä, että asiantuntevat vastuuhenkilöt ovat noudattaneet huoltoaikataulua Dorgardin asennuksen jälkeen. Teknisestä tuesta saa lisää lomakkeita.

Sarjanumero:

Sijainti:

Sarjanumero on Dorgard-yksikön takana:

Asennuspäivämäärä:

Asentaja:

Viikko	Tulos	Päivämäärä	Allekirjoitus	Viikko	Tulos	Päivämäärä	Allekirjoitus
1				27			
2				28			
3				29			
4				30			
5				31			
6				32			
7				33			
8				34			
9				35			
10				36			
11				37			
12				38			
13				39			
14				40			
15				41			
16				42			
17				43			
18				44			
19				45			
20				46			
21				47			
22				48			
23				49			
24				50			
25				51			
26				52			

Käyttöönottodistus

Todistus sähkötoimisen aukipitolaitteen/-laitteiden käyttöönotosta (poista tarpeeton):

Osoite:.....
.....
.....

Minä olen/me olemme vastuuhenkilöitä (allekirjoitukset alla), jotka vastaavat laitteiston ja laukaisulaitteiston käyttöönotosta. TODISTAMME täten, että laitteisto, mahdollisesti eriteltyine muutoksineen, täyttää tietojeni/tietojemme ja käsitykseni/käsityksemme mukaan standardin BS 7273-4:2007 vaatimukset alla kuvatulle laitteistoluokalle.

Nimi (tekstaten):.....Asema:.....

Allekirjoitus:.....Päivämäärä:.....

Puolesta:.....

Osoite:.....
.....

.....Postinumero:.....

Allekirjoittajan vastuu rajoittuu alla kuvattuun laitteistoon.

(Merkitse sopiva)

Luokka A (johdotettu järjestelmä X jossa Dorgard X)

Luokka B (akustisesti aktivoitava järjestelmä X jossa Dorgard X)

Luokka C (akustisesti aktivoituva Dorgard)

Poikkeamat BS 7273-4:n suosituksista (Lauseke7).....
.....
.....

Lyhyt kuvaus laukaisumekanismeista, aktivointimenetelmistä (katso 7273-4:2007, lauseke 8) ja järjestelmän rakenteesta (katso BS 7273-4:2007, Lauseke 10).....
.....
.....

Kaikki laitteet toimivat oikein.

Asennustyö on hyväksyttävää siinä laajuudessa kuin tämä voidaan kohtuudella todeta.

Minä olen/me olemme suorittaneet käyttöönoton standardin BS 7273-4:2007, 21.5 suositusten mukaan)

Käyttötarkoitukseen sopivuuden dokumentaatio on täytetty ennen/jälkeen (poista tarpeeton) laukaisumekanismin toimintakuntoon saattamista.....
.....
.....

Huolto: On erittäin suositeltavaa, että Dorgardin ylläpito täyttää standardin BS 7273-4:2007 lausekkeen 22 vaatimukset. Käyttäjän vastuut: käyttäjän tulee nimetä vastuuhenkilö valvomaan laukaisumekanismin rutiinitestaus standardin BS 7273-4:2007, 22.1 mukaisesti. Lisäksi tämän vastuuhenkilön tulee valvoa kaikkia palontunnistus- ja palohälytysjärjestelmän osia standardin BS 5839-1:2002, osan 7 mukaisesti.

Valmistajan antama takuu

Fireco Limited ("me") takaa asiakkaalle ("sinä"), että tuote on virheetön materiaalin ja valmistuksen osalta 24 kuukauden ajan ostosta. Jos tuote vikaantuu takuuajana, korjaamme tai vaihdamme sen veloituksetta valintamme mukaan.

Jos tuotteeseen ilmaantuu vika takuuajana, tarkista ensin, että tuotetta käytetään oikein asennus- ja käyttöohjeen mukaan ja että paristot toimivat. Jos tämä ei ratkaise ongelmaa, kirjoita meille alla mainittuun sähköpostiosoitteeseen tai soita Dorgardin tekniseen tukeen.

Takuu ei kata tuotteen normaalia kulumista, tahallista vaurioittamista, onnettomuuksia, huolimattomuutta, epänormaaleja käyttöolosuhteita, ohjeiden noudattamatta jättämistä tai tuotteen väärinkäyttöä tai muuttamista ilman valtuutustamme. Takuu ei kata paristoja ja holkkeja, jotka voidaan joutua vaihtamaan takuuajana. Emme vastaa mistään tulonmenetyksistä tai mistään seurannaisista vahingoista, joiden voidaan välttää liittyvän tuotteen vikaan.

Jos tuote myydään kuluttajatuotteena, tämän takuun ehdoilla ei ole vaikutusta kuluttajansuojalain mukaisiin oikeuksiisi.



Versio 2.0

Teknistä opastusta saa UK Technical Advice Line -numerosta:

+44 (0) 1273 320 688.

Sähköpostiosoitteemme on **help@dorgard.com**

www.dorgard.com

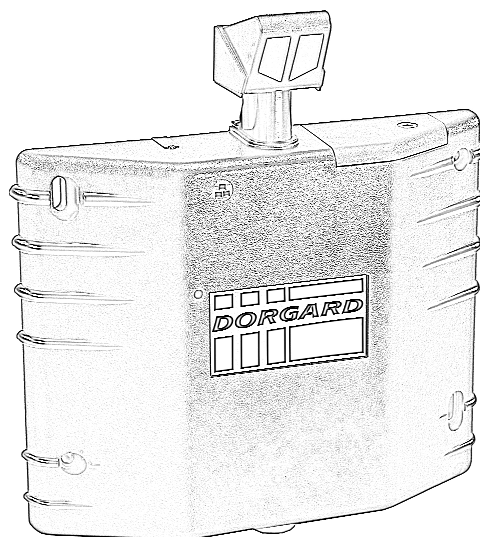
Ota yhteyttä tuotteen myyjään muiden kyselyiden osalta.



Monterings- och bruksanvisning

plus

Förteckning över underhållstester



Detta är ett viktigt dokument med information om hur du monterar, använder och underhåller Dorgard på rätt sätt.

Du måste läsa och förstå anvisningarna innan du påbörjar monteringen. Förvara anvisningarna på ett säkert ställe, till exempel i din brandriskbedömningsmapp.

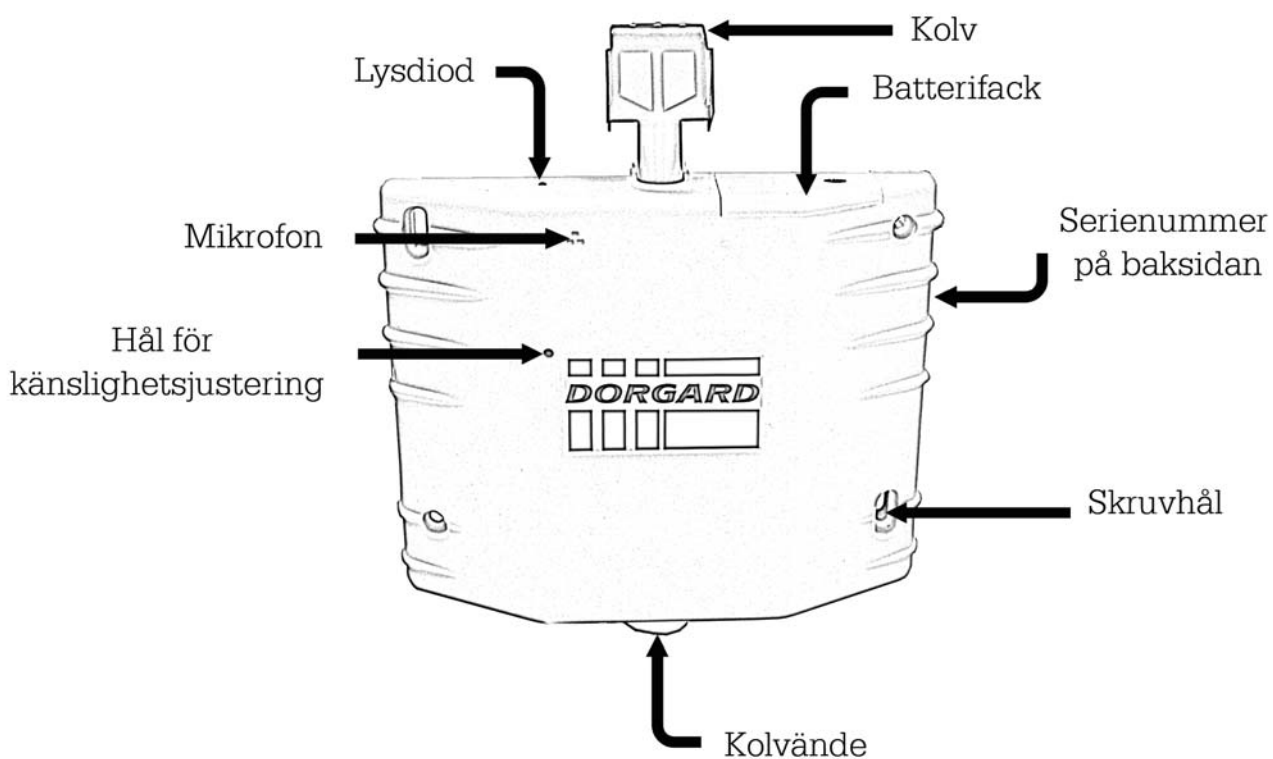
Förvara bruksanvisningen på ett säkert ställe.

Innehåll	Sida
Inledning	142
Före monteringen	143
Viktig information	144
Batterier	145
Ställa in tiden	145
Avaktivering på natten	146
Montering	147
Montering av golvplattan	148
Använda Dorgard	149
Ställa in tiden	149
Testa Dorgard med brandlarmet	150
Känslighetsjustering	151
Felsökning	152
Felmeddelanden	154
Underhållsschema	156
Underhållsförteckning	157
Driftsättningsintyg	158
Tillverkarens garanti	159

Inledning

Den batteridrivna enheten Dorgard har utformats för att hålla branddörrar öppna på ett säkert och lagligt sätt. Dörren släpps automatiskt om ett brandlarm ljuder. Med Dorgard kan branddörren hållas uppställd i ett valfritt läge mellan öppen och stängd.

Branddörren bör inte ställas i en vinkel på under 65 grader.



Före monteringen



Kontrollera följande före monteringen:

1. Ett lämpligt brandlarmsystem som detekterar bränder automatiskt har installerats.
2. Branddörren är självstängande, dvs. har en monterad dörrstängare.
3. Branddörren stängs tätt mot dörrkarmen.
4. Golv- och dörrytan där Dorgard ska monteras måste vara jämn och plan.
5. Dörrens stängningskraft har fastställts.
6. Brandlarmsystemet fungerar korrekt, dvs. signalapparaterna fungerar när de aktiveras.
7. Det finns ett fritt utrymme på 5 mm under branddörren så att golvplattan kan monteras.
8. Dorgard ingår i din brandriskbedömning (enligt kraven i brittiska Fire Precautions [Workplace] Regulations 1997 och Regulatory Reform (Fire Safety) Order 2006).

När Dorgard håller en branddörr uppställd lyssnar Dorgard kontinuerligt efter om brandlarmet går igång. När larmet ljuder verifieras det under 20 sekunder och sedan släpps branddörren.

Viktig information

Dorgard får bara användas i dess avsedda syfte. Den är inte lämplig för användning utomhus. Läs igenom och följ den här monterings- och bruksanvisningen noggrant. Lägg den på ett säkert ställe, till exempel i din brandriskbedömningsmapp, för framtida bruk.

I den brittiska standarden BS EN1155:1997 anges att en dörr inte får hållas uppställd i en öppen vinkel på under 65 grader. Vi rekommenderar att golvplattan monteras så att kraven i denna standard uppfylls.

När Dorgard har monterats korrekt uppfyller den kraven i standarden BS 7273-4 kategori C.

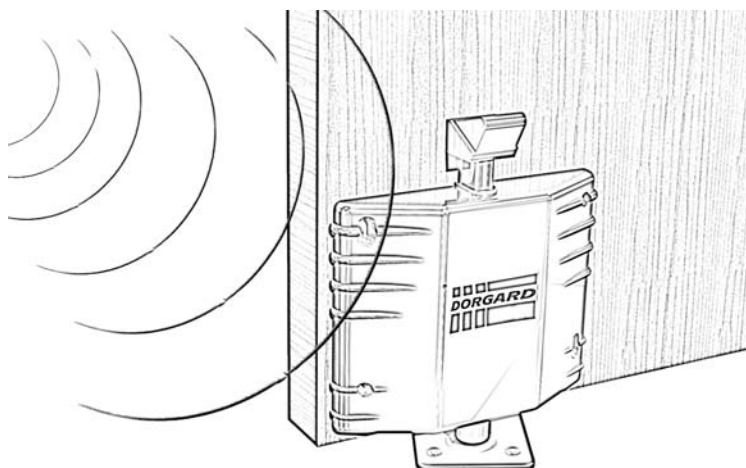
Ytterligare information om brandlarmsignaler:

I den brittiska standarden för brandlarmsinstallation, BS5839-1:2002, (paragraf 16.2), står det:

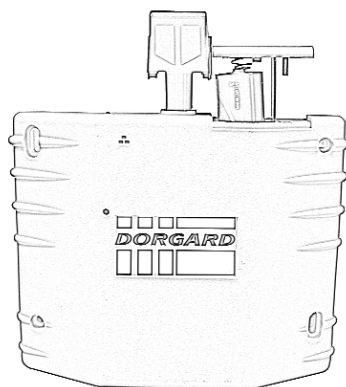
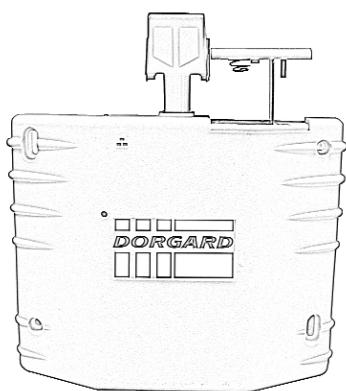
Larmsignalernas ljudtrycksnivå ska i allmänhet och på alla tillgängliga områden i byggnaden inte understiga 65 dB(A) ... där bakgrundsljudets ljudtrycksnivå överstiger 60 dB(A) ska brandlarmsignalens ljudtrycksnivå vara 5 dB över bakgrundsljudets ljudtrycksnivå.

Vissa vanliga ljud kan vara högre än ett brandlarm och pågå i över 30 sekunder, till exempel en dammsugare. Trots att larmet måste 5 decibel högre enligt standarden händer det ofta att detta krav inte uppfylls.

När Dorgard används för att hålla en branddörr öppen lyssnar den efter det kontinuerliga ljudet från ett brandlarm. Den måste registrera ett brandlarm på över 65 decibel i över 14 sekunder. Om den allmänna ljudnivån uppnår 80 decibel avaktiveras Dorgard och dörren släpps. Detta är en säkerhetsfunktion, för om ljudnivån i dina lokaler överstiger 80 decibel är det osannolikt att ett larm på 65 decibel hörs.



Batterier – använd 2 x LR14-batterier av C-storlek och Ställa in tiden



Batterier: Använd enbart alkaliska batterier. Laddningsbara batterier får inte användas.

2 x alkaliska Procell-batterier av C-storlek medföljer och bör vara i minst 12 månader. Dorgard kontrollerar fortlöpande att batterierna inte är slut så att enheten kan användas säkert.

1. Öppna batterifacket med en skruvmejsel.
2. Sätt in batterierna i batterifacket med den positiva (+) sidan uppåt. Om batterierna sätts in åt fel håll kan enheten skadas.
3. Var försiktig när du stänger batterifacket så att du inte drar åt för hårt.

När batterierna i Dorgard måste bytas går enheten över i säkerhetsläge. En varningston hörs tills batterierna tar slut, tas ut eller byts ut.

Obs! Batterierna kan ta slut fortare i bullriga miljöer.

Ställa in tiden:

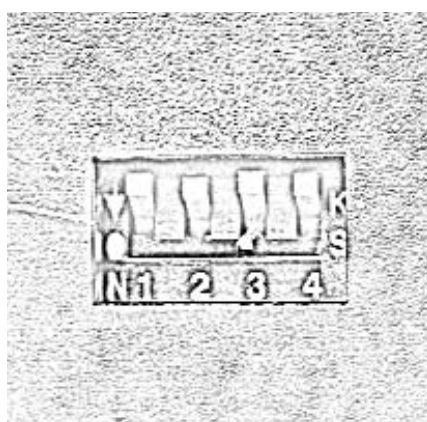
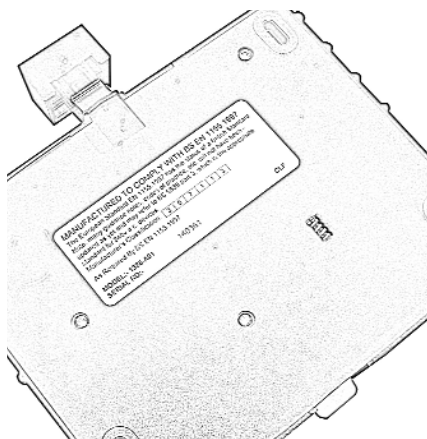
För att ställa in Dorgards inbyggda klocka till 12:00 måste du slå på Dorgard klockan 12:00.

Dorgard tar inte hänsyn till och justeras inte automatiskt efter vintertid eller sommartid.

Du kan återställa Dorgards inbyggda klocka genom att ta ut batterierna, vänta i 10 sekunder och sätta in dem klockan 12:00.

Obs! Varje gång batterierna tas ut och sätts in igen återställs den inbyggda klockan.

Avaktivering på natten



Alternativ för avaktivering på natten:

DIP-omkopplare	Avaktiveringstid	Återställningstid
1	20:00	08:00
2	21:00	07:00
1 & 2	22:00	06:00

Obs! Med DIP-omkopplare 3 stängs varningstonen för avaktivering på natten av. DIP-omkopplare 4 har ingen funktion.

Med Dorgard kan en branddörr hållas uppställd dygnet runt, men branddörrar bör stängas på natten eftersom det är större risk att en brand sprids utan att märkas då.

Du kan se till att branddörrarna stängs på natten genom att ställa in Dorgard så att dörren stängs en viss tid och enheten inte aktiveras för att hålla den öppen förrän senare.

Så här ställer du in avaktivering på natten:

1. Se till att Dorgards inbyggda klocka har ställts in i "realtid" (Se Ställa in tiden).
2. Vänd på Dorgard så att DIP-omkopplarna syns.
3. Välj önskad inställning för avaktivering på natten med hjälp av den medföljande plastskruvmejseln. Om du slår DIP-omkopplaren i riktning mot siffran aktiveras den funktionen.

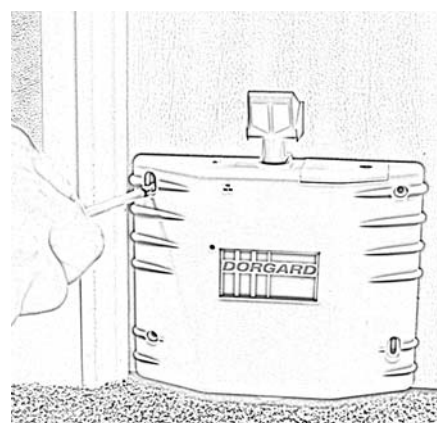
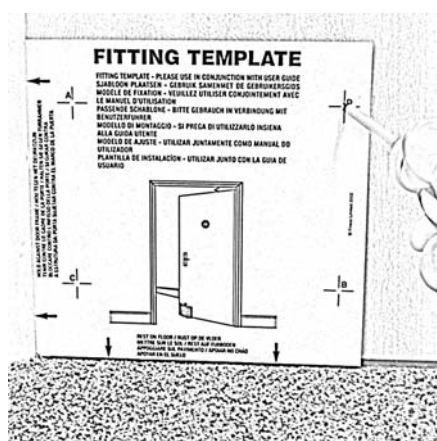
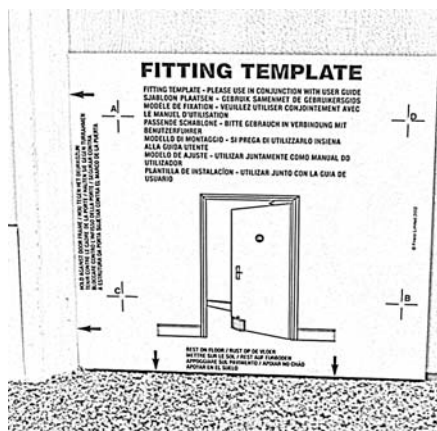
Obs! Om alla DIP-omkopplare riktas uppåt fungerar inte avaktiveringen på natten.

Varningston för avaktivering på natten:

Varningstonen bör INTE stängas av. Varningstonen är en säkerhetsfunktion som kan varna personer som använder byggnaden att dörren är på väg att stängas. På vissa platser kan dock varningstonen vara störande, och det är enbart därför som det är möjligt att stänga av den.

När batterierna har satts in ger Dorgard ifrån sig en lång signal, följt av ett motorljud (inställning) och sedan tre kortare toner. Dessa tre toner motsvarar DIP-omkopplarnas inställning, där låg signal = av och hög signal = på. Exempel: Om DIP-omkopplarna har ställts in så att nr 1 = på, nr 2 = av, nr 3 = av, så hörs signalerna hög, låg, låg.

Montering

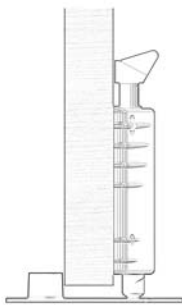


1. Sätt in batterierna och ställ in avaktivering på natten enligt behov.
2. Stäng branddörren. Sätt den medföljande mallen på dörren på sidan som stängs mot dörrkarmen. Kontrollera att mallen överensstämmer med ditt perspektiv av dörren.
3. Ta hänsyn till avvikande golvytor.
4. Gör pilothål eller märk hålens placering genom mallen.
5. Fäst Dorgard på branddörren med hjälp av 2 av de 4 medföljande skruvarna, på plats A och B enligt mallen. På så vis kan Dorgard flyttas uppåt och nedåt något så att den kan placeras korrekt. Placeringen är korrekt om dörren kan svunga fritt när Dorgard-kolven är helt utdragen. När Dorgard-kolven är nedtryckt hålls dörren öppen på grund av kontakten med golvet eller golvplattan. Fäst alla 4 skruvar när Dorgard är i korrekt läge.
6. Sätt en brandväggsetikett i ögonhöjd på båda sidor av branddörren.

Obs! Dorgard fungerar inte förrän batterierna har satts in.

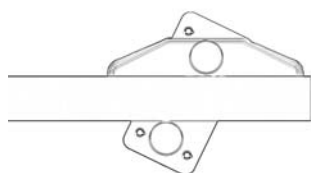
Batterierna kan tas ut eller sättas in igen när Dorgard har fästs på dörren.

Montering av golvplattan



VIKTIGT! Sätt fast Dorgard på dörren innan du monterar golvplattan.

Varning! Innan du borrar hål eller sätter skruvar i golvet ska du kontrollera om det finns vattenrör, elektriska kablar, gasrör osv. i närheten. Annars kan byggnadens el-, vatten- och gastillförsel störas och det kan också leda till allvarliga skador eller dödsfall.

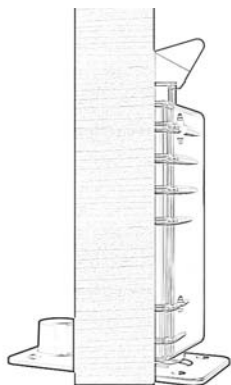


1. Öppna branddörren till 90 grader eller önskat öppet läge över 65 grader. För golvplattan under branddörren med upphöjningen bakom dörren och så nära en vägg som möjligt för att undvika risken att någon snubblar.
2. Tryck ned kolven på Dorgard så att kolvänden placeras i fördjupningen på golvplattan.
3. Skjut/vrid på golvplattan så att upphöjningen kommer i kontakt med dörrens baksida. Se till att kolvänden fortfarande är centralt placerad i golvplattans fördjupning.
4. Markera positionen för golvplattans hål på golvytan.
5. Ta bort golvplattan.
6. Om golvet är i betong borrar du 4 hål på 6 mm (ungefär 40 mm djupa) på de markerade punkterna. Sätt in de medföljande betongpluggarna.
7. Sätt golvplattan ovanför betongpluggarna eller de markerade punkterna och fäst golvplattan på golvet med de medföljande skruvarna.
8. Öppna branddörren mot upphöjningen och tryck ned kolven. Om du har placerat golvplattan korrekt ska kolvänden passa in i golvplattans fördjupning. Annars går du tillbaka till steg 3 och försöker igen.



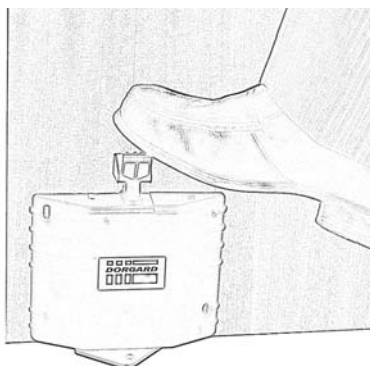
Obs! Med golvplattan klarar Dorgard de största stängningskrafterna enligt standarden BS EN 1155, och den förhindrar halkning på jämna ytor och i andra situationer, till exempel där en persons vikt kan få ett trägolv att gunga.

Använda Dorgard och självtest



Hålla dörren öppen:

1. Öppna dörren till önskat läge.
2. Stå sidledes mot dörren.
3. Tryck ned kolven med foten. Hur hårt du behöver trycka beror på dörrstängarens kraft och golvytans typ.
4. Samtidigt som du trycker på kolven trycker/drar du försiktigt dörren i stängningsriktningen.
5. Ta bort foten och släpp dörren.



Få Dorgard att släppa dörren:

- A. Tryck lätt med foten på kolven mot branddörren.

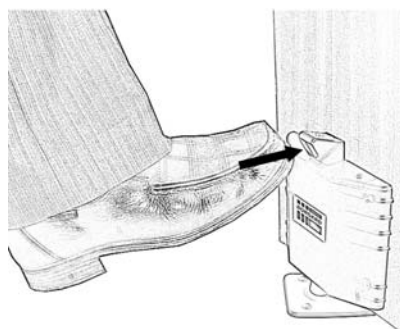
eller

- B. Tryck dörren i öppningsriktningen.

Obs! Om dörren har tryckts hårt mot golvplattans upphöjning eller en vägg kan Dorgard bara släppa dörren med metod A.

Självtest:

Dorgard genomför självtester varje vecka 12 timmar efter att batterierna satts in och sedan 7 dagar efter det. Under självtestet släpps branddörren om den hålls öppen. Om Dorgard upptäcker ett internt fel hörs en varningston och enheten går över i säkerhetsläge.



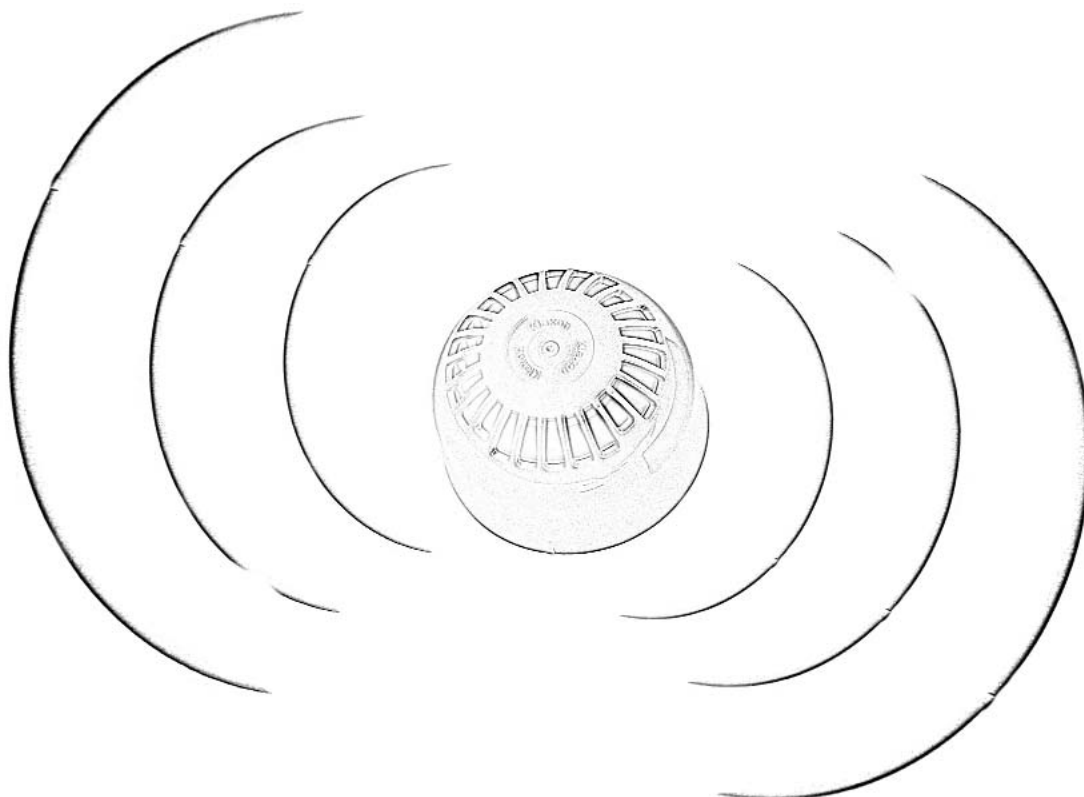
Testa Dorgard med brandlarmet

1. Öppna branddörren och tryck ned kolven.
2. Sätt på brandlarmet så att det ljuder i minst 30 sekunder.
3. Lysdioden på Dorgards ovansida blinkar var 1,3 sekund för att visa att brandlarmet registreras.
4. Dorgard släpper branddörren efter ungefär 20 sekunder.
5. Innan Dorgard släpper dörren hörs en "Hög Låg"-varningston som upprepas 8 gånger innan dörren släpps. När Dorgard har släppt branddörren och brandlarmet har stängts av återställs enheten efter 10 sekunder, och dörren kan ställas upp igen.

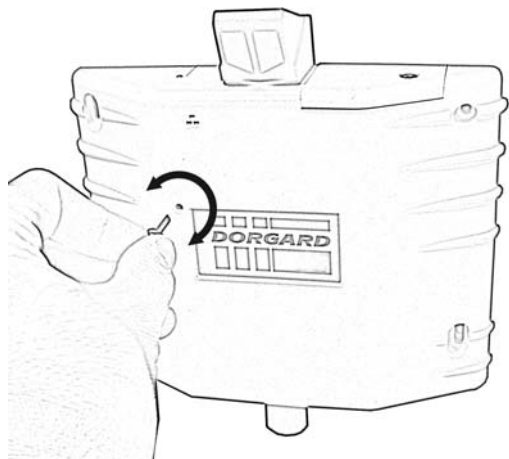
Obs! Om Dorgard inte reagerar på brandlarmets signaler måste enhetens känslighet justeras (se Känslighetsjustering).

Ändringar i lokalerna, till exempel nya möbler eller nya mattor, kan göra att brandlarmet inte hörs lika bra. Efter ändringar måste ett brandlarmstest genomföras för att kontrollera att Dorgard registrerar brandlarmet.

Trots att Dorgard genomför självtester var sjunde dag rekommenderas brandlarmstester varje vecka. På så sätt kan du kontrollera att Dorgard registrerar larmet.



Känslighetsjustering



Alla miljöer är olika och Dorgard kan behöva justeras för att passa just din miljö.

När du har fastställt att Dorgard behöver justeras kan du använda den medföljande lilla plastskruvmejseln. Se till att inte överjustera enheten, för då fungerar den inte korrekt.

Justera känsligheten om Dorgard inte är tillräckligt känslig, dvs. inte reagerar på brandlarmet:

1. Sätt försiktigt in plastskruvmejseln i hålet på enhetens framsida.
2. Vrid medurs högst 5 grader (en liten justering motsvarar en stor ändring av känsligheten).
3. Testa Dorgard med brandlarmet.
4. Upprepa steg 1-3 om problemet kvarstår.

Obs! Justeringsskruven är begränsad i båda riktningar. Om du känner motstånd medan du vrider ska du sluta vrida så att enheten inte skadas.

Om Dorgard är för känslig (reagerar utan märkbara ljud) följer du steg 1-4, men vrider moturs i steg 2.

Felsökning

Här följer de vanligaste frågorna om Dorgard.

1. Varför släpper inte Dorgard dörren när brandlarmet ljuder?

- Kontrollera att brandlarmet ljuder i minst 30 sekunder.
- Kontrollera att branddörren kan stängas utan hinder.
- Kontrollera att kolven kan flyttas minst 10 mm nedåt innan kolvänden får kontakt med golvplattan.
- Kontrollera att brandlarmet är högre än 65 decibel där Dorgard har monterats.
- Justera Dorgard-enhetens känslighet (se Känslighetsjustering).

2. Varför släpper Dorgard dörren när inget brandlarm ljuder?

- Kontrollera att Dorgard har monterats på dörrsidan som stängs mot dörrkarmen.
- Dorgard släpper dörren när den trycks i öppningsriktningen. Du kan förhindra detta genom att montera den medföljande golvplattan.
- Av säkerhetsskäl måste Dorgard släppa dörren när ett kontinuerligt ljud hörs som är över 65 decibel högt, eftersom detta ljud kan göra att brandlarmet inte hörs.
- Dorgard släpper dörren var sjunde dag som en del av självtestet.
- Kontrollera inställningarna för avaktivering på natten.
- Justera Dorgard-enhetens känslighet (se Känslighetsjustering).
- Kontrollera batterierna i Dorgard. Piper enheten?

3. Varför stängs dörren trots att kolven är helt nedtryckt?

- Kontrollera att kolvänden inte har slitits ut eller skadats. Byt ut den om det behövs.
- Kontrollera att Dorgard har placerats tillräckligt lågt för att kolvänden ska ha god kontakt med golvet när kolven är nedtryckt. Kolven ska helst kunna flyttas 10-15 mm vertikalt. Placera om enligt behov eller montera den medföljande golvplattan.
- Kontrollera att dörrstängaren längst upp på dörren inte stänger dörren med alltför stor kraft. Montera i så fall den medföljande golvplattan eller justera trycket för dörrstängaren (se tillverkarens anvisningar).
- Kontrollera att kolvänden har tillräckligt med grepp på golvytan, dvs. att golvytan inte är för hal. I så fall monterar du den medföljande golvplattan.

4. Varför håller inte Dorgard dörren öppen?

- Kontrollera att kolven är nedtryckt.
- Kontrollera att batterifacket är stängt, att batterierna är korrekt insatta och att de inte har tagit slut.
- Kontrollera att Dorgard inte sitter för lågt eller för högt på dörren. Kolven bör kunna röra sig 10-15mm vertikalt så att den kommer ned ordentligt.
- Kontrollera att Dorgard sitter på den dörrsida som stängs mot dörrkarmen.
- Kontrollera att Dorgard inte har gått in i säkerhetsläge.
- Ta ut batterierna och vänta i 10 sekunder innan du sätter in dem i Dorgard igen så att enheten kan återställas. Om du har kontrollerat alla punkter ovan och behöver mer hjälp kan du kontakta teknisk support.

Felmeddelanden

Pip/blinkningar	Vad det innebär	Vad du kan göra
Under start		
LågHög-LågHög-LågHög	Anger att batterilocket är öppet under start	Ingen åtgärd krävs
Lång ton	Anger att starttestet har påbörjats	Ingen åtgärd krävs
Låg – Låg – Låg	Ingen DIP-omkopplare har valts	Ingen åtgärd krävs
Hög – Låg – Låg	DIP-omkopplare 1 har valts	Ingen åtgärd krävs
Låg – Hög – Låg	DIP-omkopplare 2 har valts	Ingen åtgärd krävs
Hög – Hög – Låg	DIP-omkopplare 1 och 2 har valts	Ingen åtgärd krävs
Låg – Låg – Hög	DIP-omkopplare 3 har valts	Ingen åtgärd krävs
Hög – Låg – Hög	DIP-omkopplare 1 och 3 har valts	Ingen åtgärd krävs
Låg – Hög – Hög	DIP-omkopplare 2 och 3 har valts	Ingen åtgärd krävs
Hög – Hög – Hög	DIP-omkopplare 1, 2 och 3 har valts	Ingen åtgärd krävs
	DIP-omkopplare 4 har ingen funktion och påverkar inte pipsekvensen	
Under standarddrift		
---(32sek)------ (32sek)---*---(32sek)--- *---osv.	Lysdioden anger att systemet fungerar korrekt	Ingen åtgärd krävs
(1,3sek)-(1,3sek)-* (1,3sek)-*(1,3sek)-* osv.	Lysdioden anger att Dorgard hör ett möjligt larm (eller ett kontinuerligt bakgrundsljud på över 65 decibel)	Om inget larm ljuder ser du efter i avsnittet om att justera Dorgards känslighet.
HögLåg – HögLåg – HögLåg – HögLåg – HögLåg – HögLåg – HögLåg – HögLåg *--- ---*-----*-----*----- _*-----*-----*-----*	Dorgard kommer att släppa dörren (Om varningstenen har stängts av hörs ingen signal)	Ingen åtgärd krävs

* Lysdiod blinkar

Felmeddelanden fortsättning

Pip/blinkning	Vad betyder det	Vad bör du göra
Under standarddrift		
LågHög – LågHög – LågHög – LågHög – LågHög – LågHög – LågHög – LågHög *-----*-----* -----*-----*-----*-----* Signal- och blinkningssekvensen åtföljs av ett ljud från motorn	Dorgard återställs, klar för återaktivering	Ingen åtgärd krävs
Fellägen		
Låg – (2sek) – Låg – (2sek) – Låg – (2sek) – osv. *-----*----- *-----*-----*-----OSV.	Batterilocket har inte skru- vats ned ordentligt	1. Skruva ned batterilocket
HögHögLåg..... Detta mönster kan upprepas * * *	Eventuellt motorfel	1. Kontrollera att kolvänden inte har slitits ut eller skadats, och byt ut den om det behövs 2. Lossa lite på fästskruvorna och kontrollera att Dorgard sitter platt mot dörren utan hinder 3. Starta om eller byt batterier om det behövs
HögHögHögHögLågLågLågLåg-- -(4sek)-- HögHögHögHögLågLågLågLåg-- -(4sek)---osv.	Eventuellt fel på kolvens rörelse	Samma 3 åtgärdsfunk- ter som ovan
HögLågLågLåg---(4sek)--- HögLågLågLåg---(4sek)---osv. **** -----(4sek)---****----- (4sek)--- osv.	Eventuellt problem med batteriets insättning	Samma 3 åtgärdsfunk- ter som ovan
HögLåg----- (17min)----- HögLåg----- (17min)-----osv. (Dorgard upprepar HögLåg 8 gångar efter 68 minuter) ****--(4sek)-- ****--(4sek)-- ****-- (4sek)-- osv.	Lågt batteri eller annat fel	Samma 3 åtgärdsfunk- ter som ovan

* Lysdiod blinkar

Underhållsschema

Genom förebyggande underhåll och regelbundna tester kan du se till att Dorgard alltid fungerar korrekt. Glöm inte att uppdatera underhållsförteckningen.

Varje vecka

Kontrollera att Dorgard-kolven är nedtryckt och håller dörren öppen. Sätt på brandlarmet så att det ljuder och kontrollera att lysdioden ovanpå Dorgard börjar blinka en gång per sekund inom 4 sekunder. Detta innebär att Dorgard registrerar larmet. När larmet har ljudit i 20 sekunder ska dörren släppas och stängas. Om dörren inte släpps ser du efter i felsökningsavsnittet.

Varje månad

Genomför veckotestet och kontrollera dessutom att de tre hålen för mikrofonen på enheten är öppna och fria från damm, smuts osv. Rengör Dorgard med en något fuktig trasa. Om golvplattan har monterats kontrollerar du att den sitter ordentligt och inte har skadats.

Varje halvår

Genomför vecko- och månadskontrollerna och kontrollera dessutom att:

1. Kolvänden under enheten är i gott skick.
2. Dorgard-enheten sitter ordentligt fast på dörren.

Om några delar är slitna, trasiga eller skadade ska de bytas omedelbar. Kontakta teknisk support om du behöver mer hjälp.

Varje år

Genomför halvårskontrollerna och byt batteri.

Kommentar och varning

- Enheten har utformats för att detektera eventuella fel liksom om batteriet är på väg att ta slut, och avger i så fall en kontinuerlig varning (en serie ljudsignaler) och går över i säkerhetsläge (fungerar inte längre för att hålla dörren öppen).
- Dorgard genomför ett självttest 12 timmar efter att batterierna satts in, och därefter en gång i veckan. Under självttestet släpper Dorgard branddörren om den hålls öppen. Om Dorgard upptäcker ett internt fel hörs en varningston och enheten går över i säkerhetsläge.
- Om det inte är lämpligt att genomföra självttestet vid midnatt kan tidpunkten ändras genom att ändra på Dorgard-klockan genom att sätta in batterierna 12 timmar före önskad tid. Om självttestet ska genomföras klockan 12 på dagen ska batterierna då sättas in vid midnatt.

Underhållsförteckning

Loggen nedan har utformats för att täcka en period på 12 månader och ska fyllas i efter varje test. Loggen är en formell förteckning över tester och underhållskontroller som genomförts av en kompetent (ansvarig) person från och med monteringen av Dorgard-enheten. Du kan få fler loggar genom att kontakta teknisk support.

Serienummer:

Plats:

Serienumret sitter på Dorgard-enhetens baksida.

Monteringsdatum:

Monterad av:

Vecka	Resultat	Datum	Underskrift	Vecka	Resultat	Datum	Underskrift
1				27			
2				28			
3				29			
4				30			
5				31			
6				32			
7				33			
8				34			
9				35			
10				36			
11				37			
12				38			
13				39			
14				40			
15				41			
16				42			
17				43			
18				44			
19				45			
20				46			
21				47			
22				48			
23				49			
24				50			
25				51			
26				52			

Driftsättningsintyg

Driftsättningsintyg för eldriven/eldrivna dörrstoppsenhet(er) (ta bort det alternativ som inte gäller) på: Adress:.....
.....
.....

Jag/vi som (enligt min/våra underskrift(er) nedan) ansvarar för driftsättningen av ovanstående, som beskrivs nedan, INTYGAR att den utrustning och de stängningsmekanismer som jag/vi har driftsatt så gott jag/vi vet och tror uppfyller rekommendationerna i standarden BS 7273-4:2007 för den kategori som beskrivs nedan, förutom för eventuella avvikelser som anges i detta intyg.

Namn (text):..... Befattning:.....

Underskrift:..... Datum:.....

För och på uppdrag av:.....

Adress:.....
.....

..... Postnummer:.....

Undertecknads ansvar begränsas till den utrustning och de anordningar som beskrivs nedan. (markera relevant alternativ)

Kategori A (kabeldraget system X med Dorgard X)

Kategori B (ljudaktiverat system X med Dorgard X)

Kategori C (ljudaktiverad Dorgard)

Avvikelser gällande rekommendationer i standarden BS 7273-4 (paragraf 7).....
.....
.....

Kortfattad beskrivning av stängningsmekanismer, funktionsmetod(er) (se 7273-4:2007, paragraf 8) och systemutformning (se BS 7273-4:2007, paragraf 10).....
.....

All utrustning fungerar korrekt.

Monteringsarbetet är av acceptabel standard så vitt detta kan fastställas.

Jag/vi har genomfört driftsättningen i enlighet med rekommendationerna i standarden BS 7273-4:2007, 21.5)

Lämplighetsdokumentation har fyllts i före/efter (ta bort det alternativ som inte gäller) driftsättningen av stängningsmekanismerna
.....
.....
.....

Underhåll: Efter monteringen bör Dorgard underhållas i enlighet med BS 7273-4:2007, paragraf 22.

Användarens ansvar: Användaren ska utse en ansvarig person som övervakar rutintesterna av stängningsmekanismerna i enlighet med BS 7273-4:2007, 22.1, och övervaka alla frågor i samband med det associerade brandlarmsystemet i enlighet med BS 5839-1:2002, avsnitt 7.

Tillverkarens garanti

Fireco Limited ("vi" och "oss") garanterar till kunden ("du" och "din") att produkten är fri från material- och tillverkningsfel under en period på 24 månader från inköpsdatum. Om ett produktfel uppstår under garantiperioden åtar vi oss att efter eget gottfinnande reparera eller ersätta produkten utan kostnad.

Om ett produktfel verkar uppstå under garantiperioden ska du först kontrollera att produkten används korrekt enligt denna monterings- och bruksanvisning och att batterierna fungerar. Om detta inte löser problemet kan du kontakta oss skriftligen på e-postadressen nedan eller ringa till Dorgards tekniska support.

Garantin gäller inte produktfel som uppstår till följd av vanligt slitage, avsiktlig skada, olyckor, din egen eller tredje parts försummelse, onormal användning, underlåtenhet att följa anvisningarna i denna bruksanvisning, felaktig användning eller ändringar eller reparationer av produkten utan föregående tillstånd från oss. Garantin omfattar inte batterier och kolvändare som kan behöva bytas under garantiperioden. Vi är inte ersättningsskyldiga vid intäktsförlust, administrativa olägenheter eller indirekta skador eller följdskador till följd av produktfel.

Där produkter säljs inom ramen av en konsumenttransaktion (i enlighet med brittiska Consumer Transactions (Restrictions on Statements) Order 1976) påverkas inte dina lagstadgade rättigheter av villkoren i denna garanti.



Version 2.0

Du kan få teknisk hjälp genom att kontakta teknisk support i Storbritannien på:

+44 (0) 1273 320 688

skicka ett e-postmeddelande till oss på **help@dorgard.com**

www.dorgard.com

Kontakta din leverantör om du har andra frågor.